

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 90 (1977)

Rubrik: Historia
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Historia

Pövel e domini in Engiadina

dad Otto Clavuot

miss in rumantsch da Victor Stupan

Las funtanas chi regardan il tema da quista lavur sun fich numerusas, ma eir sten sgurdibladas, tant chi nun es liger da far la dretta tscherna per gnir a dar üna survista dal svilup cultural, social e politic in Engiadina.

Tuottüna laina provar da skizzar il svilup dals divers dominis pel temp preroman, pel temp roman, pel feudalissem dal temp d'immez e pel temp modern, fin al glim dal 19avel tschientiner. A la dumonda co cha'l cumün s'ha sviluppà, quella dumonda es plü co interessanta, laina provar da dar ün pais special.

Il temp preroman

La scienza nun ha amo pudü gnir a savair co cha'ls plü vegls pioniers engiadinais vivaivan. Ils numerus s-chavs da San Murezzan fin Zernez e da là fin Ramosch nu dischan nöglia sur dals avdants dal temp neolitic. I saran stats chatschaders o paur. Quai as poja suppuoner. Ils s-chavs chi s'ha fat giò'l Tirol dal süd impè, quels sun fich richs e muossan stizis d'actività umana pel temp da crap d'immez e pel temp da crap giuven. Uschea as poja presümer cha eir l'Engiadina da quel temp nu d'eira populada be dad uors. Divers chats sparpagliats chi derivan dal temp da bruonz d'immez e dal temp da bruonz vegl permettan la supposiziun cha noss pass da muntogna d'eiran transibels e cha nossas vals d'eiran abitadas da paur ed allevatuors da muaglia. Megldra es la documainta pel temp da bruonz nouv. Intuorn ils ons 800 avant Cristus ha cumanzà üna cultivaziun intensiva dal terrain. Ils colonists, chi cugnuschaivan

fingià la funtana da l'ova cotschna da San Murezzan, appartegnan a l'epoca culturala da Melaun. Els vivaivan in stret contact cun lur vaschins da Valrain fin our a Puntina e fin giò Melaun sper Brixen, giò'l Tirol dal süd. Els toccaivan plü o main pro'l center da quella gruppa da pövels cha'ls Romans cugnuschaivan suot il nom cumön da «Rets».

Impustüt ils glioms cul süd saran stats sten strets. Il Grischun central e la part dal nord da noss chantun sun stats durant il temp da bruonz e durant il prüm temp da fier (7avel fin 5avel tschientiner avant Cristus) suot l'influenza dals pajais germanics dal süd cullas culturas da Hallstatt e la Tène. L'Engiadina vaiva ün'otra orientaziun. Ella es statta colliada culturalmaing culs vegls cuntegns dal Tirol dal süd, quai vuol dir culla cultura tarda da Melaun e da Fritzens-Sanzeno.

La documainta per l'Engiadina durant il temp da fier tardiv (400 avant Cristus fin a la naschentscha da Cristus) es sten s-charsa.

Ella sarà sepulida suot noss cumüns dad hoz, avdanzas chi varan la rispettabla età da var 2500 ons.

Il temp roman

Dal 15 a. Cr. sun gnüts suottamiss ils Engiadinais insembel culs oters pövels alpins da l'ost da lur vaschins dal süd chi d'eiran superius ad els in regard economic, cultural e militar. Drusus e Tiberius han conquistà cun lur legiuns ils pajais alpins tanter Bozen—Stelvio—Splügia—Gotthard dad üna vart e'l Danubi da tschella vart. L'imperatur roman, Octavianus Augustus, ha lura dat a quist territori il nom cumünaivel: Rezia.

Noss'istorgia patriotica cumplondscha quist evenimaint istoric sco fin da la libertà retica e sco cumanzamaint da la sclavitüd dals pövels alpins. Ma che han pers ils Engiadinais quella jada? Che müdadas politicas, culturalas ed economicas han portà ils Romans in nossa val?

Intuorn l'on 20 d. Cr. d'eira l'Engiadina suottamissa a la pussanza civila e militar dal guvernatur roman da la provinza Rezia chi staiva ad Augsburg. Quai ha dürà fin intuorn l'on 300. Là ha l'imperatur Dioclecian parti l'administraziun civila da la Rezia. Da là

davent l'Engiadina ha fat part da la *Rezia prima* cul center administrativ a *Cuoira*. Co funcziunaiva quista administraziun? Prüm güdisch d'eira l'administradur da la provinza, nomnà *rector o judex*. El ha parti sia provinza in drettüras, ingio ch'el traiva sentenzcha sco güdisch singul e quai almain üna jada l'on, as laschond cusgliar da vaschins romans indigens. Pels singuls circuls vaiva el institui güdischs stabels. Quai d'eiran solitamaing ils cuvis o magistrats dals cumüns organisats. Ün tesorier imperial dad Augsburg, plü tard ün ufficiant da Cuoira cun agüd da blers impiegats, vaiva l'incumbenza d'inchaschar las impostas, chi gnivan pajadas quella jà per part in fuorma da prodots natürals, sco charn, sternüm, chürom e tschaira, e'ls Engiadinais varan pajà quella jada lur impostas da fuond e da facultà güsta uschè gugent sco cha nus pajain hoz nossas impostas. Chi chi nu d'eira possessur da fuond pajaiva ün'imposta persunala. Lapro gnivan etschüdas impostas indirectas sülla marchanzia e per finir pretendava il stadi prestaziuns persunalas. Ils provinzials vaivan da fabrichar vias e da surtour transports in servezzan tributari, disposiziuns chi nu sun amo gnüdas adimaint a nossas autoritats federalas e chantunalas dad hoz.

Il terrain in Engiadina d'eira da prüma in possess cumünaivel dals allevatuors, chatschaders e pes-chaders. Els vaivan as-ch e pas-ch, els han s-chaffi ün'organisaziun chi tils permettaiva da nüzziar sistematicamaing lur terratsch. Uschea s'ha sviluppà il cumön cooperativ. Ils paur vaivan da prüma il dret da cultivar il cuntegn intuorn lur aclas. Plü tard es lura d'vantà quel terratsch lur agen possess, sco chi d'eira fingià cur cha'ls Romans han conquistà la Rezia. L'Engiadina es ida be teoreticamaintg l'on 15 a.C. in man da l'imperatur e dal pövel roman. Pels avdants maldüsats dal süd d'eira la lavur dal paur muntagnard in üna vallada otalpina pac attractiva, tant ch'ün'invasiun romana nu varà mai gnü lö. Praticamaing esa restà sco da vegl innan, cumbain cha l'administraziun dal possess cumünaivel suotta-staiva a l'administradur roman. Mo el as varà in strafottà da quell'incumbenza.

Uschea l'invasiun dals Romans varà müda pac vi da la vita dals vegls Rets. Las impostas e'l servezzan tributari saran statts il prüm las las unicas novitats agravantas. La colliaziun culla civilisaziun romana nun es gnüda dandettamaing e brichafat suot squitsch da la soldatesca estra.

Eir la penetraziun culturala da la Rezia varà dürà bain lönch. Ultimamaing esa reuschi ad Armon Planta dad identifichar cun sgürezza la via romana da Casaccia fin sül cuolmen dal Güglija e la deviazion giò pell'Engiadina davent da Silvaplauna. Schlernas chafuollas aint il terratsch ed aint il crap dan perdütta d'ün trafic sten intensiv. Quista via sto esser statta üna spezcha da «pipeline» pella derasaziun da cultura romana in nossas valladas. Marchadants ed impiegats, mercenaris indigens ed esters faivan adöver da quella ed han uschea s-chaffi contacts da paisa. L'Engiadina, il chantun Grischun e la mêt part dalla Svizra orientala d'eiran romanisats al cumanzamaint dal 5avel tschientiner. Illa Rezia prima as vaiva sviluppada üna lingua populara latina, nomnada *rumantsch* per vi da sia derivanza romana.

Durant il 4. tschientiner, il cristianissem, partind dals centers da Milan ed d'Aquileia, varà raggiunt eir l'Engiadina. Las plü veglias chapellas e baselgias chi staivan e stan per part amo adüna in vaschinanza da las vias romanas portan ils noms da patruns talians (Ambrosius, Laurentius, Andreas), e sülla via accessibla da la Val Vnuost in Engiadina dan noms locals suvent perdüttanza da chapellas dedichadas a vegls martirs «sanctum martyrium» sco: Samataira sper Stilfs, San Martairi sur Tschier, chant San Martaila dadaint S-charl e Samartaila tanter Giarsun ed Ardez. Ils Cristians s'organisaivan in plaivs cumünaiplas, els fabricaivan suvent baselgias per valladas interas, sco San Gian sper Schlarigna, ingio ch'els celebraivan lur cult divin, battiaivan lur uffants e sepulivan ils morts sül sunteri. L'on 451 avdaiva a Cuaira l'ovais-ch Asinio. L'ovais-chia suottastaiva a la diocesa da Milan.

I's po presümer cha'ls Engiadinais nun hajan fat frunt als Romans mo plüchöntschi s'adattats plan planet a la civilisaziun e cultura romana.

Il feudalissem

Intuorn la mità dal 5avel tschientiner es l'imperi roman scrodà suot l'influenza da la migraziun dals pövels. Dal domini dal conductur mercenari Odoacar e dal rai Teodoric, ils Engiadinais e tuot la Rezia prima nu s'han blier inaccorts. Eir il müdaman dals Gots als Francs (intuorn il 550) tils varà s-charsamaing disturbà. L'Engia-

dina d'eira üna provinza da cunfin separada da l'Italia e dal puonch da vista cultural ed administrativ negletta dals Francs. Negligenza po avoir eir avantags. La giurisdicziun funcziunaiva inavant sün basa romana. Ils vegls impiegats sun restats ed han eir da quinderinvia agi cunfuorm als uordens da lur «praeses» chi d'eira il parsura da la giurisdicziun civila. Eir lur cultura es restada tala e quala. Il rumantsch es restà lingua dal pövel e'l cristianissem nun es gnü sdarlossà, mo ha surgni gronds impuls da seis frars concretaivels francs. Quant bain cha quels trais blocs erratics da l'imperi roman: giurisdicziun, cristianissem e lingua s'han abinats in terra retica, muossa ün cudesch da ledschas da l'on 750, la «lex romana curiensis». Ella disch cleramaing co cha l'administraziun romana es gnüda surtutta e sviluppada, co cha l'oligarchia ha stuvü far lö ad ün sistem da stadi plutocratic. La glied gniva partid'aint in duos classas, seguond il possess: Dad üna vart ils possessuors da fuond, da tschella ils fittadins libers o suottamiss. Possessuors d'eiran: ils rais francs, famiglias nöblas, la baselgia, las clostras, la nöblia bassa, minchatant eir paurs. La società superiura vaiva il dret d'occupar las plazzas importantas da l'administraziun. Ils meglders uffizis, quels dal «rector» e da l'ovais-ch sun stats lönch aint ils mans d'ün'unica famiglia, dals *Victorids*. Id es perfin gnü avant ch'ün'unica persunalità occupaiva tuots duos uffizis, quel dal «rector» e quel da l'ovais-ch, tant cha stadi e baselgia stavian suot la bachetta d'üna suletta persuna. L'on 806 ha Carl il Grond provà da far uorden radical, separond il pudair secular da quel ecclesiastic e pigliond per sai ils bains reals. L'administraziun da seis agens bains ha'l surdat sco feud ad ün fidel cunt franc da lingua tudais-cha.

L'ovais-ch, chi vaiva pers uschea üna buna part da sia pussanza, nun ha pero dat loc. Fingià dal 831 ha'l surgni da Ludwig il Pietus il dret d'immunità e cun quai la deliberaziun dal possess ecclesiastic da tuott'influenza dals impiegts seculars. Dal 988 til ha concess Otto il Terz l'immunità da tuot il possess. Quai ha tantà a l'ovais-ch dad ingrondir plü pussibel seis fuond ecclesiastic cun cumpras, pegns e regals per tuornar a dar fundamainta al vegl stadi da la baselgia tanter Rain ed Adisch. Il svilup da las relaziuns giuridicas in Engiadina durant ils ultims tschientiners dal temp d'immez es buollà dal cumbat tanter ils feudals pelplü esters e l'ovais-ch da Cuaira. Ün insai dess illustrar quist cumbat tanter il feudalissem secular ed

ecclesiastic, sainza invlidar a quels chi sun stats lur victima: ils cumüns engiadinais. L'auai da Puntota tanter Cinuos-chel e Brail separa daspö milli ons l'Engiadin'Ota da la Bassa. El nun ha mai separà ne duos linguas ne duos pövels, mo be duos administraziuns.

Intuorn l'on milli, forsa fingià avant, es l'Engiadina Bassa dvantada üna part dal *cuntadi da Val Vnuost*. L'Engiadin'Ota impè s'ha orientada adüna vers il cuntadi da Cuaira, ingio cha'ls cunts da Bregenz-Buchhorn vaivan gronda influenza. Cur cha la schlatta es morta oura, ils paraints dals cunts han iertà drets e possess, e parti uschea il cuntegn in diversas parts. Il grond numer da chastels, las residenzas signurilas durant la seguonda mità dal temp d'immez, dan perdütta da quai.

Al cumanzamaint dal 13avel tschientiner d'eiran ils *cunts da Gamertingen* ils plü richs in Engiadin'Ota. Sco possessuors da gronds cuntegns in Svevia varana gnü pac interess da nossa val. Uschea hana vendü l'on 1139 tuot quai ch'els vaivan là, alps, pas-chs e.o.pl. a l'ovais-ch da Cuaira chi d'eira fingià proprietari illa regiun. Davo avair cumprà pac plü tard eir il possess da la signuria da Tarasp, d'eira dvantà l'ovais-ch, il portadur dal dret d'immunità, il vaira patrun da l'Engiadin'Ota.

Friedrich Barbarossa til ha concess dal 1170 la dignità d'ün prinzi imperial, tant cha in dumondas secularas el nu d'eira plü dependent d'ingüns ducas. Chastlans episcopals ed oters fittadins administraivan l'ovais-chia dal puonch da vista politic ed economic. L'ovais-ch dispuoniva sur da las minieras, da la chatscha e da la pescha. Duos jadas l'on giaiva'l da cumün a cumün a trar sentenza. El faiva quai cun assistenza da seis assessuors, chi gnivan elets dals avdants da la Chadè. Vers la fin dal 13avel tschientiner ha l'ovais-ch da Cuaira surdat il dret da malefizi a la famiglia Planta, üna veglia schlatta da Zuoz, chi da quinderinvia ha savü as gnieuar aint in tuottas posiziuns importantas da l'administraziun episcopala ed ha guvernà l'Engiadin'Ota. A listess temp han ils cunts dal Tirol eret ün signuradi in Val Vnuost. Lur residenza vaivna sper Meran. Da là davent tils esa reuschi fin vers la mità dal 13avel tschientiner da dar a la Val Vnuost e cuntuorns la fundamainta d'ün principadi, intant cha lur posiziun in Engiadina d'eira sten falombra. Malgrà l'acquisiziun dal chastè da Tarasp (1239), ils drets da god, da chatscha e da chavar minieras, malgrà il dret d'inchaschar impostas, la giurisdicziun in quista vallada

d'eira uschè cumplichada e'ls possessuors da fuond, nomnadaing: las clostras, la signuria da Matsch, da Ramosch, da Tarasp e l'ovais-ch da Cuaira, defendaiavan lur posiziuns uschè stinadamaing cha'ls Tirolais vaivan fadia da's far valair in quist battibuogl politic. Impustüt l'ovais-ch da Cuaira faiva frunt als Tirolais. Cun cumprar Tarasp (1160) Steinsberg/Ardez (1209) e Wildenberg/Zernez (1282—1290) ha'l provà da dar als drets ch'el vaiva fingià in Valsuot üna megltra fundamainta. Il cumbat es stat bain equilibrà fin dal 1363 cha'l cuntadi tirolais es i in mans dals Habsburgais, pels drets da l'ovais-ch ün müdaman sten privlus. La chasa da Habsburg, in sia ingurdia per pussanza, vaiva la tendenza da rumir las sgremblas dal stadi, las restanzas dal fallimaint feudal, a favur d'ün principadi grond e bain administrà. L'ovais-ch varà stuvü ceder. Mo apaina ch'el vaiva fittà ils drets seculars da sia ovais-chia als cunts d'Austria ha si'aigna glied dozà las uraglias. Il chapitel da laatedrala e'ls vassals da l'ovais-ch in communiun culs avdants sves da la Chadè han fundà dal 1367 la Lia da la Chadè per evitar cha l'ovais-ch detta davent seis drets episcopals. Tanter ils deputats a Zernez, chi vaivan la ferma tendenza da's deliberar da l'Austria, d'eiran eir avdants da la vallada sves, uschea chi's po presümer cha'ls Engiadinais vers la fin dal temp d'immez d'eiran bain consciants da lur drets e da lur forza politica.

Co s'ha'la fuormada quista forza democratica e co s'ha'la sviluppada da quinderinvia? Nus dumandain dimena dingionder chi deriva dal «pur suveran» ed il liber paur engiadinais.

Tant inavant co cha la scienza ha pudü eruir: ils vegls Engiadinais han tscherchè e chattà lur libertà aint illa cumünanza dal cumün. Ils cumüns han acquistà lur autonomia in ün lung process politic ed economic. Puonch da partenza sun stattas d'üna vart l'economia cumünaivla in val, da tschella las drettüras. Che voul quai dir? Nus vain viss survart cha'l paur engiadinais s'ha distanzià fingià dal temp roman dal comunissem cun cultivar seis terratsch ad agen quint e lura s'impatrunir da quel. A-sch e pas-ch e'ls drets da god impè sun restats possess cumünaivel dals vaschins da cumün. Dadaint lur terms cugnuschaivan els la lavur cumünaivla, mo eir ils drets da giodia. L'Engiadin'Ota cun sias relaziuns geograficas sten bunas fuormaiva ün'unica cumünanza, il cumün grond, l'Engiadina Bassa, ingio cha las distanzas da cumün a cumün sun bler plü grondas e main bain transiblas, cugnuschaiva cumünanzas sün basa dals singuls cumüns.

L'occupaziun romana e plü tard il feudalissem ecclesiastic e secular han bainschi schminui il possess persunal per bainquant, mo bricha müdà ils drets da las corporaziuns. (In Engiadin'Ota vaiva l'ovais-ch il dret da fixar il suprastant da la corporaziun.) Las corporaziuns han uschea fuormà la punt pels vegls drets ch'ellas han impalmà il plü tard durant il 16avel tschientiner als cumüns autonomi. In Engiadina Bassa es i tuot organicamaing. L'Engiadin'Ota chi fuormaiva ün'unica cumünanza till'ha stuvü disfar, quai chi ha chaschunà alch orcans politics. Pür davo avair lönch marchantà esa reuschi dal 1538 e dal 1543 da termir definitivamaing ils cunfins cumünals (miert da Joan Travers.) Ils attributs politics nun han surgni ils cumüns da las corporaziuns mo da las drettüras, da las cumünanzas da quels chi fuormaivan ün circul. Lur actività datescha dal cumanzamaint dal 14avel tschientiner e cumpigliaiva pustüt ils avdants da la Lia da la Chadè. Il lö da dret pell'Engiadina Bassa d'eira Scuol, ingio cha'ls chastlans da l'ovais-ch o lur rimplazzants insembel cun güdischs indigens, eir quels elets da l'ovais-ch, traivan sentenza.

Dal 14avel tschientiner d'eira partida l'Engiadina Bassa in duos e plü tard in trais drettüras: Sur Tasna (da Punt Ota fin Val Tasna), Suot Tasna e Ramosch cun Tschlin e Samignun. Pass a pass cun quistas partiziuns es ida la dischminuziun da l'influenza episcopala süllas drettüras. Il suprastant dal güdisch e manaschunz politic dals da la Chadè, dal 15avel tschientiner nun as nomnaiva «chastlan», mo landamma. Sia tscherna gniva fatta adüna daplü cun partecipaziun da la drettüra.

Listess svilup ha gün lö eir in Engiadin'Ota. Davo la partiziun dal «cumön grand» in sur Funtauna Merla (lö da dret Samedan) e suot Funtauna Merla (lö da dret Zuoz) l'on 1462 (la Funtauna Merla as rechatta tanter Bever e La Punt) han cumbattü ils cumüns d'Engiadin'Ota per ün'aigna fundamainta da dret. La tendenza particulara ha gnü bun esit. L'exaimpel aint ils cumüns da la Chadè ha gnü bun rebomb cun stimular ils sudits da la signuria feudala da far listess sco els. Al cumanzamaint dal 15avel tschientiner han ils Valladers cumanzà a s'instrafottar dal «Pfleger» da Danuder, da möd ch'el nu's ris-chaiva plü da gnir in Engiadina Bassa sainza accompagnamaint bain armà. E cur cha'ls Valladers dal 1475 han refusà da til dar la «giallina da tschaiver» es ruott'oura la «guerra da las giallinas». Pac

ons davo ils cumüns han dat tröv cun grond entusiassem al cumond dall'ovais-ch Andri il quart ed han stipulà agens statuts.

Intuorn la mità dal 16avel tschientiner ingün nu dubitaiva plü da la victoria totala da la democrazia. Provain da chattar il motiv chi ha dat pè e pass a la democrazia.

La premissa pel uorden feudal d'eira la pussanza da l'imperi. Sia deruotta, tanter oter la conseguenza dal cumbat tanter imperatur e papa, ha chaschunà üna guerra permanenta dal signuors feudals pitschens tanter pèr. Ambiziuns, relaziuns da dret sgurdiblas e miseria economica sun statta la cuolpa dad indombrablas cumbattas e da la deruotta dal feudalissem eir in Engiadina. La signuria d'eira gnüda dependenta da lur agens sudits chi d'eiran adüsats a's regnar svesa economicamaing e chi han profità da l'occasiun per tour in man eir las mastrinas politicas. L'influenza da quels da la Chadè s'ha verificada fingià dal 1367, cur chi han fuondà lur lia a Zernez ed a Cuaira ed han impedi cha l'ovais-ch Peter venda ils drets dadaint lur terms a la chasa da Habsburg. Quel chi fin uossa vaiva gnü la mêt forza in Engiadina as vaiva infanguà aint illa controlla da seis agens sudits.

La Guerra Svabaisa culla victoria da Chalavaina ha dat als Grischuns ün sentiment politic da fiduzcha in sai stess. Po dar cha quai saja stat l'impuls per lur expediziun da conquista in Vuclina. In mincha cas cha fingià dal 1512 d'eirna patrums da la Vuclina. Dal 1526, culs artichels da Glion, hana dat perdüta da lur supremazia invers l'ovais-ch chi ha pers tuots drets sün territori da la Trais Lias, drets cha'ls cumüns fin uossa til vaivan concess. Las restanzas dals drets tirolais in Engiadina Bassa sun gnüts schlubgiats davo la Guerra da Trent'Ons, dal 1652, culla cumpra e la recuperaziun da la libertà.

La schmagna per autonomia aint ils cumüns vaiva infettà eir la baselgia. Las plaivs grondas chi d'eiran statta plü bod il simbol da la cretta cumünaivla suot la bachetta da l'ovais-ch, vaivan pers lur fundamainta. La baselgia d'eira üna part dal cumün ed appartgnaiva al cumün. La mêt part da las baselgias e chapellas d'Engiadina sun gnüdas fabbrichadas dal 1478 fin al 1522. Lura es gnüda la refuormaziun chi ha sbodà eir las ultimas restanzas dal feudalissem sacral.

L'ovais-chia ha stuvü ceder ed impalmar seis drets a la vöglija dal pövel.

Resümond pudaina constatar cha'l domini fin vers la fin dal temp d'immez ün privilegi da la nöblia feudala e da la baselgia, haja duos jadas müdà man:

1. Las corporaziuns economicas, ecclesiasticas e politicas da l'intera vallada (in Engiadin'Ota il «cumün grand») sun gnüdas a bröch,
2. ils singuls cumüns sun dvantats autonoms.

Las binderas cumünalas, ils cuvis o capos, baselgia e clucher ed impustüt ils tschantamaints dals cumüns autonoms dan expressiun da quista libertà recuperada. La mêt part datescha da la segunda mità dal 16avel tschientiner (Zernez fingià 1541). Els preschaintan ün stupend quader cultural da quel temp e meritan da gnir manzunats in ün ultim chapitel ün zich plü detagliadamaing.

Ils tschantamaints dals cumüns autonoms

La magiuranza dals vaschins da cumün fuormaivan la legislatura. Ils fulasters e perfin quels chi d'eiran be vaschins da la drettüra nu vaivan ingün dret da vuschar e neir bricha ils drets electorals, ne activs ne passivs, els d'eiran exclus da la giodia dal pas-ch cumünai-vel. Il vaschinadi d'eira ün dret persunal iertà dals perdavants obain acquistà davopro. Minchatant d'eira'l perfin dependent dal possess da fuond. A Sent valaiva cha sch'ün vaschin perdaiva per alch chaschun seis possess da fuond, schi ch'el nu pudaiva plü vuschar o surtour plaivs cumünalas, mo d'eira da l'otra vart eir dispensà da tuots dovairs invers il cumün. A Zernez d'eiran be ils possessuors da chasas drets vaschins. Ils tschantamaints dan perdütta d'ün spiert chi tscherchaiva da tgnair in equilibrer ils drets e'ls dovairs dals avdants in cumün. Las directivas dals legislatuors d'eiran da preservar il possess da cumün, da til nüzziar in möd cumünai-vel e da dar als tschantamaints fuormas da dret chi garantivan a vaschins e fulasters la protecziun ch'els meritaivan.

A la testa dals cumüns staivan *ils cuvis*, duos fin ses persunalitats chi vaivan ils listess drets e las listessas cumpetenzas chi variaivan seguond temps e lö, mo chi d'eiran adüna inchargiats da vagliar sur tuot ils affars da cumün.

Ils cuvis d'eiran obain güdischs civils chi scuvrivan e güdichaivan pendraziuns, dispittas pervi da terms, bavuns o debits invers la

baselgia, obain güdischs criminals per cas da pitschna portata. Scha la valur in trais-cha e'l chastis d'eiran gronds, lura vaivan il landamma e'ls güdischs da la drettüra da trar sentenza. Ils cuvis han dad avair chüra dals affars cumünals sco da lur agens. Els sgüran ils cunfins, tegnan in salv las scrittüras cumünalas, suottascrivan cunvegnas; els sunan ils sains e mainan las radunanzas, els elegian deputats e funcziunars cumünals e survaglian tuot. Ils cuvis recruteschan vaschins e fulasters da 14 fin 65 ons chi sun abels da portar arma, els examineschan da temp in temp las armas e l'abiltà da tir da la sudada. Els survaglian la vendita da fain per evitar speculaziuns cur chi'd es s-chars fain in cumün. Ün per tuots e tuots per ün, quai es la devisa cumünaivla. Las incumbenzas dals cuvis surpassaivan la controlla dals singuls e cumpigliaivan l'uorden economic, la survaglianza dals mansterans, l'uorden da sepultüra e dals bügls. Ils cuvis da Tschlin d'eiran intgnüts da manar davent l'aldüm intuorn ils bügls e d'inviern da chavar sü la glatscha.

Ils cuvis elegiaivan e pajaivan ils ravarendas, els pisseraivan per uorden in baselgia durant il cult divin.

A Tschlin: Il cuvi chi piglia piazza sün lobgia in baselgia piglia nota da tuot quels chi vegnan massa tard a predgia e tils dà ün chastis, ün oter cuvi s'oblaja dad ir cun ün bastun a predgia per far la muostra culla giuventüm tschantada sün lobgia. Mo ils cuvis nu pudaivan esser dapertuot. Tschertas plaivs gnivan surdattas als commembers dal cussagl da cumün, p.ex. quella dals *muntaduors*. Els vaivan da survagliar la cultivaziun dal terrain e la giodia dals gods. Il *termader* vaiva il dret da schlouar terms. *L'hom da vtüras* d'eira respunsabel per las vtüras chi nu sun mai statts in Engiadina in mans privats, mo daspö il 15avel tschientiner impegn e dret dals cumüns. Els repartivan las vtüras als avdants cumünals e reglaivan ils transports tras l'agen territori. Quai d'eira da quel temp ün'incumbenza da vaglia. Tras l'Engiadina, «sün via imperiala» gniva manà il sal cun chavals dad Alla giò'l Tirol fin als cunfins da la Lombardia, e da là tuornaivna in pajais cun chargias da granezza e da vin. Plaivs importantas d'eiran quellas dals «cheus d'alp», dal «nuder», dal «mas-chalch» e dal «burser».

Quist ultim registraiva cun plaschair las entradas cumünalas, nomnadamaing: gabellas da transport, fittadas d'alps a Bergamascs o da minieras ad oters intraprendents, etschadüras da fallas (chastis) e

da la part cumünala chi gniva dals pajais sudits obain our da la s-charsella da quels chi cumpraivan ils drets da cumün in Vuclina. Las spaisas d'eiran minimas: la paja dals ravarendas e da la pastiglia, premis da chatscha per uors e lufs. Duns ed almuosnas variaivan dad on ad on. Pajas pels impiegats nu daiva. Els vaivan il dret da tgnair per sai üna part da las fallas inchaschadas, e cun quai il cumün crajaiva dad esser stat sten generus. Ils cuvis s'impegnaivan da pajar alch a lur electuors o da tils offrir ün bun past cun vin. Els, scopür ils termaduors e'ls homens da vtüra pudaivan gnir intgnüts da tgnair ün tor, ün boc o ün ver durant lur temp d'uffizi.

Cun quistas illustraziuns sperescha dad avoir muossà, co cha'l pövel engiadinais faiva adöver da seis drets daspö il 16avel tschientiner, co ch'el, cun seis pensar cumünaivel, ha s-chaffi e mantgnü ün uorden, portà seguond savair e pudair da respunsabilità da minchün, dal cuvi fin a quel chi faiv'oura ils bügls. Quist sögn da cumünaivlezza in respunsabilità e libertà ha buollà il character dals Engiadinais e da l'Engiadina. L'abilità da s'adattar es aigna a l'Engiadinais. Ella ha adüna fat buns servezzans i'l cumbat d'existenza eir dadour ils cunfins da la val, als pastiziers da Vnescha ed als ravarendas giò Turich. L'Engiadinais sta gugent da cumpagnia, ün segn ch'el saja bain ragischà illa vita cumünaivla. La chanzun populara exprima l'attachamaint dals Engiadinais per lur patria. Ella tradischa il bsögn per pasch e prüvadentscha dals cumüns. Cun lur architectura serrada, cun lur chasas massivas chi söglian sün buna fundamainta derasna il sentimaint da sgürezza e cumünaivlezza. Cha l'Engiadinais haja gronda imaginaziun da sai sves, ch'el saja superbi, dischna. Nun es quai il tegn da tuot quels, chi retegnan uorden, respunsabilità e libertà sco mizguogl da lur vita?

Averta resta la dumonda, quant inavant cha quista ierta s'ha mantgnüda fin in noss dis.

Litteratura e funtanas

Zindel, Chr., Zur Ur- und Frühgeschichte des Engadins. 1972 Frei, Benedikt, Die späte Bronzezeit im alpinen Raum. (in Archäologie der Schweiz, Bd. III, 1971)

Marthaler, Elisabeth, Untersuchungen zur Verfassungs- und Rechtsgeschichte der Grafschaft Vintschgau im MA. 1940

v. Planta, P.C., Die Rechtsgeschichte des Oberengadins. 1931

Tramèr, Guido, Die Unterengadiner Gemeinden vom 16. Jh. bis zur kantonalen Verfassung von 1854. 1950

Arquint, Jachen Curdin, Notizen zur Kultur des Engadins. 1967 Dicziunari Rumantsch Grischun, faschicul 58, 1968

Pövel e domini in Engiadina 'Volk und Herrschaft im Engadin'

Durch ihr dreifaches Bürgerrecht sind die Schweizerinnen und Schweizer dem Gesamtstaat der Eidgenossenschaft, dem Teilstaat eines Kantons und schliesslich der Grundzelle ihrer Gemeinschaft, der Heimatgemeinde, verbunden. Die Gemeinde gilt in der Schweiz als Grundschule der Demokratie, wo in überblickbaren Verhältnissen echte Selbstverwaltung praktiziert wird. Die Betrachtung «Pövel e domini in Engiadina» 'Volk und Herrschaft im Engadin' will zeigen, wie sich die Gemeinden des Engadins aus ihren archaischen Formen heraus zu selbstbewussten autonomen Körperschaften entwickelt haben, in deren Schloss bis zum heutigen Tage jeder zur tätigen Teilnahme im Dienst der Öffentlichkeit aufgerufen wurde und wo er auch unmittelbar die Hilfsfunktion der Gemeinschaft erfahren durfte. Verantwortungsbewusste Arbeit an dieser Gemeinschaft und das Gefühl der Geborgenheit in ihr prägen den Heimatbegriff, wie er unseren Vorfahren eigen war und wie er uns als Erben verpflichtet.

Ulrici Campelli

Raetiae alpestris topographica descriptio

Durich Chiampell

Descripziuns topograficas da la Rezia alpina (1573)

Cuntuaziun

Traducziun our da l'original latin tras dr. Men Bazzell, Sent
adaptada a nos rumantsch tras dr. Men Gaudenz, Scuol

Chapitel 7

Ils magistrats da la Lia Sura

Per tuornar pro noss Rets, quels confederats da la Lia Sura, schi esa da dir cha quels discuorran tanter pèr adüna amo be rumantsch. Üna excepziun fan ils Gualsers da Sursès, da Tschappina, da Splügia e da la Val dal Rain Posteriur, nomnats avant. Quels discuorran be tudais-ch. I dà implü eir oters, ma pacs, chi discuorran bod rumantsch e bod tudais-ch, müdand giò las duos linguas. Quels da Mesoc, da Val Calanca e da Roveredo discuorran be italian. Eu sun da l'idea cha quists, tuots insembel, inclus quels chi discuorran be tudais-ch, sajan restanzas dals Lepontiers, sco cha eu sclerirà quai aint in meis prossem cudesch.

A la testa da las singulas drettüras da la Lia Sura stan magistrats chi han da gnir elets minch'an. Insembel cun lur assessuors presidieschan quels las tschantadas dal güdisch o dals nöbels. In quellas sto gnir trat sentenzcha per da quels chi fan process ün cunter tschel o schi han da gnir chastiats transgressuors da ledscha o da quels chi sun incuolpats per avair commiss delicts publics. La sentenzcha tratta tenor güstia ha da's basar sün las ledschas stabilidas e prescrittas. Ils güdischs assessuors dals plü ots magistrats vegnan nomnats güraders, intant cha quels güdischs chi presidieschan il tribunal pon gnir nomnats giurisdicteurs, praetores cul nom latin, in rumantsch magistrals, quai chi significha pac oter co ministerials. In oters lös vegnan els eir nomnats in tudais-ch «Vogt» ed in rumantsch «avugads» o «avugaus».

Eir scha quist nom deriva dal pled latin «advocatus», schi portan ils prefects o procuratuors dal güdisch e da la güstia quist nom, il qual s'accorda cul nom tudais-ch «Vogt».

Quists mastrals o «advugads» rapreschaintan il plü ot magistrat da la Drettüra, quai chi'd es il cas eir pro las otras duos Lias. Durant la sezzüda tegnan els in man ün ram cun seis vuorchs. Quel ram vain resguardà sco il simbol da la güstia e vain tgnü dret sü cur chi pronunzchan la sentenzcha. Quella ha dad esser severa, sainza resguards, ma a listess temp güsta e dretta. Eir lur substituts chi cur ch'els s vess sun absaints vegnan incumbenzats da tils rimplazzar, agischan uschea. Quels vegnan nomnats in tudais-ch «Statthalter» ed in rumantsch «locotengaints», q.v.d. locotenents.

Dasper il nomnà exista amo ün oter magistrat, e quel ais il plü ot e cumpiglia l'intera Lia Sura. A seis uffizi suottastan las funcziuns da magistrat las plü otas. El vain nomnà per tudais-ch «der Landrichter», q.v.d. parsura provincial e güdisch superiur. Eir el vain elet minch'an, tenor l'üsanza dad üna libra republica.

Las elecziuns da tuot quella Lia han lö minch'an a Trun, in mastralias publicas, illas qualas i's raduna tuot il pövel. In quellas vegnan tschernüts eir quindesch güdischs deputats, il nudèr ed il maschalch. Sur da quai gnaraja relatà in ün oter lö plü detagliadamaing. Il parsura provincial o «Landrichter» sta a la testa da tuot quella Lia. Quel presidiescha specialmaing las assembleas publicas dals confederats da quella Lia, eir quellas extraordinarias, cur chi's tratta da chosas dad insolita importanza chi regardan tuot la Lia e plü inavant presidiescha el las tschantadas dals quindesch güdischs deputats, nomnadas generalmaing: «il güdisch dals quindesch». A quellas sun delegiats quels quindesch homens chi sun stats tschernüts a Trun da las drettüras sco güdischs designats ed ordinats. Talas tschantadas han lö suvent, sco chi gnarà quintà in ün oter lö.

Ma amo daplü co quists güdischs ed eir daplü co il nomnà magistrat, al qual suottastan las funcziuns las plü otas, as distingua tras sia autorità adüna e dapertuot, il Signur da Razèn, sco trattà güst avant. Specialmaing hozindi gioda'l la stima generala e'l respet da tuots. Quista pussanza predominanta pertocca a tuot quels chi sun per cas güst ils signuors dal chastè da Razèn. Eu nu sa dal sgür per che motiv, schi's tratta dad alch dret o privilegi plü vegl o be dad üna favur concessa da libra voluntà. Eu sun da l'avis cha pro l'odiern

signur da Razén saja quai il cas e quai tant causa sia reputaziun sco giurist, chi'd es fich granda, scopür causa sias ourdvard grandas ricchezas, bainquant augmantadas dad el e specialmaing causa l'autorità cha el s'ha acquistà tras sia perizia da la giurisprudenza, scopür causa sia integrità arcugnuschüda generalmaing.

Sco chi sta scrit e chi testifichescha eir la Soncha Scrittüra, obedischa tuot a la munaida. Quai conferma eir il poet, chi disch:

«Raps, la regina pussanta, procura dot'ed amis, bella statura, nöblia, bun nom e sgürezza d'avis».

Eir ün oter poet conferma quai, cur ch'el disch:

«povers nu tschüffan uffizis, perche ch'els nu pajan impostas. Degns dvaintan güdischs tras quai, scopür ils severs chavaliers³³⁸.»

A las dietas chi vegnan nomnadas: «Las dietas cumünaihlas da tuottas Trais Lias dals Rets» han da gnir tramiss singuls deputats o oratuors, chi tenor cunvegna han il dret da vuschar e da sentenziar. Quels vegnan tschernüts da las drettüras da la Lia Sura, cha nus vain nomnà, saja quai alura our da las drettüras sco talas, sco eir da quels our da comunitats plü pitschnas o persunas privatas, — quai chi'd es paradox da dir —.

Perquai as dan blers da buonder co mâ chi pon sezzer 21 delegiats da quella Lia illas nomnadas assambleas e quai cun tuot ils drets da vuschar, cur chi vain sentenzià, schabain chi existan be 19 drettüras. In tschellas Lias nun es quai uschea³³⁹.

Qua vulesse eu amo agiundscher cha quella Part o Lia, fingià descritta in sias singulas drettüras nu vain nomnada exclusivmaing «La Lia Sura» (Ch. Oberpunt), nom preferi da la populaziun, sco cha nus faran resortir a seis lö, ma in rumantsch eir be «La Part», q.v.d. in tudais-ch: «Der Theil».

³³⁸ Il prüm text latin tuna:

Scilicet uxorem cum dote, fidei et amicos

Et genus et formam regina pecunia dat.

(our da Horaz, Epistulae, 6, 36.)

Il seguond text es our dad Ovid, Fasti I, 217. Quel tuna:

Curia pauperibus clausa est, dat census honores,

Inde gravis iudex, inde severus eques.

³³⁹ Il fat cha blers chastlans e singulas persunas pussantas fuormaivan sco üna aigna drettüra da per sai, cun tuots drets, pudess declerar il numer plü grand da deputats illa Lia Sura.

Ils Rets da tuottas Trais Lias vegnan da vegl nan nomnats cun ün term general e cumünaivel a tuots: «ils Grischuns», (Ch. Grisones o Grisi, q.v.d. Rets Grischs), per che motiv gnarà declerà aint il seguond tom, destinà a l'istorgia generala.

Plü tard, cur cha las Trais Lias dals Rets s'han unidas in ün'unica Lia, vegnan els nomnats cun ün nom chi includa a tuots. «die Grauvempunter» (Ch. Grisei o Cani Confoederati), in rumantsch «ils Grischuns».

Quista Part cha nus vain quia descrit o almain cuortamaing resümà e chi ais 'alliada a las otras duos Lias, vain nomnada in rumantsch «la Ligia Grischa» ed in tudais-ch «der Grauvpunt» e quai vain'la nomnada uschea da la plüpart dal pövel per tilla pudair disferenziar plü facilmaing da las otras duos Lias, eu nu sa perche ed eu nu sa neir perche cha quista Lia ais bler plü cuntschaints co quella da las Desch Drettüras. I paress cha Stumpf as referischa a quai cun quai ch'el scriva vers la fin dal chapitel 13 dal cudesch X.

Seguond veglia tradiziun dan perquai ils abitants da la «Part Sura» occasiun da verer las culuors da lur vopna sün las unifuormas da lur mas-chalchs e mess, chi dan testimonianza cun quai cha quels büschmains sun per mità albs e per mità grischs o culur da tschendra, quai chi'd es il listess.

Eir sün lur binderas e standartas militaras paradescha üna crusch mez alba e mez grischa. Sün lur sagels nu figürescha inguotta oter co üna crusch e dapertuot ingio cha lur vopna ais rapreschantada insembel cun las vopnas da las otras duos Lias, pissereschan els cha lur vopna as distingua favuraivelmaing da las otras duos.

Avant co ir inavant e tour landervia la segunda Lia, nempe quella da la Chadè, saraja güstifichà da manzunar amo quantas baselgias da la surmanzunada Lia chi, bandunand la baselgia pontificala, han acceptà la doctrina refuormada e qualas chi percunter observan amo adüna la doctrina papala romana, mantegnan dimena e restan fidelas a la cretta catolica. Eu less notar quellas baselgias da lös plü importants chi han introdüt la cretta evangelica ed han hozindi per quel motiv predichants evangelics. Siand cha quellas sun in diversas cuntradas da quella Lia in minoranza, vögl eu tscherchar da tillas nomnar be cuortamaing. Quel cumün chi es situà il plü amunt e chi pro mai figüra uschea sco prüm, ais Vuorz (Ch. Burtium). Alura segua Glion (Ch. Antium) scopür Castrisch (Ch.

Castricum), Valendas (Ch. Valendaunum), Riein (Ch. Rigenium) e Pitasch, Luven (Ch. Lufenium), Duvin (Ch. Duvinium), Ruschein (Ch. Rusina o Ruschenium), Tenna, Flem (Ch. Flemium), Trin (Ch. Trimontium o Trirupes), Tumein (Ch. Duminium), Favugn (Ch. Fagonium), Stussavgia (Ch. Stussavia), duos cumünets sün la Muntogna (Ch. Heintzenbergium), Tusaun (Ch. Tuscianum), Masein (Ch. Mezenium), Tschappina (Ch. Scopina), duos da Schons (Ch. Sexamnis), Splügia (Ch. Speluca), Valrain (Ch. Vallis Rheni) e per finir üna be pitschna pravenda sper'Mesoc.

Avant ün an decidettan Beatus, ovais-ch da Cuaira, ed il cardinal Borromaeus da Milan, durant ils concils dad Ursèra e quel da la clostra da Mustér, da supprimer in Mesoc quista baselgetta³⁴⁰.

Davo avoir tramiss perquai almain duos missivas in merit a quels da Mesoc, as dettan els tuotta fadia per metter a la malura quella raspada, siand cha tuot las otras pravendas da quella Lia as dostaiyan a tuot pudair cunter la refuorma ed as tгнаivan cun tuotta forza vi da la messa ed arcugnuschaivan al papa sco il cheu da lur baselgia.

Sa Dieu ingio cha quai giarà a finir! Nus stuvain urar ferventamaing e giavüschar al Segner ch'El proveda üna pasch dürabla per Sia baselgia, ch'El tilla mantegna e fetscha splendorir Sia gloria qua sün terra. Amen.

Chapitel 8

Supra dal territori da la seguonda Lia, nomnada la Lia da la Chadè o da la Catedrala

Ün unic nom cumpiglia tuot il pövel da la seguonda Lia. In rumantsch ha'la nom: «la Chadè», in tudais-ch: «das Gotteshus» ed in latin, tradüt litteralmaing: «Domus Dei».

Quist nom ha quel pövel surgni sgür e tschert in connex cun l'episcopat da Cuaira, al qual el es attachà da temps vegls innan in

³⁴⁰ A quaist concil chi avet lö l'an 1570 as partecipettan ils seguaints: Beat à Porta, ovais-ch da Cuaira, Carlo Borromeo, cardinal da Milan, Ch. von Castelberg, abat da Mustér e Peter von Bundi, güdisch districtual d'Ursera.

möd spècial, sco cun liams, causa l'affinità e las parantellas chi han adüna existi, fingià da plü bod.

Quels da lingua tudais-cha chi sun aderents da la religiun pontificala as han, e quai fingià i'l tschientiner passà, adüsats a nomnar mincha baselgia episcopala, eir quellas plü pitschnas e main cuntschaintas da las clostras «ein Gotteshus». In talian ed in rumantsch gnivan las baselgias pontificalas nomnadas dals catolics generalmaing «da la Chadè», in ladin: «baselgias dal chapitel a catedralas».

Sper la fuorma üsitada quia generalmaing pudess per quist motiv gnir quista seguonda Lia eir nomnada cun tuot dret, impè da Lia da la Chadè: «Lia Catedrala». E quai principalmaing perquai cha la fuorma rumantscha «la Chadè» pudess gnir interpretada in duos möds e gnir incletta sco sch'ella derivess dal pled latin «cathedra», cha nus Rumantschs nomnain «Chiadera», impè chi pudess esser managià la «chiasa» o «Chià da Dieu», quai chi füss in latin «Domus Dei».

Quista Lia nu cumpiglia ün territori reuni in ün unic cuntegn, tgnü insembel sco aint in ün rinch, sco cha quai es il cas per la Lia Sura. Il motiv es cha las duos otras Lias vegnan insembel in ün lö, e quai fuormand sco ün piz da tuottas duos varts nan, sco duos cornas chi penetran aint il territori da la Chadè e tilla separan in möd chi resultan duos parts inegualas: üna, quella plü pitschna, giascha vers mezzanot intuorn Cuaira, vers mezdi e vain nomnada da quels chi stan là: «der Schwarzwald», il god s-chür³⁴¹. Quist munt riva vers saira cun sia part la plü ourasom, survart il cumün da Domat, ill'ultima part da la Lia Sura. Da la vart vers mezzanot as rechatta il territori da la Chadè e vers daman s'extenda quel da la Drettüra da Churwalden, chi fuorma l'ultim toc da la Terza Lia o Lia da las Ot Drettüras.

Vers mezdi cunfina quella Lia cun tschella part da la Lia da la Chadè, cun la part granda, là ingio cha quella s'extenda sper la Tumgias-cha e la regiun sper il Rain via e sper Vaz³⁴².

³⁴¹ Il Schwarzwald sper Churwalden.

³⁴² Quista muntagna chi divide las Trais Lias ais il «Term Bel» (Dreibündenstein).

Uschea es quista muntagna ün punct important per tuottas trais Lias, chi s'inscuntran quia e vegnan insembel sco in crusch, e plü inavant è'la, sco explichà, importanta eir pel motiv cha ella fuorma il punct da divisiun da las duos parts da la Chadè, quai chi ais occasiunà tras il fat cha las duos otras Lias vegnan qua e's fuan tanteraint tilla spartind.

Eu nun ha l'intenziun da descriver l'inter territori da quista nosa Lia tuot in üna vouta. Blerant am vögl eu metter landervia e descriver toc per toc, q.v.d., eu vögl, trattand las drettüras, descriver mincha singul cumün dapersai e quai in il möd il plü exact.

Eu stögl admetter cha, schabain chi existan in nosa Lia 21 singulas drettüras, chi fuorman tuottas insembel, da güst e dret ün unic stadi da la listessa Lia, schi chi sun tanter da quellas 21 drettüras ündesch plü grandas e che be sün quellas as scumpartan tuot ils avantags e dischavantags da l'inter stadi, ma in möd leal, tenor il dovair invers minchüna da las drettüras.

Da quistas ündesch drettüras delegescha minch'üna a duos o trais delegiats illas radunanzas publicas. I resultan uschea 23 delegiats chi vegnan tramiss da la Lia Chadè illas assembleas da tuottas Trais Lias, e quai delegiats accreditats. Da las voutas fuorman duos, in oters cas perfin trais, da quellas 21 drettüras üna unica, gnand reunidas in möd chi fuorman insembel las ündesch drettüras.

D'otra vart po, a l'incuntrari, eir gnir spartida üna o tschella da las ündesch drettüras in duos o perfin trais, fin cha quai dà il numer 21, sco chi gnarà alura explichà mincha vouta a seis lö. In lur agen territori tschernan las singulas drettüras libramaing lur magistrats e güdichs, ed in sezzüdas da cussagl emetta quel eir ledschas e stabilischa drets specials chi vegnan fixats per scrit e quai sainza chi saja pussibel ad inchün da tils metter impedimaints.

Chapitel 9

La part pitschna da quista Lia

Tanter las drettüras, — scha nus vulain cumanzar uossa cun quai — ha üna tanter da quellas, e quai da bun e da radschun, daplü importanza co tuot tschellas drettüras e quellas da tuot quella lia,

nempe quella, ingio chi han lö las diettas generalas, e quai ais la cità da Cuaira svesa.

Sias parts suburbanas ed il terrain tuot intuorn cità as derasa fuormand üna planüra fich vasta cun magnificas vignas, cun blers mailers, champs da sejel fich früttaivels e cun granda pradaria.

Quai as tratta sainza dubi da quista champagna chi da temps vegls vaiva nom, tenor cuntschaints scriptuors: «Campi Canini»³⁴³. Uschea tilla nomnan Ammianus Marcellinus³⁴⁴ e Sidonius Apollinaris³⁴⁵, l'autur dals seguaints vers:

Cur cha l'Imperi Roman füt stat vint, sas citads devastadas
be luot luotin, adascus surmuntet l'Aleman, quella bes-cha!,
cuolms da muntagna e'ls pass da l'antica Rezia Alpina
e sur nouvtschient inimis, stats tramiss per butin sun rivats
fin pro'l «Champs Grischs», chi lur nom han da Canus survgni.

Hozindi cunfina il territori da Cuaira, vers daman cun la Dretüra dal Quatter Cumüns, chi segua. Il plü dastrusch ais il cumün da Termin (Trimmis). Quel ais pac toc davent dal territori da Cuaira e cunfina cul munt nomnà Platta Cotschna (Ch. per rumantsch Platta Cotschna, per tudais-ch Rotaplatta) e cul Mittenberg, q.v.d. Munt Dimmez. Quel fuorma quia sco üna separaziun tanter il duos pövels. Dad üna vart il pövel dals Rucantiers, da l'otra quel dals Corianters, ils abitants dal Scanvech (Ch. Scanavicum, in rumantsch Scanveck). Giosom il munt, a sa ragisch, ais situada la cità svesa, e quai da la vart ourasom vers saira. Giosom quel munt as rechatta ün ulteriur territori dals fingià nomnats Corianters, e quels abitan in il cumün da Maladers. Quai sun ils ultims abitants da la Terza Lia. Vers saira cunfina Cuaira cun il territori dals Corianters chi abitan aint il cumün da Malix (Ch. Umbligum) e cun il munt da tschella vart da la Plessur (Ch. Plasura), nomnà God S-chür.

³⁴³ Cf. Annalas LXXXVI, p. 120, annot. 51

³⁴⁴ Istoriker, ca. 332 d. Cr.

³⁴⁵ Poet retoric dal temp tardiv, ca. 430—480 d. Cr. Il text latin tuna:

... conscenderat Alpes

Raetorumque jugo per longa silentia ductus

Romano exierat populato trux Alemanus,

Perque Cani dictus quondam de nomine campos

In praedam centum novies dimiserat hostes.

Vers saira ais ella attach al territori da Domat, nomnà plüssas voutas, ed a las ultimas parts da la Lia Sura. In tscherts lös fuorman il cunfin o bain il flüm Rain o bain quels da l'otra vart dal flüm. Quai es il cas pro'l cumün da Favugn, pro'l Calanda ed in ultim pro'l cumün e 'l chastè, cuntschaints cul nom tudais-ch da Haldenstein o da Liechtenstein, sco chi dischan oters. Da la vart vers mezzanot passa il Rain be dasper Cuaira via. In tscherts lös riva il territori da Cuaira infin pro oters territoris dals Quatter Cumüns, là ingio cha quels s'extendan in quella direcziun.

Da la vart vers mezdi passa sper ils mürs da la cità via la Plessur (Ch. Plasura), ün flüm chi vain impetuusamaing our dal Scanvech. El passa dasper Cuaira via ed as bütta finalmaing aint il Rain. Quist flüm maina nanpro üna na pitschna part da la laina cha la cità ha dabsögn. Il magari grand flüm passa tras la cità e vain svià in tscherts lös per far ir intuorn las roudas da muglins e dad otras ouvras artificialas o ufficinas, e per finir maina quist flüm davent las imundizias da la cità ed oter plü.

La cità svesa ais imposanta e remarchabla, insolita causa sia situaziun tanter las Alps. Remarchabla nun es quista cità be tras il chastè episcopal e tras la residenza odierna dal collegium dals cononics, chi as rechatta da la vart tanter daman e mezdi sün üna collina plü ota be sper cità, ma ella es remarchabla eir tras la lunghezza dal mür e dal fossal intuorn cità e tras sias tuors, per part schlantschadas, scopür tras sias baselgias e scoulas e tras sia chasa da pelegrens.

Remarchabla ais eir la chasa dal cussagl, residenza dal Grand Cussagl. In quella chasa as rechatta eir ün magazin per marchanzias estras da mincha gener. Per dir be cuort: Cuaira ais üna cità admirabla tras divers edifizis publics e tras da quels privats chi sun eir fich bels.

Eu nu vögl far resortir specialmaing la piazza dal marchà e la funtana immez quella chi ha sco pütta d'bügl üna statua da marmel o culuonna cun las bavroulas dals divers chüerns chi büttan tais oura l'aua in ün grand bügl da marmel³⁴⁶. Eu nu vögl neir manzunar ils oters bügls in las diversas parts da la cità, neir la bacharia, las

³⁴⁶ Cf. Pöschel, Kunstdenkmäler des Kt. Graub. Tom VII, Basel 1948.

plazzas, ne las giassas cun lur ufficinas zuond diversas e cun lur butias plainas da marchanzia da mincha gener. Avant co trattar l'origin da quista cità, seis fundatuors e seis nom, vulain nus explichar quai chi resguarda sias instituziuns.

Cuoira, cha nus vain infin in uossa, plü co l'avair descritta, trattà be cuortamaing, es üna da quellas ündesch drettüras da la Chadè, chi nu vain, sco bleras otras, spartida in duos. Perche cha, sco cha la cità tuot intera vain rinserrada dals listess mürs, uschè vain ella resguardada sco üna unità o plütost sco üna unica drettüra tanter las ündesch da quella Lia.

Ella ha ils medems magistrats, ils medems güdischs e las medemas ledschas sco tschellas Lias ed üna regenza chi la governa.

A sia testa sta il Grand Cussagl da la cità. Quel as cumpuona da 70 homens, quattordesch per minchüna da las tschinch corporaziuns da mansteranzas chi existan.

Quaist Grand Cussagl vain tschernü minch'an sün ün di stabili, nempe il di da la cuntschainta festa dal Sonch Martin. Quels chi han da gnir reelets da mansteranzas obain elets vegnan tschernüts ouravant da las corporaziuns. Davo, sco seguonda tscherna, vegnan nomnats quels chi han da gnir elets per da quels chi han demischionà o chi vegnan strichats. Vainchetschinch homens, chi vegnan resguardats per ils plü scorts e versats, vegnan tschernüts per quist dasegn, tschinch per mincha corporaziun. Lapro vegnan amo tschinch commembers da l'an avant, quai chi fa alura trenta, tuots elets our dal Cussagl da l'an avant.

Quindesch da quists vegnan resguardats sco senatuors e fuorman insembel l'uschè nomnà Pitschen Cussagl, trais per corporaziun. Pro quels quindesch vegnan amo pro ils tschinch parsuras da las corporaziuns, nomnats tribuns, uschè cha'l Pitschen Cussagl as cumpuona da vainch³⁴⁷. Lur incumbenzas sun, ouravant tuot oter, da pisserar per quai chi'd ais avantagius per l'intera cità. Per quai han els da's dar granda fadia e mincha singula chosa ha da gnir decisa dal Cussagl.

La plü granda autorità da tuots distingua il president da la cità (Ch. Burgemeister). Quel sta a la testa da l'intera cità ed es eminent

³⁴⁷ Cf. Mohr, p. 32—34 ed annotaziuns.

tras sia capacità ed esperienza. Pel solit lavura el insembel cun seis collega, quai es quel chi ha gnü l'an avant la listessa carica. Il motiv es cha els han quella carica alternativmaing per duos ans.

Las corporaziuns han bainschi il dret da substituir a quels chi nu sun plü gnüts tschernüts, ma quels chi han gnü l'onur da gnir tschernüts nu vegnan bod mai dischavuats o na plü tschernüts in lur carica aint il magistrat, uschè chi pon far part da quel uschè lönch sco chi vivan ed els han tras lur età la pussibilità dad esser a l'otezza in lur carica. Sch'els as deportan bain e nun as demuossan indegns in alch maniera, ais quai bod adüna il cas ch'els vegnan retschernüts.

Il seguond in dignità, davo il president da cità, ais il prefect, ch'els nomnan «Stadtvogt». Quel presidiescha ün güdisch da trenta homens chi tratta specialmaing causas giuridicas, cur chi's tratta dal bun nom o da la criminalità dad inchün, incuolpà da crims o delicts, indegns dad üna persuna inandret.

Sco il president da la cità, uschea exercitescha eir il prefect sias funcziuns alternativamaing cul collega da l'an avant. Quel il substituischa in cas d'absenza, sco cha quai ais il cas, cur chi fa dabsögn, eir pro'l president da cità.

Il terz rang in autorità vain attribui al güdisch da cità. (Ch. der Statrichter). Quel lavura in collavuraziun cun desch commembers chi nun han oter titel co quels dal Cussagl da cità (Ch. Ratsherren).

Per finir: al Pitschen Cussagl fa part ün collegi chi consista our dals tschinch parsuras da las corporaziuns, ün per minchüna. Tanter da quels tschinch vain ün resguardà per il plü ot (Ch. Oberstzunftmeister). Quel vain elet minch'an, ils oters brich.

Schabain cha al güdisch da cità, chi ais a listess temp il plü ot rapreschantant da las corporaziuns ed al qual fan part amo 15 cusgliers dal Cussagl da cità, vegnan pro eir amo 15 güdischs novs, ils 5 parsuras vegls da las mansteranzas e 5 chi fan part da l'assemblea dals trenta. Quels, tuots insembel, vegnan generalmaing nomnats güdischs o ils signuors dal güdisch (Ch. Gerichtsherren).

Il güdisch da cità tegna quotidianamaing sias tschantadas güdicialas. El buniescha cuntraversas chi resguardan stadis da facultà e debits.

In sia cumpetenzza sta quai eir dad obliar a debituors da pajar als credaders lur debits, cur cha quels sun gnüts massa grands.

Minchatant, eir schi as tratta da cas da paca importanza, percenter da cas chi regardan il stadi, schi decidan els da gnir insembel tuots, tant amenduos cussagls, quel pitschen e quel grand, sco eir quel dal güdisch e da collavurar reunits e da's dar tuotta fadia.

Cuntraversas conjugalas, appellaziuns e cas chi nu resguardan lur territori vegnan trattats be dal Pitschen Cussagl. Il Grand Cussagl as cumpuona da duos secziuns, üna ais quella chi vain nomnada il Cusagl dals Trenta. Ils oters 40 nu vegnan clamats illas sezzüdas dal Grand Cussagl, exceptuà cur chi as tratta da cas ourdvard importants pel stadi chi sun gnüts trattats ouravant da las corporaziuns, quai füss dimena cur chi vegnan avant cas sco quels, pro'ls quals ils Romans solaivan dir: ils magistrats as dessan dar tuotta fadia per cha'l stadi stadi nu sofra ingün dan.

L'incumbenza dals mess da cità ais da citar e clamar insembel a quaists homens excellents in chasa da cussagl e quai tant quels dal Grand sco dal Pitschen Cussagl. I sun in duos, da las voutas in trais mess chi cumpagnan ils parsuras ufficialmaing illas sezzüdas ed inavo ed accomplischan eir otras incumbenzas chi tils vegnan surdattas.

Hoz ais Stefan Willi president da cità. Quel ais üna persuna da vastas cugnuschentschas, erudiziun e granda conscienziusità. El varà circa 60 ans. Tschel ais Ambrosius Martinus, eir ün hom fingià plü vegl, da granda reputaziun. Ultra da sia granda facultà e da seis talents ais el ün hom dad insolita autorità. Prefects (Ch. Stadtvögte) da la cità sun uossa Lucius Tach (Ch. L. Taccus) e seis collega Martin Genna, e Sebastian Harnis (Ch. Harnisius), eir el ün hom d'età plü avanzada, ais il güdisch da cità.

Tanter ils oters commembers dal cussagl, gnüts cuntschaints tras lur sapienza, lealtà da character e dignità adequats, as distingua, e quai na sainza radschun, Joannes Pontisella, oriund da la Bergiaglia. Causa seis savair e seis sentimaint da respunsabilità vain el resguardà sco specialmaing degn d'admiraziun. El ais il rector fidel e lavurius da la scoula da Cuaira³⁴⁸. Ün da seis antenats cul listess cunom as ha distint da plü bod i'l collegi dals canonic, siand dotà cun las listessas virtüds. Uschè eir il figl, ün giuven da grandas spranzas, chi porta listess nom sco seis bapsegner e seis bap, nempe Joannes Pontisella. I's

³⁴⁸ Joannes Pontisella 1543—1574.

spetta dad el ch'el segua in las medemmas passivas sco seis antenats. Seis bap ha, sch'eu nun am sbagl, fingià 50 ans o pac daplü.

Quai stu vess bastair davart quist fich important ravuogl dals cusgliers da cità.

Il möd sco cha'ls magistrats da Cuaira vegnan tschernüts ais il seguaint: mità november o là d'intuorn, as reunischan las 5 corporaziuns illas chasas da radunanza da las singulas mansteranzas ed elegian libramaing a 14 homens specialmaing versats ed adats. I segua alura la prüma radunanza generala, ingio chi sun in 70, e quista radunanza elegia our da seis agen ravuogl a 15 homens per il Pitschen Cussagl, trais per mincha corporaziun o mansteranza. Il Cussagl da l'an avant corregia in üna otra radunanza, davo avair eliminà e s-chartà our da quel numer a quels chi per tschertas radschuns nu tils van per corda. Quels vegnan rimplazzats in üna terza radunanza dal Grand Cussagl tras oters. Cur cha quista tschantada va a fin, siand corret, schi vain il nouv cussagl resguardà sco approvà. El dess esser liber da resguards persunals, da simpatias e noschas tendenzas, perche uschea han dad esser homens d'uffizi chi han prestà güramaint.

Quels elegian alura als homens ils plü adattats per ils posts correspundents: il president da la cità e il güdisch. Plü inavant elegian els eir a quels oters chi mancan per rivar al numer da 30, chi sco dit, toccan pro'l «forum» sco pro'l Grand Cussagl. Implü vegnan tschernüts quels per las otras caricas dal stadi chi vegnan nomnadas extraordinarias. Talas caricas sun quella dal tesorier, da l'administradur da la chasa da povers, dal proveditur per il amalats da levrusia, e.u.i. In tal möd vegnan tuot ils citadins obliats dad imprometter tras güramaint fideltà e l'obedientscha vugluda e quai confuorm ad üna formulaziun stipulada dal Grand Cussagl. Il güramaint piglian giò ils magistrats designats chi han prestà fingià plü bod il güramaint da fideltà invers il stadi e quai in tuot las prosmas radunanzas, v.d. quella chi seguan infra ils prossems ot dis. Quista üsanza da prestar e da render vicendaivelmaing güramaint nu vala be sco ün liam per conservar il stadi, ma sco ün fich ferm tschierchel, ourdvar bun per cha'l stadi nu giaja ourdglioter. Sur dals tuot prüms temps, cur cha la cità da Cuaira ais gnüda fundada e cur ch'ella ais dvantada la chapitala da la Rezia e la metropola da tuot quella drettüra chi ais gnüda nomnada davo ella «la Drettüra da Cuaira», vegnan adüna darcheu repetidas impè dals fats istorics

vardaivels parabras da paca importanza. Quels chi vöglian far crajer a tuotta forza quellas parabras, fan quai per lusingiar a la nöblia.

Schabain cha quistas parabras sun gnüdas divulgadas in cudeschs stampats, nu sun ellas basadas sün la solida fundamainta da la vardà, da maniera chi nu sun inguotta oter co invenziuns sainza valur. Uschè per exaimpel la pretaisa cha ün imperatur cun nom Curio saja gnü s-chatschà dals Romans ed haja dat seis nom a quista cità, ch'el vess dad avoir fundà, etc., scopür eir quella — e chi ais l'opiniun da bliers — chi crajan cha Cuoirsa saja statta fundada dal temp dal Sonch Luzi, rai d'Ingalterra chi haja stuvü murir, aviand el predgià il cristianissem.

Quistas duos teorias sun fosas. Quels chi cugnuoschan ün pa l'istorgia san bain chi nun ha existü ingün imperatur cun nom Curio chi füss gnü s-chatschà dals Romans. E sur dal Sonch Luzi, rai d'Ingalterra ed aspostel da quels da Carinzia e da la Rezia as po quai leger ill'istorgia. Quella attesta ch'el füt cundannà a mort dal guvernatur roman, causa cha el predgiaiva la fai da Cristus. Dal temp dals imperatuors Marcus Antoninus e Luzius Verus, circa l'an 176 sarà quai stat, cur cha'l guvernatur roman residaiva aint il chastè da Marsöl (Ch. Arx Martiola), chi ais uossa la residenza dal podestà, e chi as rechatta attach a la cità da Cuoirsa.

Gnanc'ün da tuot ils istorikers chi han scrit avant e davo quel temp, infin dal temp da l'imperatur Constantius, nu manzunan uschea alch davart la cità retica da Cuoirsa.

Ma ils historiografs chi sun gnüts subit davo l'imperatur Constantius, il qual inauguret seis imperi l'an 354, tenor il chalender Julian, quels fan manzun da Cuoirsa in lur ouvras.

Da quai as poja dedüer cha quista cità ha gnü seis prüms origens dal temps chi regnaiva Constantius.

Quai gnarà scleri e davart da quai referiran nus in seguit, trand nossas conclusiuns our da l'istorgia e da quai chi dvainta evidaint tras quella.

Avant la fundaziun da Cuoirsa as adozaivan, e quai es sgür, duos fortificaziuns sün quella collina ingio chi's rechatta uossa la residenza episcopala cul chastè e cun laatedrala, scopür cun ils edifizis destinats al collegi dals canonic. Üna da quellas duos fortificaziuns serviva sco domicil episcopal. Ella eira munida cun fermas tuors e müraglias e gniva nomnada in rumantsch Marsöl, q.v.d. «Mars, o

Dieu da la guerra, in ögl», l'otra, nomnada Spinöl v.d. «spina d'ögl». Quista es uossa in ruina. Ma restanzas da quella sun tantüna restadas amo in tal stadi ch'ellas dan perdüttanza e laschan facilmaing ans imaginar las fermas müraglias e quant soldas cha quellas stopchan esser stattas.

Ûn unic fossal tanter las duos tuors tillas divideiva. Dal rest para cha quellas duos tuors sajan gnüdas nomnadas uschè per la seguainta radschun: Ils Rets o plütost ils Romans chi avaivan da quel temp transmüda dalönch d'innan la Rezia in üna da lur provinzas, sco chi gnarà plü tard scleri plü precisamaing i'l seguond tom, ston tillas avair erettas in quel lö adattà, sco fat per la defaisa tras la natüra. Els las varan construidas per intemurir a lur inimis, na oter co scha Mars, il dieu da la guerra, füss sco üna spina aint ils ögls da quels chi fin quella vouta tils paraivan sco inimis terribelmaing privlus.

Da quel temp eira eir quel lö bod immez cità, ingio chi's rechatta uossa quella chasa, chi vain dovrada sco chasa pel marchà ed eir sco chasa da cussagl, fortifichà fich bain.

In rumantsch vain quel lö nomnà Planaterra (Ch. Plantaera), siand situà in lö planiv. Eir quel existiva fingià avant la fundaziun da la cità ed ha surgni in tudais-ch il nom Imburg³⁴⁹. Tschudi attesta in sia istorgia da la Rezia cha hajan vivü quia tschient ans a l'inlunga baruns nöbels, nomnats «de Plantaera», oriunds da l'Imburg.

Dal temp cha quellas duos tuors existivan là dasper quel lö, ingio chi'd ais uossa la cità da Cuaira, ma avant co cha quella saja statta edifichada, ais gnü martirisà il San Luzi aint in üna da quellas, nempe in quella nomnada Marsöl. Da quel fat ans quinta documainta da l'ovais-chia da Cuaira. San Luzi eira il rai da l'Inglaterra e s'avaiva converti, insembel cun tuot seis pövel a la fai da Cristus. Sco chi para ais quai stat dal temp da l'ovais-ch Eleutherius o plütost Soter e d'ürant l'imperi da M. Antoninus Verus l'an 176. El vaiva bandunà seis reginam, prochatschà dal bsögn da propagar il cristianissem e sto esser rivà in quella regiun cha nus nomnain hozindi la Baviera, ed el dess avair converti eir quella a la cretta cristiana.

Da là davent saja el passà vi la Rezia, surmuntand quella collina chi giascha survart il chastè³⁵⁰ e chi ha alura, causa quai, surgni il nom

³⁴⁹ Imburg, documentada dal 1399. Cf. Pöschel, Burgenbuch p. 182.

³⁵⁰ Gutenberg, chastè sper Balzers.

collina o senda da San Luzi. Rivà, insembel cun sia sour Emerita a Termin (Trimmis), in quella cuntrada dasper Cuaira, saja sia sour statta martirisada causa sia cretta in Cristus ch'ella predgiaiva constantamaing.

San Luzi dess avair abità ün temp aint in ün cuvel dad üna muntagna dasper e survart Cuaira, ed el dess avair predgià d'ürant quel fratemp la doctrina da Cristus. Ma eir el gnit alura lovà via dal pövel chi quella vouta eira amo pajan, e dal guvernatur da la provinza illa tuor Marsöl.

In quista istorgia da San Luzi vain bainschi manzunà cleramaing il chastè da Marsöl (Ch. Arx Martiola o Marsoela), percenter nu vain dit brich ün unic pled da la cità da Cuaira, quai chi füss sgür il cas, sch'ella vess existü. Istessamaing nu dischan, infin dal temp da Constantius ils scriptuors romans: Aelius Spartianus, Eusebius, Eutropius, Pomponius, Laetus, Flavius Vopiscus e Hermannus Contractus³⁵¹ e neir oters mai cha Cuaira haja existü, neir cur chi manzunan in divers lös la Rezia, e quai dal temp dals imperatuors Antonius Caracalla, Licinius Valerianus, Aurelius Probus, Dioclezian e Maximilian, quai chi gnarà amo scleri in ün oter lö. Perquai nun esa da crajer a sia presümabla existencia.

Ammianus Marcellinus³⁵² chi ha vivü e scrit dal temp da l'imperatur Constantius, il figl da Constantin il Grand, e chi ha tut part sves a bleras interpraisas memorablas, quinta in seis 14avel cudesch sur da quel imperatur e da tschertas guerras cha'l manzunà imperatur ha fat culs Alemans.

Quel imperatur ha, davo esser stat elet a Roma per la settavla vouta sco consul, quai chi crouda in l'an 357, tut sü il cumbat cunter ils rais alemans Chnodomar e Valdemar. Davo avair fat la pasch cun quels, get el a Milan per passantar là l'inviern ed ün temp quiet, quai ch'el as giavüschaiva.

Proseguind cun sia istorgia ans quinta Ammianus cha Constantius saja alura restà ün lung temp a Milan.

Aint in seis 15avel cudesch scriva el quai ed agiundscha co ch'el ha darcheu fat guerra culs Alemans: «Pac temp plü tard füt declerada la

³⁵¹ ses biografs dal temp dals imperatuors romans dal 117 al 284 d. Cr., ils uschedits «Scriptores Historiae Augustae».

³⁵² Ün dals grands istorikers romans da la segunda mità dal quart secul d. Cr.

guerra als Alemans da Lenz³⁵³ chi irrumpaivan suvent aint il territori roman confinant.» Cun quai esa sainza dubi mania cha quels invadaivan nossa Rezia, chi quella vouta eira per granda part suottamissa als Romans.

Davo avair pondera bain, paret quai il plu util e cunvgnaint a l'imperatur ed a tuots da restar el sves sül lö cun üna part da sia sudada e da far avanzar a seis general Arbetio infin a la riva dal Lai da Constanza per cumbatter culs barbars, ed el dess eir esser rivà là.

Our dal raquint dad Ammianus as poja dedüer cha l'imperatur Constantius saja restà, intant cha Arbetio cumbattaiva sper il lai culs Teutons Alemans, cun l'otra part da las truppas in sias posiziuns fortifichadas dals Champs Grischs (Ch. Campi Canini) e ch'el saja alura restà inavant là.

Quaists champs sun precisamaing in quel lö, ingio chi'd es gnü fundà ed ingio chi'd es situà Cuaira.

Quai po gnir cumprovà cun duos argumaints: il prüm as lascha dedüer dal nom: quels champs ingio chi as rechatta uossa Cuaira gnivan nomnats üna vouta, dal temp dad Ammianus o da Constantius, sco declerà, cul pled latin «Grisoei» o in la fuorma possessiva dovrada dad Ammianus «canini», quai chi in rumantsch vuol dir «ils Grischs» e sco tals gnin nus resguardats amo hozindi. Seguond il cudesch da Cornelius Tacitus³⁵⁴ chi tratta da la topografia e da las üsanças in Germania e seguond il giudicat da Strabo in seis cudesch IV³⁵⁵, eschan nus veritabels e drets Rets e derivain da quels vegls Rets chi abitaivan illas Alps tanter ils Lepontiers ed ils Norikers sper il Rain e sias funtanass, ils quals originariamaing eiran derivants dals Etruscs, e chi in la veglia lingua gnivan nomnats «Grisones». In rumantsch gnin nus amo hozindi nomnats «igls Grischuns», quai chi vuol dir ils Grischs. Adüna, da temps antics nan, ais quaist nom stat attribui a nossa glied.

Perquai vegnan eir quellas bain cuntshaintas Trais Lias nomnadas: «las Ligias Grischas», per tudais-ch «di Grauv Puren» e specialmaing üna da quellas lias vain nomnada: «La Ligia Grischa» o «Der Grauv Pundt».

³⁵³ Lenz o Linz sper Pfullendorf.

³⁵⁴ Tacitus, il plu grand istoriker roman (55—120 d. Cr.)

³⁵⁵ Strabo, istoriker e geograf (64 a. Cr. — 19 d. Cr.)

Quist nom nun ais nimia stat dat a noss antenats, be üna vouta, da plü bod, be per cas, sainza motiv. Els sun bleranzi gnüts marcats cul nom Grischuns o Rets Grischs per tils disferenziar dad oters e per tils segnar quattras sco ils drets, ils plü vegls ed antics Rets chi attestan lur antiquità tras lur chavels grischs, trats insembel davovart.

In quai möd as pudaiva distinguer ils vegls Rets da quels chi eiran be gnüts nanpro d'utrò e cun ils quals ils vegls Rets as vaivan units davopro. Tras lur qualitats guerrescas avaivan els ingrandi lur domini ed extais lur territori suburban e quai suottamettand per part Elvets, per part Vindeliciers e Norikers, sco chi gnarà explichà a seis lö. Quels adoptettan eir per sai sves il nom dals Rets, precis sco cha quels da Basilea chi derivaivan dals Raurakiers e quels da Schaffusa chi derivaivan dals Germans han adoptà il nom dad Alvets, siand els colliats cun quels tras üna lia e confederaziun. Ed il listess ais il cas per quels da Sviz, chi sun da nos temp gnüts nomnats «Schwitzer» o «Eidgenossen».

Quai ais il motiv cha Cl. Ptolemaeus e D. J. Vadian fan dvantar uschè granda la Rezia e l'extendan surour seis territori vers mezzanot, sco chi sarà explichà in ün oter lö.

Il seguond argumaint vain provochà tras la situaziun geografica, cun quai cha Cuaira es situà süls Champs Grischs, immez ampels champs fich riains e fich fertils. Da Milan davent, dingionder cha sco cha nus vain dit, l'imperatur Constantius s'avaiva miss in marcha cun sia armada cunter ils Alemans, per rivar infin a Bregenz, nun exista ün traget plü cuort co quel chi passa tras Cuaira. Quai ais il motiv cha quist itinerari vain bler frequentà tant d'instà sco d'inviern, siand ch'el ais avert tuot an.

Uschè cha ün chavalier po d'instà, sco cha Tschudi disch in latin, rivar da Milan davent in duos dis pro las funtanas dal Rain Posterior e da là davent in ün di infin a Cuaira e da Cuaira in ün di infin a Bregenz.

Perquai, co pudess inchün chi considerescha il text dal rapport dad Ammianus Marcellinus davart il viadi da l'imperatur, dubitar chi's tratta pro'ls champs da Cuaira exactamaing da quels champs cha Marcellinus nomna «Campi canini»? Ün special argumaint ais eir quel cha sün tuot il viadi da l'imperatur cunter ils Alemans nu vess el pudü chattar ün lö plü adattà ed opportun per l'achampamaint co quel. Schi nu's considerescha be la cuntrada riaina e sia fertilità chi

prodüa tuot quellas früjas chi sun necessarias per nudrir ün uschè grand numer da sudada, ma chi's tratta specialmaing dad ün lö fortifichà da tuot las varts, uschea eir tras quellas cuntschaintas fortezzas, nomnadas Marsöl e Spinöl, la residenza dal guvernatur, schi vess quist lö bain stuvü parair ün lö sgür per l'achampamaint e sgür cunter las dandettas irrupziuns da l'inimi aleman.

Eu vögl nomnar amo oters indizis chi rendan sufficiaintamaing evidaint l'achampamaint imperial in quist lö, uschea p. ex. üna pitschna collina in fuorma da chejel, situada da la vart vers saira, suotvart la cità. Apaina 500 pass davent da là, vain'la nomnada mo hoz per rumantsch «Tumba» o «Tumbel da chiavals», q.v.d. fossa da chavagls³⁵⁶. Quai ais ün bun argumaint per la pretaisa chi saja stat quia üna vouta ün achampamaint militar fich important. Id ais da presumer cha in conseguenza dal sforz causa chi han stuvü passar sur quellas otas muntagnas oura o forsa causa alch malatia contagiusa o alch otra radschun saja crappà ün grand numer da chavals e cha quels sajan stats sepulits là. Ün massa pitschen territori, chi nu bastess per nudrir üna granda quantità dad agens chavals, pudess esser la causa dad alch uschea.

Quai nu paress da quadrar cun ingün oter temp, co cun quel da Constantius, perche cha oter co sur da quel, nu staja scrit ininglur, dad ingüns oters cuntschaints imperatuors, ch'els as hajan intratgnüts quia, in quaist achampamaint fortifichà.

Id exista amo ün oter bain evidaint e cler indizi da quai, nempe ils rests dad üna veglia ruina, var 1500 pass davent da Cuoira, vers mezzanot, chi sainza dubi ais gnüda construida da quel temp. Quella eira apparentamaing fortifichada cun mürs e fossals sco fortezza in uorden per dar daplü sgürezza a la sudada romana in lur defaisa cunter las attachas da l'inimi aleman³⁵⁷.

Quista fortezza ais da nos temp datta insembel e's rechatta per granda part in muschna. Be pacs tocs chi nu sun scrodats dal tuot, muossan cha'l mür da la bastiun sto esser stat fich ot. Dal Rain davent rivaiva quel per traviers infin pro la muntagna. El vaiva üna lunghezza da daplü co 1500 pass.

³⁵⁶ Fuorma documentada: Tumba de Caval (1404). Cf. eir tumba Major (1349), Cod. dipl. III, Nr. 35 e Tumba (1322), Cod. dipl. II, Nr. 193.

³⁵⁷ Quai as tratta da la ruina dal chastè da Letzi sper Masans. Cf. Pöschel Burgenbuch p. 173 ed eir il nom dal lö «Letzholz».

Infin dal temp da l'imperatur Constantius nu referischa gnanca ün dals scriptuors chi quintan alch sur da la Rezia, neir bricha Ammianus Marcellinus, chi ha vivü intuorn l'an 360 d.C. e chi ans quinta cun granda precisiun davart ils fats memorabels chi sun capitats in Rezia d'ürant l'imperi da Constantius. E quai nun h'al quintà be per cas, ma pel motiv cha quels fats sun gnüts avant e fan part da las interpraisas da Constantius. El manzuna cleramaing ils «Campi Canini» ed ultra da quai registrescha el diligiaintamaing tuot ils noms da las citads chi existivan quella vouta sper il flüm Rain. La cità da Cuaira percunter nu manzuna el. Da quai resulta ad evidenza cha Cuaira nun ais statta fundada avant il temp da Constantius. Dal rest nu vess Marcellinus davaira bricha taschü sur da quella. Co vess el pudü invludar güsta quella?

Pacs ans plü tard percunter, l'an 400 d.C. o là d'intuorn, nomna Antoninus Augustus³⁵⁸ in seis «Itinerari» cleramaing la cità da Cuaira. El scriva cha quella saja 1500 pass davent da Bregenz, quai chi fa 10 miglias germanicas o plütost reticas e 6^{1/4} miglias elveticas, e cha Tinzun saja in üna distanza da 1020 pass davent da Cuaira, q.v.d. da 4 miglias reticas o 2^{1/2} elveticas.

Da quai as poja dedüer chi'd ais gnü cumanzà cun la fabrica da Cuaira pac temp davo l'imperi da Constantius. Uschè nu resta oter co da constatar chi nu's po be ingiavinar o suppuoner, ma chi as sto dedüer da fats chi sun sgür e tscherts: nossa cità da Cuaira ha seis principis dal temp da l'imperatur Constantius e ha surgni quella vouta, cur cha l'imperatur eira sül territori da Cuaira, seis nom. Quel ais stat il fundatur da Cuaira quella, scopür da la cità da Constanza, sper il lai cun listess nom.

Siand quels chastels nomnats, il Marsöl, il Spinöl e'l chastè da Planaterra eiran stats edificats fingià plü bod, schi han els servi il prüm sco residenza als signuors retics, alura als procuratuors romans e finalmaing as rechattaiva là la cuort e residenza da Constantius.

Siand cha quel ha cumanzà ed amplifichà tscherts tocs, schi as poja pensar o bod tour per sgür e tschert, cha l'impuls da fabricar la cità da Cuaira saja sortida da la cuort, ingio cha l'imperatur avdaiva. Uschea as po quai resguardar sco ün fat cha quai ais stat Constantius

³⁵⁸ L'autur da l'uschedit Itinerarium Antonini, ün register bod cumplet da las vias da l'imperi roman, publichà intuorn l'an 300 d. Cr.

chi ha fundà e dat il nom a la cità. Ed uschea ais quai d'vantà cha quista cità ha dat il nom a tuot la regiun, chi plü tard es gnüda nomnada «la Rezia da Cuaira» (Ch. Curienses Raetia).

Ün da quels chastels, il Marsöl, ais üna vouta gnü transmüda in üna residenza per prinzis, plü tard ais quella statta la cuort e l'abitaziun dals ovais-chs da Cuaira e quai ais ella amo uossa. La moda ais uossa pro'ls Grischuns e quai amo hozindi da tilla nomnar «La Cuort» e'ls Tudais-chs tilla nomnan «der Hof». Amenduos noms sun la traducziun dal nom latin «Curia o Aula».

Uschea ha survgni ün chastè retic ün nom tudais-ch, la cità ün nom latin, Curia, cha ils Tudais-chs pronunzchan Chur, ils Rumantschs «Cuira».

Quai es uschea, eir scha tuots trais terms, tant «Cuort» sco «Hof» per il chastè e «Cuaira» per la cità han il medem sen.

Quaista opiniun davart l'origin da la cità da Cuaira nu sta in cuntradiziun cun quai cha l'istorgia dal San Flurin, scritta da l'abat da San Galla Notker (Ch. Nogger) delucidescha e chi tratta da la fundaziun da la baselgia da Cuaira e da la clostra da Säckingen (Ch. Sacconensis) sün l'insla dal Rain³⁵⁹.

L'istorgia ais nempe la seguainta: dal temp cur chi regnaiva Chlodwig il Grand (Clodovecus Magnus), il rai da Frantscha, incurunà circa l'an 486, in Gallia, in Alemania e sco chi para, eir in Rezia ais el gnü nomnà Ludwig I, ais gnü il Sonch Flurin our da la Scozia a Cuaira in Rezia e quai pro l'ovais-ch da quella cità. El ais restà là ed ha predgià cun zeli la fai cristiana. El ha fat construir üna baselgia in onur dal Sonch Hilarius. Quai es quella chi vain uossa nomnada la baselgia da San Martin.

Da l'imperi da Constantius davent infin cha Chlodwig ha surtut il reginam nun eiran passats daplü co 120 ans. Quai atesta cha la cità da Cuaira ais statta edificada ün bun temp avant co cha Chlodwig surpiglia la regenza, sainza dubi dal temp da Constantius. Siand chi eiran là fingià ovais-chs, cur cha'l Sonch Flurin ais gnü a Cuaira, sto Cuaira esser statta cuntschainta fingià avant il temp da Chlodwig, chi abandonand il pajanisssem as laschet convertir al cristianisssem, ed abratschet la fai cristiana, chi eira quella vouta in plaina flur.

³⁵⁹ San Fridolin, il missiunari d'Irlanda pro'ls Alemans sto avair fundà la claustra da Säckingen, ingio chi's rechatta hoz il Fridolinsmünster. L'insla sto esser gnüda confondüda cun la claustra da Rheinau.

Quai conferma amo plü bain e cuort il cudesch dals concils, chi manzuna, cur ch'el tratta ils evenimaints da l'an 452 eir la cità da Cuaira, chi faiva part quella vouta da la Rezia Prima, scopür l'ovais-ch da Cuaira Asimon e quai explicitamaing e cleramaing.

Da l'ovais-chiadi da Cuaira e da seis cumanzamaint referiran nus in ün oter lö plü adattà. Tant inavant davart da la fundaziun ed eir davart ils fundatuors da quaista cità, e quai stu vess bastair.

I dà amo hozindi a Cuaira da quels chi pretendan seriusamaing ch'els sapchan cha seguond veglia tradiziun nu saja Cuaira statta da prüma davent ed amo fich lönch bricha là, ingio ch'ella ais uossa, nempe nandvart la Plessur; ch'ella saja statta blerant da tschella vart dal flüm, da la vart vers saira, là ingio chi's rechatta uossa la part suburbana chi ais colliada cun la cità tras üna punt chi maina sur la Plessur via e ch'ella as haja extaisa eir amo plü inavant, perche cha là ingio chi as rechatta uossa il cuntschaint taimpel da San Salvador³⁶⁰ eira la chasa cumünala chi serviva listess temp sco chasa dal marchà. Alchünas restanzas in muschna dan perdütta da quai. Quellas as rechattan dasper quella magnifica tuor o plütost chasa cun üna tuor chi ais gnüda edifichada plü tard dad ün battamunaida ed aint illa quala abita uossa Peider Finer, ma appartgnair appartegna ella a Caspar Salis.

I's sto savair cha la Plessur nun ha gnü adüna seis cuors là ingio ch'el ais hoz. Uossa passa ella sper la cità via in ün let protet dad amenduos varts tras mürs, sco in ün chanal, là ingio chi'd ais la plü bella part da la cità e chi as rechatta il sunteri. Quista chanelisaziun chi ais statta construida plü o main avant 42 ans ed ha transferi la Plessur l'an 1579 davent da seis lö antic, tilla dirigia suotvart la cità vers il Rain.

Quel toc cità chi ais hoz a dretta, circa tschient pass davent da la Plessur, ais circundà da tuot las varts da vignas, bröls cun mailers e prada. El ais protet dad ün mür chi fuorma ün quadrat e s'extenda, in quaist lö planiv e fich regular, sün üna lunghezza e listess granda ladezza da 30 pass, uschea cha la grandezza da tuot il toc cumpiglia ün spazi da 900 pass.

³⁶⁰ Sur la baselgia San Salvador, hoz na plü existent. cf. Pöschel, Kunstdenkmäler Graubündens, tom VII, p. 256.

Ûn indizi cha'l flüm passaiva üna vouta quia ans para dad esser il fat cha la glera chi vain s-chavada oura a l'occasiun da s-chavs plü chafuols ais listessa sco quella chi ais da chattar aint il let dals flüms.

In regard al lö ingio chi'd ais gnü cumanzà il prüm da tuot a fabrichar quista cità, paress quai dal rest il plü probabel cha'ls fundatuors hajan, schi sun stat scorts, occupà quel lö vidvart il flüm, perche cha la configuraziun da la natüra tils vess dat üna plü granda sgürezza cunter las irrupziuns dandettas dals Alemans, chi invadai-van adüna darcheu il pajais, sco cha quai gniva avant quella vouta.

Schi'd ais da resguardar quaista supposiziun sco vardà e tant inavant cha ella as cunfà cun quai chi'd ais stat dit avant da la fundaziun da la plü granda baselgia da la cità, quella fundada dal San Flurin, e quai na uschè bler avant il cumanzamaint o la fundaziun da la cità. Quai surlaschain nus al lectur da güdichar libramaing. Pro vain eir amo ün oter fat chi paress da s'accordar cun la supposiziun cha la cità s'haja rechattada da l'otra vart dal flüm: La fortezza da Planaterra, chi eira statta üna vouta possess privat da quella famiglia nöbla, ais gnüda cumprada dals citadins e transmüda-da per pudair tilla dovrar sco chasa da cussagl e da commerzi, sco cha documainta fich importanta attesta, pür 100 ans plü tard. Nus ans vain tgnüts vi da l'interpretaziun tudais-cha da Tschudi, e quel ha surtut e tradüt quai chi ha scrit Notker supra dal taimpel dal Sonch Hilarius. Quel pretenda cha quel taimpel saja quel chi ais gnü onurà plü tard cul nom da San Martin. I's pudess fich bain s'imaginar cha quel taimpel saja a seis temp stat fabrichà in onur da la Soncha Hilaria, plütost co in onur dal Sonch Hilarius. I füss plü plausibel e tuorness plü bain, schi's vess trattà d'ün taimpel da la Soncha Hilaria, perche cha il nom da quella soncha ais cuntschaint amo uossa. Quai ais il nom d'ün prà situà da l'otra vart da la Plessur, situà ün pa plü insü sün üna costa. Be dasper quel prà as rechattaiva üna vouta üna clostra da muongias. Id ais plü probabel chi's tratta da quel lö, co da la baselgia da San Martin chi as rechatta immez cità e chi'd ais uossa la baselgia da pravenda³⁶¹.

³⁶¹ La claustra St. Hilarien dad üna vouta ais uossa ün bain suotvart la via da Malix. Cf. Pöschel, Kunstdenkmäler von Graubünden, tom VII, p. 282—283.

Ils abitants da Cuaira discuorran rumantsch e quai daspö la fundaziun da quista cità. Els han discurri rumantsch infin al cumanzamaint da nos secul, chi va uossa vers sia fin, e quai sainza interrupziun, q.v.d. infin circa avant 100 ans. Ils vaschins elvetic e quels tudais-chs nomnan quaista lingua cumünaivla a tuot ils Rets «Churwelsch», dimena cul nom da la cità, causa sia reputaziun. Churwelsch vuol dir rumantsch da Cuaira o lingua barbara. Per listess motiv gnit tuot la Rezia nomnada davo la cità da Cuaira: «Rezia da Cuaira», sco chi's chatta aint ils documaints. Dürant ils ultims 100 ans ha il rumantsch pers ün pa a la vouta sia valur, e la lingua tudais-cha ha tut il suraman. Hozindi vain dovrada in general publicamaing be quella lingua. La granda part da quaista populaziun sa bainschi rumantsch, ma ella douvra l'aigna lingua be cunter vöglia e be schi fa dabsögn. Ad excepziun da pacas famiglias gnüdas nanpro d'utrò, douvran els per intant amo il rumantsch per commerzi e'ls affars cun lur vaschins ed in chasa lur.

Eir ils noms locals sun bod tuots rumantschs. Qua ed eir utrò as chattan generalmaing blers rests da quella lingua giuvna.

Trais voutas l'an vegnan celebradas a Cuaira, tenor veglia üsanza, fairas, fich bain frequentadas, nempe üna a la fin da schner, il di da San Paul, üna la mità da gün e tshella in november, il di da San Martin.

Notifichain amo quai, cha'ls abitants da Cuaira giodan bleras e bunas immunitats e specials privilegis chi als sun stats concess fingià dal temp dals imperatuors romans tras lur munificienza. Da nomnar sü quia lur fich bunas instituziuns e lur üsanzas, quai nu retegn eu per mia incumbenza. Ma quai nu's poja interlaschar da dir, nempe cha'ls da Cuaira s'han convertits fingià avant 50 ans a la doctrina, la quala quels chi han quaista religiun, survgnida tras il clement benefizi divin e tilla mantignan cun zeli, nomnan la religiun evangelica. Da prüma davent as ha quella mantgnüda pro'ls Rets, 45 ans a l'inlunga infin in uossa, cun quai chi nu s'han laschats intemurir minimamaing dals ovais-chs, lur convaschins chi reclamaivan a tuot pudair, e neir bricha dal concil dals canonic, chi tuots duos cumbattaivan cun tuot lur forzas ed as daivan granda fadia per sdrüer quaista doctrina e seis predichants.

Uschè ais la cretta pontificala, nomnada catolica da seis aderents, gnüda abandonada. Ils refuormats as glorieschan d'avair pürifichà la

doctrina catolica e da l'avair refuormada, as basand sülla doctrina apostolica ed evangelica. Quaista nouva cretta ais gnüda proclamada il prüm tras ouvras dad homens baincuntschaints tras lur pietà, uschea tras Joannes Comander³⁶² e Joannes Blasius³⁶³ ed alura tras lur successuors Philipp Gallitius, nomnà eir Saluz³⁶⁴, e Joannes Fabritius Montanus³⁶⁵ e per finir quels chi sun stats elets in lur lö, chi sun Tobias Iconius³⁶⁶. Quel e Joannes Gantner predgian hoz amo cun success.

Avant ün an, nempe dal 1570 avaiava Gantner tut part per ün anabaptist, ün citadin corruot tras la doctrina da Schwenkfeld³⁶⁷ e dvantà aderent da quella in üna maniera sco chi nu füss stat dabsögn. Il senat da Cuaira l'exiliet causa quai persuna privlusa, cun fosa cretta, Gantner inoltret recuors cunter la decisiun dal senat. Quel til clamet inavo our da l'exil ed as det tuotta fadia per el, siand uossa da l'avis cha Gantner saja ün hom dublamaing miserabel. Ma siand cha el faiva valair privat- e publicamaing cha ün magistrat cristian nun haja il dret da chastiar ad inchün causa ün errur da cretta. A quista pretaisa s'oppuonit cun veemenza Tobias, chi pretendaiava l'incuntrari e chi til cumbattet, ad el ed a seis dogma. In conseguenza scumandet il senat a Gantner da predgiar tant in cità sco sül pajais, siand cha Gantner vaiva denegà da leiv sen sa mischiun sco predichant, malgrà ch'els l'avaivan rovà e pardunà darcheu. Siand el citadin da Cuaira, avaiava il senat la cumpetenzza da decider quai.

L'an davo as reunit a Cuaira, la mità da gün, üna fich bain frequentada sinoda dals predichants evangelics da la Rezia. Plü inavant gnittan a la sinoda eir ses homens excellents tras lur savair e doctrina, duos per minchüna da las Trais Lias. Davo avair discus sco chi tocca la causa da Gantner, as basand sün la Soncha Scrittüra, gnit quel chastià cun la paina da nu das-chair per la dürada dad ün an plü exercitar l'uffizi da minister ecclesiastic e sch'el nun as convertescha cumplettamaing, schi ch'el haja da gnir exclus da la sinoda. Eir cha in

³⁶² Comander ha vivü dal 1484 fin l'an 1557

³⁶³ Blasius, refuormatur 1504—1566

³⁶⁴ Gallicius, refuormatur da Cuaira, provgnind da la Val Müstair.

³⁶⁵ Ravarenda a Cuaira dal 1557

³⁶⁶ T. Iconius o Tobias Egli da Turich, ravarenda l'an 1566

³⁶⁷ Schwenkfeld il promotur dad üna eresia fanatica e fantastica, chi sbüttaiva il cult divin e la chamüngia.

avegnir haja il magistrat il dret e la pussibilità da decider. In connex cun quista cuntraversa gnit stabilida eir üna ledscha sur da las cumpetenzas d'uffizi dal magistrat per ch'ella possa gnir missa insembel cun las otras ledschas aint il cudesch dals decrets sinodals. Ils potentats Rets preschaints quel di a Cuaira han acceptà ed approvà eir els be' subito quella ledscha. In lö da Gantner gnit elet ün oter predichant. I füss davaira da giavüschar cha quel possa gnir congualà cun quels predichants nomnats avant ed i füss da far devotas uraziuns, per cha quel saja per sia baselgia uschè ferm illa fai, pietà e persvasiun sco quels antecessuors, dals quals el ais malapaina degn da gnir resguardà sco lur sumbriva³⁶⁸.

Ils da Cuaira nu sun neir els sainza vizis e sco otra glied, neir brich immuns cunter ils puchats. I dependa sch'els han fidanza in la doctrina da l'evangeli e sch'els vivan tenor quella o bricha. Il güst Dieu nun interlascha da chastiar puchats. Id es da savair cha el chastia la glied pechadritscha, sco cha quai ais stat il cas da nos temp cun la pesta. Quella tremenda pestilenza ha fat duos voutas ravaschia, quai chi sainza dubi ais stat üna conseguenza da la detestabla mal-recognuschentscha invers Dieu.

In quista, in congual cun Turich fich pitschna cità cun apaina 500 chasadas, murittan, la prüma vouta l'an 1550 milli sestschiert persunas. Tanter da quels il nomnà Joannes Blasius e bliers oters homens prominents. L'an 1556 fet la pesta danövmaing ravaschia. Quella vouta perittan a Cuaira circa 1400 persunas, tanter oters buns umans pürmassa eir Ph. Gallitius e Joannes Fabritius, cuntschaints tras lur doctrina. Joannes Comander, p.m. eira mort ses ans avant.

Cun ferventas uraziuns stuvain nus rovar a nos Bap in tschèl ch'el haja misericordia da nus, ch'el ans tegna suot seis ögl benign e protegia sia baselgia, tilla deliberond dad imbruogls da mincha sort e da tuottas foras doctrinas. Possa El s'adegnar da'ns assister e da'ns proteger da tuot mal. Urain cha la majestà da Seis nom sacrosant nu vegna attachà, vituperà ed offais dals inimis da la cretta cristana. Amen.

Dürant quella prüma pestilenza, quai n'ha eu invludà da dir, ais mort eir Schimun Lemnius, il famus «poeta laureatus». L'an 1464 ais

³⁶⁸ Chiampell chi ais el stat quel successur da Gantner discuorra in ün tun fich modest sur da sai svess.

statta tuot la cità da Cuaira redüta in tschendra, exceptuadas las trais clostras, nempe quella da las muongias sül «Hof», quella da San Nicolai da l'orden dals Dominicans, chi as rechatta suotvart cità e quella da San Luzi, dadour cità, sco cha Chasper Brüschi quinta.

Ün na pitschen ornamaint per Cuaira ais stat Zacharias Beeli (Ch. Belinus) da la famiglia nöbla da Tavo. El ais ün ourdvard bun meidi. Eir seis bap, ün hom d'età avanzada, viva amo quia a Cuaira ed eir seis barba Pancraz, eir el ün hom nöbel.

Na damain important nun ais Daniel Gugelberg, our da la renomnada famiglia patriciala. El ais uossa il nudèr da la cità. Tanter dals prüms citadins d'importanza ais qua Gregor Carl dal Balcun Aut (Ch. Gregorius Carolus Balcoaltus). Quel, ün descendent da la veglia schlatta da Balcunaut, ais stat plü bod ün renomnà conductur in guerra. Hoz ais el baincuntschaint tras sia autorità e tras sias grandas ricchezas. El posseda dadour cità duos chastels, richamaing furnits cun da tuotta sorts mobiglia. Ün ais il chastè da Haldenstein (Ch. Rupis Pendula), l'oter quel dad Aspermont. Daspö ses ans ais el eir guvernatur da la prefectura da Maiavilla, per la quala el paga 6000 florins al stadi da la Rezia. A quista famiglia appartegna eir la fich granda famiglia da Scuol in Engiadina, nomnada la famiglia «dals Carls».

Uossa ais ella morta oura. Üna vouta eira qua eir la baincuntschainta famiglia Iter. L'ultim rapreschentant da quella ais stat, scha eu nu'm sbagl, Luzi Iter. El staiva a la testa dal collegi dals canonic, ed ais dvantà ovais-ch 1514 ed ha serrà seis ögls i'l principi da december.

La clostra dals Dominicans San Nicolai, statta fabrichada in seis nom, ais uossa gnüda transmüdada in üna scoula publica chi as rechatta dadour ils mürs da la cità da Cuaira, sün üna collina plain vignas e bröls da maila. Tanter las vignas aint ais eir ün bagn da nodar.

Sper la via chi maina in Val Scanvech, survart il chastè episcopal as rechatta l'antica claustra da San Luzi. I vain quintà cha quella saja statta fundada da San Luzi s'vess e quai, là ingio ch'el vaiva gnü sia cella o chasa.

Davo cha'ls muongs Benedicins sun l'an 1139 stats tramiss davent da quaista claustra causa lur vita massa libertina e blasfemica, ha surdat il chavalier Conrad de Biberegg in Svevia, quella vouta ovais-ch

da Cuaira, quista claustra sco residenza als Premonstratens da la clostra da Roggenburg³⁶⁹. Quella clostra avaiava el fundà svesa. Perquai decidet el da metter la residenza da San Luzi suot la tutela e chüra dals da Roggenburg, quai chi plü tard nun ha plü fat dabsögn. Sco fautor principal da la clostra da San Luzi e da bleras otras clostras vain resguardà Adalgot Urbarus, stat intuorn l'an 1194 ovais-ch da Cuaira. L'an 1194, dal temp da Heinrich IV, regalet il nöbel chavalier Rüdiger da Limpach a la clostra da San Luzi la prevostura da Bender, situada survart Feldkirch a la riva dretta dal Rain³⁷⁰. Quai d'vantet illa seguainta occasiun: quel chavalier avaiava ün unic figl e quel ha'l pers in üna trista maniera. Intant ch'el durmiva d'instà tanter las monas da furmaint, schi siand cha quellas eiran missas malamaing üna sün tschella, ais el stit ed ha chattà uschè sia mort. Il bap chi nu savaiva ingio cha seis figl pudess avair tut via, impromettet cha scha seis figl vegna chattà viv o mort, schi ch'el fetscha sü seis possess sco donaziun al sonch dal di cha seis figl saja gnü chattà. Quai ais stat als 3 december, il di dal Sonch Flurin, uschè cha la donaziun gnit fatta a la clostra da San Luzi a Cuaira, ingio cha l'uffant gnit sepuli.

L'an 1529 ais l'abat da quella clostra gnü decapità causa acziuns perfidas invers sia patria o tradimaint. Insembel cun el ais eir gnü decapità il chastlan da Müsch, il Medeghin, ün inimi dals Rets, sco chi gnarà dit in möd plü extais ill'istorgia. Davo l'execuziun da l'abat gnit la claustra evacuada dals muongs. Tuot la mobiglia ed eir las chosas chi gnivan dovradas per lur ritus religius sun gnüdas tuttas davent e vendüdas ad alchüns richs citadins da Cuaira, insembel cun tuot tschai chi appartgnaiva a quella clostra, e quai nu sarà sgür bricha stat pac.

Uschè ais hoz quista claustra, plü bod baincuntschainta e statta a seis temp fabbrichada in möd rich ed elegant, deserta ed inütila, sco üna spezcha da part suburbana.

Pro Cuaira toccan eir amo alchünas chasas chi as rechattan var 700 pass davent da la cità sper il stradun chi maina a Maiavilla. I saran var 17 chasas cun il terrain chi tocca pro. In rumantsch ha nom quaist lö «als Malsauns», in tudais-ch in fuorma corruotta «zu

³⁶⁹ Roggenburg in Svevia, cf. chap. 38 e 40

³⁷⁰ Feldkirch, cf. Cod. dipl. I, 163

Massans», sco chi's dschess «pro'ls Malsans», q.v.d. pro'ls amalats ed invalids. Il nom deriva sainza dubi dal fat chi vivan quia in üna chasa divers amalats da levrusia. Sco chi resulta dal nom ais quella chasa statta edificada da plü bod, cun tuot quai chi tocca pro e chi's sto avair in üna chasa ed eir per cultivar ils champs. Quaista chasa ais gnüda drizzada aint per artschaiver amalats. Eir esters, schi dumandan accoglientscha, pon gnir acceptats, perche chi sun quia lets parderts a quaist böt. Quaista chasa exista amo uossa³⁷¹.

Na dalöntschi da Masans as rechattaiva üna vouta üna claustra, da la quala existan plü be pacs rests visibels. Il lö vain nomnà per tudais-ch «der Mönchenboden» q.v.d. il terrain dals muongs. Perche cha quella claustra ais gnüda splanada uschè ch'ella ais sparida, perche quai nun as saja dal sgür³⁷².

Da quai chi resguarda quaista cità e da quai chi'd ais gnü avant quia, gnarà quintà ill'istorgia generala da tuot ils Rets. Chi'm saja permiss be amo alch ch'eu n'ha dudi a dir a meis bap plü co üna vouta ed eir ad otra glied, degna da fai, nempe cha'ls sudats da quaista cità sajan its illas guerras cha'ls Rets han fat, specialmaing per defender la Vuclina (Ch. Vulturena) adüna bain d'accord culs sudats dad Ardez, immez l'Engiadina, cha'ls homens da quellas duos drettüras sajan adüna stats daperüna tanter pêr e cha quels as hajan rendüts vicendaivelmaing servezzans, adüna, cur chi'd eira be pussibel e cha'ls homens da quaistas duos drettüras as battan plü bain co tuot ils oters. Cha tanter dad els nun haja quai mai dat ödi o malvuglientscha, ne in general, ne da singuls, sco cha quai soula succeder minchatant pro'l militar.

Cun quai cha nus avain descrit ils differents lös, ün davö tschel e rivats uschea infin quia, schi pudessan nus quintar, almain be cuortamaing alch da l'origen dal svilup e dals fats istorics da l'ovaischia da Cuaira. Ma quai vulain nus trattar plü in detagl ill'istorgia cumünaivla. In quella sto gnir observà l'uorden dal temp, sco cha'ls evenimaints sun gnüts ün davö tschel, perche cha mia intenziun ais dad esser in quaist cudesch plü geograf e topograf co istoriograf.

³⁷¹ Cf. Schorta, Das Landschaftsbild von Chur. Festschrift Jud, 1942, p. 207

³⁷² Na documentà ne istoricamaing ne geograficamaing.

Cuntgnü da tom II

Lia da la Chadè

Chap. 31 e 32	La Drettüra da la Bergiaglia	p. 2
Chap. 31	La Drettüra da Puschlav	p. 27
Chap. 35	La Drettüra da Suot Chalavaina	p. 33

La Terza Lia, nomnada eir la Lia da las Desch Drettüras

Chap. 36 e 37	La Drettüra da Tavo	p. 47
Chap. 38	Las Drettüras da Belfort e Churwalden	p. 66
Chap. 39	Las Drettüras da Langwies e da St. Peter	p. 74
Chap. 40	Las Drettüras da Claustra e da Castels	p. 85
Chap. 41	La Drettüra dad Aschera	p. 102
Chap. 42	Las Drettüras da Malans e Maiavilla	p. 109
Chap. 43	La cuntrada dals Estioners e quella dals Reguskers, il Montafun.	p. 119

Lia da la Chadè

Chap. 10	La Drettüra dals Quatter Cumüns	p. 137
Chap. 11	Il domini da Haldenstein	p. 143
Chap. 13	Las Drettüras da Casti, Baiva Avras e Sursès	p. 149
Chap. 14	La Drettüra da Vaz	p. 158
Chap. 15	Las Drettüras da Farschnò e da la Tumgias-cha	p. 163

Las Drettüras da la Lia Sura

Chap. 3	La Drettüra da Mustér	p. 173
Chap. 4	Las Drettüras da Vuorz, Sursaissa, Lumnezi, Vals, Glion, Schluein, Lags e Tenna	p. 181
Chap. 5	Las Drettüras da Flem, Trin, Stussavgia e Razén	p. 191
Chap. 6	Las Drettüras da Tusaun, Tschappina, Schons, Valrain, Mesoc e Roveredo	p. 200
Chap. 7	Ils magistrats da la Lia Sura	p. 215
Chap. 8 e 9	Il territori da la Lia da la Chadé e la cità da Cuaira	p.

Remarchas finalas

Scha dasper quista publicaziun aint illas Annalas, avain nus pudü emetter nossa traducziun eir in fuorma da cudesch, schi vain nus dad ingrazchar quai a *nossa Regenza*, chi ha documentà uschea l'importanza cha ella attribuischa a quista publicaziun. Eir nus crajain dad avair accumulì ün dovair dad arcugnuschtscha invers noss antenats e nossa bella patria grischuna.

Nus vain cumanzà l'an 1966 cun nossa lavur e vain publichà daspö quella vouta, ad excepziun dad üna unica vouta, an per an ün toc da la topografia grischuna. Cret vaina, cur cha nus vain cumanzà cun la traducziun, da nu rivar mai plü a fin cun l'ouvra cumpletta, in vista a nossa età avanzada ed a nos stadi da sandà. Per quel motiv vaina cumanzà cun l'Engiadina e tut davoman amo ün toc chi ans paraiva da plü grand interess pels Engiadinais. La conseguenza ais statta cha'ls chapitels, sco cha Chiampell tils ha mis ün davò tschel, sun gnüts in dischuorden, q.v.d. malamaing ün tanter tschel. Scha'l cudesch cumplet vess üna vouta da gnir restampà, quai chi füss giavüschabel, perche cha'ls 200 exemplars cha nus vain uossa fat stampar, saran bod exausts, schi füss quai indichà da metter ün chapitel davò tschel, sco chi sun numerats aint il text original latin.

La lingua latina da quel text nun ais unifuorma. I s'ha l'impre-

schün cha Chiampell nun haja descrit sves tuot las valladas, ma ch'el haja probabelmaing gnü dapertuot intuorn amis chi han collavurà. Quai rendess eir plü inclegiantaivel cha ün hom sgüramaing occupà our da las bottas sco predichant e refuormatur, haja pudü publichar sperapro eir quista ouvra voluminusa, e quai sainza chartas da geografia e litteratura da pudair consultar. Nus, als quals eir be la traducziun ha occasiunà 11 ans da lavur, eschan prais d'admiraziun per l'autur. Bainschi esa da remarchar cha'l traductur dal text latin, sar dr. Menz Bazzell, nu til ha simplamaing tradüt, ma ch'el til ha stübgia minuziusamaing ed agiunt 372 annotaziuns per facilitar l'incletta d'ün text oramai antiquà, üna granda lavur accessoria.

Cun resenti ingrazchamaint a nossa Regenza conclüdain nus hoz nossa lavur e giavüschain a noss lectuors cuturella e profit cultural,

Sent e Scuol, december 1976

Ils mastrals d'Engiadin'Ota

da Gaudenz Vonzun

I. Introducziun

Cha la Drettüra veglia d'Engiadin'Ota ha giovà daspö seis origen üna rolla remarchabla sül champ politic, economic ed istoric ais plü o main als blers da nus cuntshaint. Eir sur dal svilup, da la fuormaziun ed existenza da quista drettüra, cumanzand cul temp medieval e la perdürada da la Republica da las Trais Lias fin pro la constituziun dals circuls existents daspö il 1854, s'han occupats intensivmaing plü d'ün da noss cuntshaints cronists, istorikers, istoriografs e surtuot versats doctuors da ledscha e scienza giuridica.

I füss fingià our da quel motiv tuottafat indezaint da vulair repeter in quist lö tuot las annotaziuns in merit, cha nus pudain hoz leger illa vasta e richa litteratura avant man. Al lectur interessà sta nempe a disposiziun ün ampel numer da monografias, dissertaziuns, descripziuns ed otras lavuors scientificas chi depingian in tractats e stüdis, na be l'istorgia da nos «vegl cumün grischun», dimpersè eir quella da nossas veglias drettüras e da noss circuls odierns. Cha l'Engiadin'Ota, sia istorgia locala e quella da dret han adüna darcheu servi sco exaimpel ed han giodü interess general, documenteschan in möd evidaint las seguaintas lavuors e publicaziuns:

Fehr Hans-Jürg, Die Freiheitsbewegung im Oberengadin. Bündner Monatsblatt 1974.

Meuli Anton, Die Entstehung der autonomen Gemeinden im Oberengadin, Chur 1902.

Planta P.C.v.-(Zuoz), Die Gesetzgebung des Hochgerichts Oberengadin im 16. und 17. Jhd., Bündner Monatsblatt 1931.

— Die Rechtsgeschichte des Oberengadins bis zur Aufhebung der politischen Gemeinde 1854. Zürich 1931.

Planta-Fürstenau P.v., Chronik der Familie v. Planta, nebst verschiedenen Mittheilungen aus der Vergangenheit Rhätens, Zürich 1892.

Poltera-Lang C., Die Kreise und ihre Verwaltung nach bündnerischem Staats- und Verwaltungsrecht. Mit besonderer Berücksichtigung der Kreise Oberengadin, Davos, Maienfeld, Oberhalbstein und Bergell. Davos 1921.

Schwarzenbach Annemarie, Beiträge zur Geschichte des Oberengadins im Mittelalter und zu Beginn der Neuzeit. Zürich 1931.

Wieser Constant, Das Oberengadin und die Entstehung des Gotteshausbundes. Zugleich ein Beitrag über die Freiheitsentwicklung in Rätien im Spätmittelalter. Festschrift 600 Jahre Gotteshausbund 1967.

Divertenta in seis möd ais eir üna lavur da Heinrich Bansi, intititada: «Volk, Sitten und Gesetze eines Gebirgthales in Graubünden», 1812, cha nus chattain stampada tanter las publicaziuns da dr. Rudolf O. Tönjachen¹. Per quai chi riguarda l'Engiadin'Ota, sias ledschas ed eir l'administraziun da sia drettüra s'externa Bansi per mêt part in sen lodabel, nempe cha da tuottas otras drettüras illas Trais Lias s'haja quista distinguida in seis uorden exemplar. D'üna plü seriusa cuntraversa, naschüda l'an 1583 tanter Zuoz e Samedan in connex cullas tschernas da lur magistrat, ans sa da quintar la «Cronica Alesch»². E plünavant ais da manzunar in quist lö eir la lavur: «descripziun da l'Engiadina sura e Bravuogn», missa in rumantsch e munida cun observaziuns tuottas trattas insembel da «Clauter»³ seguond l'istorgia retica da Duri Champell, la cronica Serardi, l'istorgia retica da Jachen Anton Vulpius, las remarchas memorablas da Fortunat Juvalta, l'istorgia da la Republica da las Trais Lias il 18avel tschientiner da J. A. v. Sprecher ed otras plü⁴. Dimena sco dit, las funtanas sbuorflan sün quist champ e la litteratura nun ans lascha brichafat in imbarraz.

Però in ün oter regard ans mancan indicaziuns sufficiaintas ed i resta avert üna locca considerabla in tuot la richa documentaziun surmenziunada e la blerüra da lavuors litteraras chi descrivan e de-

¹ Archiv chantunal, B 353, B 1158; Bündner Monatsblatt 1941

² Decurtins, Rätoromanische Chrestomathie, tom V, pag. 310

³ Men Rauch, pseudonim

⁴ Gazzetta Ladina 1932, nr. 29 fin 1933, nr. 34

pingian l'Engiadin'Ota in multifaras culuors. Invan as tschercha ün summari o üna glista cumplexsiva in regard als mastrals (landammas) chi sun stats al timun da la drettüra da Sur- e Suot Funtana Merla e dal circol d'Engiadin'Ota il cuors dals tschientiners fin al di d'hoz. In quel regard sun ils Valladers plü bain provists, na be tras quai chi han mantgnü fin al preschaint lur veglia «Mastralia», ma eir pervi chi stan a disposiziun duos fich bunas survistas dals «mastrals d'Engiadina Bassa», üna da maschel Jon J. Ritz da Guarda pels ans 1748—1913⁵ ed üna dal cmdt. dal circondari Ludwig J. Vital da Susch pels ans 1817, resp. 1820—1920⁶. Id es meis intent da pudair amplifichar cul temp eir quistas duos glistas.

Uschè m'ha la mancanza d'ün summari dals mastrals in «terra putera» dat stimol da'm metter vi da la lavur seguainta, am basand lapro ingio mâ pussibel sün funtanas genuinas. Sper ils prezius protocols vegls da quista drettüra, chi's rechattan, fich bain mantgnüts, aint ils cuntegns istorics da l'archiv circuital d'Engiadin'Ota a Zuoz^{7,8}, m'han servi trais manuscrits da l'archiv chantunal: A 61⁹, B 721¹⁰ e B 1785¹¹, ils chalenders da stadi 1816—1976 sco eir üna publicaziun da dr. J. R. (fich probabel da dr. Jules Robbi)¹². Quist

⁵ Landammas ed actuars in civil del circol Sur-Tasna dal 1748 fin 1913; Annalas 26/1912, pag. 167

⁶ Deputats e mastrals d'Engiadina Bassa 1817, resp. 1820 fin 1920; Fögl d'Engiadina 1920, nr. 29, 31, 33, 37, 47, 49, 61

⁷ «Protocoll del Comoen 1702—1777», archiv circuital d'Engiadin'Ota, Zuoz (nr. 2)

⁸ «Protocoll del Comoen 1777—1811», archiv circuital d'Engiadin'Ota, Zuoz (nr. 3)

⁹ «Memoria dals Mastrals dalg Cumoen d'Engiadina d'Sura in Zuoz, e Mastrael in Civil da Samadan, e Nudaer dal Cumoen e Truaduors da Zuoz da Anno 1599 inavannt»

¹⁰ «Memoria dels Mastrals del Cumöen d'Engiadina dsura in Zuoz, & Mastrael in Civil da Samoedan, & Nudaer da Cumöen, item Truaduors da Zuoz»

¹¹ «Register dals Mastrels et Nuders del Comoen d'Engiadina ôta sur Punt ota dalls Ao. 1563—1723, estratt d'ün cudesch vegl contgnand ls Stattüts e Reformatiuns da quels scrits dal quond. Sr. Jan d'Juvalta Ao. 1563, abbrevieu et per benefici da tuots scrits giu in Romauntsch, approbos et dall vid'vart Mastrel (in quist Comoen grand a.o 1665) consignos a Sigr Mastl praeschaint l'Noebel Sigr. Guolf G. Jualta, scrits traes P. F. Jualta» (Altes in in schwarzes Lader gebundenes dickes Buch in 4^o Msc. bei Hr. Praes. Thom. Albertini a.d. Brück)

¹² Engadiner Post 1917, nr. 31/32

atur nu manzuna las funtanas dad el impuondüdas per sia lavur, ma tschertamaing l'ais stat a disposiziun il manuscript surnomnà B 1785, üna nota fragmentara dals mastrals d'Engiadin'Ota, racolta e cumpigliada da dr. Christian G. Brügger intuorn il 1860.

Laschain uossa seguir amo alchünas datas istoricas chi regardan la Drettüra ed il Circul d'Engiadin'Ota in general e chi pudessan conclüdand interessar ad ün o l'oter lectur. Da las 11 drettüras otas (o veglias), gnüdas stabilidas in connex culla fundaziun da la Lia Chadè l'an 1367, resorta sco 7avla quella da l'Engiadin'Ota cun sia divisiun in Sur- e Suot Funtana Merla¹³. Sül palc politic cumpara la famiglia Planta sco regnanta fingià intuorn il 1295¹⁴ cun seis domini chi düra fin l'an 1470, ma chi resta cun blers privilegis da quista schlatta a Zuoz fin aint il 18avel tschientiner¹⁵. La prüma menziun da Sur- e Suot Funtana Merla datescha dal 1338¹⁶, la divisiun territoriala da Sur Funtana Merla ha gnü lö dal 1538¹⁷, quella da Suot Funtana Merla però pür dal 1543¹⁸. La divisiun in Sur- e Suot Funtana Merla ha gnü plünavant per consequenza cha a regard ils mastrals as sto distinguer seguaintamaing: «Il Mastrael del inter Comoen d'Engiadina zura», eir il «vair Mastrael», resident in Zuoz, ed il «Mastrael da Sur Funtauna Maerla (Merula)», cuort nomnà «Mastrael in Samedan», chi sentenzia be in cas civils. Cul schoglimaint dal stadi da la Republica da las Trais Lias, l'an 1803, crouda quista veglia organisaziun electorala e daspö registraina per quella drettüra be ün mastral.

Cha l'Engiadin'Ota cun tuot seis colorit politic, istoric e festal abolischa relativmaing bod la «Mastralia» nu'ns ais dal tuot inclegiantaivel, pustüt scha pensain a la granda tradiziun da quista vallada d'uschè ota cultura. I sarà stat intuorn ils ans 1860 cha'ls d'Engiadin'Ota nu festagiaivan plü il di da las elecziuns sco da temp vegl, üna constataziun cha minchün da nus po far, legiand la poesia

¹³ Schwarzenbach A., Beiträge zur Geschichte des Oberengadins im Mittelalter, pag. 27

¹⁴ Schwarzenbach A., Beiträge zur Geschichte des Oberengadins im Mittelalter, pag. 52; Archiv circuital d'Engiadin'Ota, Zuoz, bergiamina nr. 4

¹⁵ Planta-Fürstenau P. Chronik der Familie v. Planta, pag. 150

¹⁶ Mohr, Cod. dipl. II, nr. 253

¹⁷ bergiamina 24 mai 1538, archiv cumünal Samedan

¹⁸ bergiaminas nr. 121 e 124 archiv cumünal Zuoz

da nos poet engiadinais Simon Caratsch: «La Mastralia¹⁹. L'an 1875, in fat, al mumaint da müdamaints statutarics, accepta l'Engiadin'Ota il nouv möd d'elecziuns circuitalas. Ed il rebomb in merit a quista nouva ledscha chantunala, promulgada l'an 1874 ed entrada in vigur l'an 1875, chatta üna resonanza fich variabla, na be aint ils 39 circuls da nos chantun, dimpersè eir aint in tuot las gazettas grischunas da quel temp. Il «Fögl d'Engiadina» nr. 13 dals 27 marz 1875 porta p. ex. il seguint cuort artichel: «Il circul d'Engiadin'Ota ho in sias radunanzas comunelas deciss dad abolir la Landsgemeinde.» D'ün oter artichel, cumparü als 28 avrigl 1877 il nr. 17 da l'organ public surnomnà, as po relevar, cha las elecziuns circuitalas a basa da la ledscha 1875 nu s'han amo dal tuot verificadas. Uschè legiaina cha «nella pratica però as comprova tuottüna cha'l tegner cumön suot tschèl aviert merita in lunga la preferenza. Il di dellas elecziuns passa per üna festa publica o politica, quela il soveran dovess celebrer sollenamaing cun bandera splajeda, musica e decoraziuns, il che croda davent tiers radunanzas d'üna singula vschinaunchetta, salvedas in üna s-chüra staunza da scoula» —. E sves davö las elecziuns circuitalas in Engiadin'Ota dal 1877 cumpara aint il «Fögl d'Engiadina» nr. 23 dals 9 gün l'artichel: «Üna questiun publica», da la quala citaina: «Avaunt poch anns salvaiv'ün eir in Engiadin'Ota il uschè dit Cumön Grand. Ils electuors da tuot las vschinaunchas del circul as radunettan in cumöna assemblea, per eleger ils deputo dal Grand Cussagl e las autoriteds circuitelas. Quaista bella e degna üsaunza republicauna avaiva da ceder il terrain al spiert progressist modern. Il Cumön Grand gnit abolieu ed in piazza da quel gnittan introdüttas las radunanzas comünelas. Ün vulai va cotres faciliter als votants la partecipaziun vi dellas elecziuns etc. Ma las rinovaziuns non portan saimper bè buns früts. Impè da pudair glivrer las fatschendas electorelas in üna suletta Dumengia, gnittan il electuors da nos circul convochos quaist'ultima prümavaira per la 4 o 5'vla vota, da maniera cha las elecziuns perdaivan totelmaing lur importanza e sostanza essenziela». — «Ma tiers tuot quaists scrutins as partecipettan ils electuors in ün numer telmaing pitschen, ch'ün non podaiva avoir fin uossa üngün otra prova pü ecclatanta dellas difficulteds e della pocha practica del nouv sistem electorel. Al circul füttan occasiunedas

¹⁹ Fögl d'Engiadina 1861, nr. 22

bgeras spaisas inütilas, ils votants gnittan stüffchantòs e l'intera fatschenda electorela fet ün'impressiun telmaing demoralisanta, cha l'idea da turner darcho inavous tiers il Cumön Grand, «Landsgemeinde», ais pü co güstificheda» —. «In püss circuls electorels da nos chantun fuorma il Cumön Grand, resp. la «Landsgemeinde» üna vaira festa populera. E mincha votant svizzer, chi porta in sè aunch'üna sbriuzla d'amur per la patria, e sen public, non tralascharò mè da frequenter üna radunanza del pövel, chi ais il monomaint il plü degn ed il plü republicaun del temp passo d'ün pövel liber, independent e sclerieu.»

E chi da nus Rumantschs nu cugnoscha quella stupenda lavur da nos grand defensur rumantsch dr. Chasper Pult: «Il vegl cumün grischun rumantsch», ün discuors ch'el vaiva tgnü a Cuaira ed a Turi in occasiun da la festa da l'Uniun dals Grischs 1929! Tanter oter manzuna eir el la Mastralia o'l Cumön grand e disch: «Scha in Engiadin'Ota — cun sia granda influenza estra — quaista bellischma tradiziun ais statta supplantada avant divers ans per far lö a la prosaica urna moderna, schi aise per furtüna da dir cha otras valladas nu seguittan a quaist nosch exaimpel da praticità pac pietusa.»

In möd evidaint, dimena, cumprovan ils citats surmenziunats l'attachamaint e la veneraziun cha nossa populaziun üsaiva invers seis «salvar Cumön Grand» suot tschêl avert, tant cha l'aboliziun da la Mastralia in Engiadin'Ota ha büttà seis rebomb amo per decennis surour ils limits dal 19avel tschientiner.

A quistas ed amo a bleras otras constataziuns po dar andit il summar chi segua e chi nu'm ais malavita gratià a precisiun perfetta, impurstüt per quai chi riguarda las annotaziuns chattadas in merit als prüms nomnats mastrals! Ma meis intent ais stat quel da cumplettar plü bain pussibel ils manuscripts e la publicaziun avant man e sun perquai grat a minchün chi'm renda attent a svistas o fals urtats in mia lavur.

II. Survista

La survista seguainta as referischa sülla cüntinuaziun oriunda dals mastrals da Suot- e Sur Funtana Merla cun lur nuders fin dal 1803, sco eir dals succedents mastrals d'Engiadin'Ota fin al temp pre-schaint:

1. Ils mastrals da Suot Funtana Merla, ils uschè nomnats mastrals da Zuoz, 1455—1803
2. Ils mastrals da Sur Funtana Merla, ils uschè nomnats mastrals da Samedan, 1482—1803
3. Ils nuders da l'inter Cumoen d'Engiadina sura, 1563—1803
4. Ils mastrals da l'Engiadin'Ota daspö l'an 1803 fin al preschaint (1977)

Prüma part

Ils mastrals da l'inter Comoen in Criminal, Spiritual e Civil da Suot Fonta(u)na Mer(u)la, ils uschè nomnats mastrals da Zuoz fin l'an 1803

Spazi da temp 1455—1598, na cumplet, seguond la publicaziun da dr. J. R., cumparüda ill'Engadiner Post nr. 31/32 dal 1917, sainza indicaziuns da las funtanas impuondüdas in merit.

- | | |
|-------------|---|
| 1455— | Conradin Planta, ministerial |
| 1462— | Curo Planta |
| 1467— | Peider, figl da sar Gian Planta, güdisch |
| 1470— | Grandinus Plant(a) |
| 1473— | Gaudentius (figl da sar Hartmann Planta) e Grandinus Planta cumparan sco güdischs |
| 1476— | Jan, figl da sar Conradin Planta, Gian, figl da Conradin da Turri e Schimun, figl da Giannuot Jecklin cumparan sco güdischs |
| 1480— | Johannes, figl da Conradin Planta |
| 1484— | Hartman, figl da Curo Planta |
| 1485—1486 e | |
| 1490— | Gian, figl da Alberto Stampa |
| 1491— | Peider Stampa |
| 1492— | Adam von Juffalt |
| 1494— | Curadin Planta |
| 1509— | Jan Planta |
| 1512—1514 | Partzfal Planta |
| 1513—1516 | Hartman Planta |
| 1518— | Simon Planta, güdisch |

- 1519— (?) Travers
1521— Peter Travers
1524— Simon Planta, güdisch
1524—1525 Parcifall Planta
1527—1528 Peider Travers
1530— Conradin Planta, güdisch
1533—1536 Jan Travers
1538— Jan Travers, filius Jacobi
1544—1545 Johann Travers
1546—1547 Johannes Traversius
1552—1553 Domenicus Geer
1556—1557 Peider Planta
1561— Baltisar Planta
1562— Petrus Schucan, güdisch
1563— Peider Jac. Schucan
1564— Johann Travers, giuven
1565—1566 Johann Dusch
1567—1568 Peider Planta, Zuoz
1569—1570 Johannes Pol(l)in (Jecklin)
1571—1574 Curò Rascher
1575—1576 Jan Dusch
1577— Peider Planta
1578—1579 Fadrj Sallis
1580— Mathias Planta
1581—1582 Peider Planta
1583—1584 Jan Dusch
1585—1586 Jac. Jannett Schucan
1587—1588 Luraintz Wietzel
1589—1590 Schimun J. Schucan
1591—1592 Jan. Pollin Jecklin
1593—1594 Augustin Travers
1595—1596 Luraintz Wietzel
1597—1598 Foart. Juvalta (Juolta)
(Las annotaziuns seguaintas as basan süls manuscrits da
l'archiv chantunal: A 61, B 721 e B 1785)
1599—1600 Joan Travers
1601—1602 Conradin Planta
1603—1604 Joan Anthon Travers

- 1605—1606 Luraintz Wie(t)zel
 1607—1608 Fortunat Juvalta
 1609—1610 Constant Planta
 1611—1612 Augustin Travers
 1613—1614 Curadin Planta
 1615—1616 Guolf (Vuolph) Juvalta (Juolta)
 1617— «Per Causa da pratchias nun ais sto miss officjs, ne Magistratt»
 1618— Joh. Anthon Travers
 1619—1620 Fortunat Juvalta
 1621—1622 Constant Planta
 1623—1624 Jousch Rascher
 1625—1626 Victor Travers
 1627—1628 Gioerin Vie(t)zel
 1629—1630 Curadin Planta
 1631—1632 Joanes Travers, cumissari
 1633—1634 Constant Planta
 1635—1636 Joan. Anthon Travers
 1637—1638 Baltisar C(onradin) Planta
 1639—1640 Jachen Martin Rascher
 1641—1642 Peider (Constant) Planta, chapitani
 1643—1644 Nicolin (C). Planta
 1645—1646 Guolf (Vuolp) Wietzel, chapitani
 1647—1648 Constant Planta
 1649—1650 Baltisar Planta, chapitani
 1651—1652 dr. Luraintz Wietzel (dr. Laurenty a Viezelis)
 1653—1654 Joan a Planta, chapitani
 1655—1656 Peider Conradin a Planta
 1657—1658 Peider Jan Battista Rascher
 1659—1660 Conradin Constant Planta
 1661—1662 Conradin Balthasar Planta
 1663—1664 Joan G. Wietzel (Viezel)
 1665—1666 Guolf (Wolfgang) Juvalta
 1667—1668 Conradin Constant Planta (mort in uffizi) succ. Balti-
 sar Constant Planta, cumissari
 1669—1670 Joan Travers (mort in uffizi) succ. Nuott Juolta
 1671—1672 Joan G. Wietzel
 1673—1674 Jan Anthon Wietzel

- 1675—1676 Curadin P. (C). Planta
1677—1678 Fadrj G. Wietzel, chapitani
1679—1680 Baltisar B. Planta, podestà
1681—1682 Conradin N. Planta
1683—1684 Guolf (F). Juvalta
1685— «üngün oter magistrat causa dischpüta traunter Zuoz ed Chanf». (1685 non ais sto müdà ne miss otter Magistratt causa la dischpita inter las vicc-as da Zuotz et Schianfs)
- 1686—1687 Jach. J. (Martin) Rascher
1688—1689 Jan. G. Wiesel
1690—1691 Peider (Conradin) Balthasar Planta, chapitani
1692—1693 Eustachius P. Planta
1694—1695 Dr. Giürin Wiesel
1696—1697 Martin J. Schucan
1698—1699 Guolf J. Ant. Wietzel
1700—1701 Jacomo Jacklin
1702—1703 Luraintz J. Wietzel
(epoca 1704—1811 a man dals protocols originals, nr. 2 e 3 il'archiv dal circol d'Engiadin'Ota a Zuoz)
- 1704—1705 Hercules B. Planta
1706—1707 Lurainz Jan Viezel
1708—1709 Balthisar P. C. Planta
1710—1711 dr. Georgius L. Vietzel
1712—1713 Gio. Battista J. M. Rascher
1714—1715 Peider J. G. Schocan
1716—1717 Curadin P. C. a Planta, giuncar
1718—1719 Güryn (F). Wiesel, chapitani
1720—1721 Jachiam Martin Rascher
1722—1723 Andrea (Janett) Dantz
1724—1725 Baltisar P. C. Planta, chapitani
1726—1727 Guolf J. Juvalta (repr. Antoni Jenatsch)
1728—1729 Conradin P. C. Planta
1730—1731 Johan Battista Dantz
1732—1733 Jan. Batta. Planta, chapitani (repr. Conradin P. C. Planta)
1734—1735 Jacob (Jachiam) F. Juvalta
1736—1737 Jachen, figl da P. C. Planta

- 1738—1739 Güryn W. Juvalta
1740—1741 Jachiam P. C. Planta, podestà
1742—1743 Johan Gees (Gies) P. Schucan
1744—1745 (P). Conradin Planta
1746—1747 Wolfgang (Guolf) Juvalta, podestà
1748—1749 Andrea (B.) Planta
1750—1751 Jachiam Martin Rascher
1752—1753 Martin Schucan, nudèr
1754—1755 Nicolin (M). Dantz
1756—1757 Jachiam P. C. Planta, podestà e cumissari
1758—1759 Jan J. Martin Rascher
1760—1761 Andrea B. Planta
1762—1763 Jan Antonio A. Dantz
1764—1765 Peter Curadin J. Planta
1766—1767 Wolfgang F. Juvalta
1768—1769 Pietro C. C. de Planta, ambaschadur
1770—1771 Giacomo Martin B. Rascher (per motiv da discrepanza cun Samedan vegn salvada quaist an la mastralia a Schlarigna)
1772—1773 Giov. Batista J. Planta («causa las nottas displaschailvas dissentiuns chi regnien in noass Ho. Comoen» ha lö la mastralia quaist an a Puntraschigna)
1774—1775 Scipion Juvalta, podestà
1776—1777 Peider M. Rascher, nudèr
1778—1779 Victor Schucan, nudèr
1780—1781 Peter C. A. de Planta
1782—1783 Gio. Florio a Juvalta, nudèr
1784—1785 (Don) Pietro Conradin C. de Planta, ambaschadur
1786—1787 Wolfgang Curadin Juvalta, giuncar
1788—1789 Don Pietro Conradin C. a Planta, vicar
1790—1791 Peider Jaclin Buergnia, nudèr
1792—1793 Jachem J. Martin Schucan, nudèr
1794—1795 Tumesch Martin Geer, nudèr
1796—1797 Andrea (Andrea) Rascher
1798—1799 Albert Dietegen de Planta, general
1800—1801 Jan N. Dantz
Ultima protocollisaziun datescha dals 26 favrer 1800.
Fich probabel per consequenza da l'epoca elvetica chi

segua nu vegnan manats plü ingüns protocols fin als 11 avrigl 1803. Daspö croudán las mastralias süls ans pers e per tuot la drettüra d'Engiadin'Ota vegn elet be ün mastral. L'uschè nomnà mastral da Samedan in civil perda sia funcziun.

Seguonda part

Mastrals in «Civil, Sur Fonta(u)na Mer(u)la», nomnats mastrals da Samedan

Confuorm a la publicaziun da dr. J. R., cumparüda ill'Engadiner Post nr. 31 e 32 dal 1917 pel spazi da temp 1482—1598; seguond ils manuscripts A 61, B 721, e B 1785 pels ans 1599—1703 ed in concordanza culs protocols originals in posses da l'archiv circuital d'Engiadin'Ota a Zuoz 1704—1803

1482—	Romedi Andreoscha da Samaedan
1536—	Giachen Bifrun
1546—1547 e	
1551—	Jachem Bivrun, figl da Jan Bivrun
1554—	Jan Andreoscha
1563—1564	Joh. Jac. Biffrun
1565—	Gudaintz Planta
1566—	Jan Pooll
1567—1568	Gudaintz Juvalta
1569—1570	Jan Sallis
1571—1577	Joh. Batrumieu Biffrun
1578—1579	Gudaintz Planta
1580—1581	Lumbrain Planta
1582—	Joan Sallis
1583—1584	Gudaintz Juolta
1585—1586	Martin Peider Rascher
1587—1588	Gud. Flor. Planta
1589—1590	Gudaintz Planta
1591—1592	Joh. Ant. Mysaun
1593—1594	Raduolf Sallis
1595—1596	Batrumieu Planta

- 1597—1598 Batrumieu Biffrun
(1599—1703 confuorm als manuscripts A 61, B 721 e
B 1785 da l'Archiv chantunal)
- 1599—1600 Joan Sallis, giuven
- 1601—1602 Gudainz Planta
- 1603—1604 Niculo Biffrun
- 1605—1606 Flori Planta
- 1607—1608 Joh. Ant. Mysaun
- 1609—1610 Guolf Juvalta
- 1611—1612 Batramieu Planta
- 1613—1614 Nuott Poll (Paul)
- 1615—1616 Jan Curtin (Curtin)
- 1617— ingünas elecziuns per motiv da pratchas etc.
- 1618— Lumbrain Planta
- 1619—1620 Peider Curtin
- 1621—1622 Guolf Juolta
- 1623—1624 Casper Janatsch
- 1625—1626 Joh. Bapt. Schiandullera (Scandolera)
- 1627—1628 Joh. Gaudenz Planta
- 1629—1630 Antönet Lichin (Anthoni Lychin)
- 1631—1632 Vuolp Juvalta
- 1633—1634 Bartholomi G. Planta
- 1635—1636 Jan (V). Juvalta
- 1637—1638 Andrea Curtin a Gaudenzettis
- 1639—1640 Gudains G. Planta
- 1641—1642 Baltramieu B. Planta
- 1643—1644 Joan Sallis, chapitani
- 1645—1646 Lumbrain G. P. Planta
- 1647—1648 Lombrain (Mysaun?) Planta
- 1649—1650 Jan Pol Schiandulera
- 1651—1652 Flori Planta
- 1653—1654 Vincenz Sallis
- 1655—1656 Gudains Batrumieu Planta
- 1657—1658 (Joan) Peider Curtin a Gaudenzettis
- 1659—1660 Guadains Joh. Planta
- 1661—1662 Andrea Sallis
- 1663—1664 e
- 1665—1666 dr. Batrumieu B. Planta (repr. Fadri Sallis?)

- 1667—1668 Elias Jenatsch, vegl
 1669—1670 dr. Batrumieu B. Planta
 1671—1672 Raduolf (B). Planta
 1673—1674 Antoni Sallis, giuncar
 1675—1676 Guadains J. Planta
 1677—1678 Batrumieu Curtin
 1679—1680 dr. Batrumieu B. Planta
 1681—1682 Jan J. Batt. Dantz (Planta?)
 1683—1684 Batr. B. Planta
 1685— «non ais sto müdà ne miss otter Magistrat caussa la
 dischpita inter las vice-as da Zuotz et Schianf»
 1686—1687 Andrea B. Curtin
 1688—1689 e
 1690—1691 Jan Battista Planta
 1692—1693 Andrea F. Planta
 1694—1695 Niclo Biffrun
 1696—1697 Jan G. Planta
 1698—1699 Andrea Sallis
 1700—1701 Jan Battista (Rud.) Planta
 1702—1703 Baltisar Ant. Sallis
 segua survista a man dals protocols originals avant
 man a Zuoz il'archiv circuital d'Engiadin'Ota
 1704—1705 Flori R. Planta
 1706—1707 Jan Fadri Salis
 1708—1709 Wolfgang Planta, vicar
 1710—1711 Bartholomeus (Fadri) Salis
 1712—1713 Elias Planta
 1714—1715 Loraintz J. Planta, giuncar
 1716—1717 Gudaintz G. Planta
 1718—1719 Balthasar (Antonio) Salice, guvernatur
 1720—1721 Antonio E. Jenatsch
 1722—1723 Vincenz (Andrea) Salis, chapitani
 1724—1725 Gimun (Schimun) Barratta
 1726—1727 Florj Planta, giuncar (Flori A. Dantz?)
 1728—1729 Fadrj Planta
 1730—1731 Januott Tschander
 1732—1733 Batrumia B. Planta, comissari
 1734—1735 Jan Fadri Salis, giuncar

- 1736—1737 Andrea Bivrum
1738—1739 Fadri Salis
1740—1741 Jan Thöen Müsaun
1742—1743 Antoni Balthasar Salis, giuncar
1744—1745 Jachiam Planta
1746—1747 Rudolf N. de Salis
1748—1749 Jan Battista Planta (dr.)
1750—1751 Otto (L). Planta
1752—1753 Gudaintz Planta (mort in uffizi; rimplazzà tras seis
frar Baltrumia Planta)
1754—1755 Antonio Andrea Dusch
1756—1757 Johan Battista Baratj
1758—1759 Antonio Andrea Bivrum
1760—1761 Raduolf E. Planta
1761—1762 Andrea (J). Tschander
1764—1765 Peider de Planta
1766—1767 (indicaziuns relativas mancan), seguond manuscript
A 61 Duri Gees Planta (?)
1768—1769 Pietro J. Planta
1770—1771 (tschernas per motivs da discrepanza suspaisas)
1772—1773 Giorgio Planta (?); seguond manuscript A 61 Jachem
J. Schucan
1774—1775 Gioan Theodosio de Mysani
1776—1777 Giov. J. B. Scandolera
1778—1779 Giacomo P. Sütt
1780—1781 Gio. Gees Gianatsch
1782—1783 Baltisar de Salis, giuncar
1784—1785 Guadentio B. de Planta
1786—1787 Gio. Batista A. Schander (Schander)
1788—1789 Jachem (Pitschnin) Trazin
1790—1791 Florio de Planta, giuncar
1792—1793 Andrea Jachem de Planta, giuncar
1794—1795 Leonard Janatsch
1796—1797 Andrea F. Bivrum
1798—1799 Jachiam J. B. Baratti
1800—1801 Andrea Pulin
1802—1803 (impè dal mastral figürescha il bachettari) Andrea
Bivrum

Terza part

«*Nuders d'ün inter Hondraivel Comoen*» d'Engiadin'Ota

(Spazi da temp 1563—1704 a man dals manuscripts A 61, B 721 e B 1785 da l'archiv chantunal, sco eir il «Protocollo da sententias civilas 1645—1743 in possess da l'archiv cumünal da Zuoz»)

1563—	Joan a Juvalt
1564—	Joan Dusch
1565—1566	Fadrj Sallys
1567—1568	Joh. Schimun Planta
1569—1570	Peider J(örsch) Rascher
1571—1572	e
1573—1574	Jachiam Schucan
1575—1576	Jachiam Geer
1577—	Schimun Schucan
1578—	Nolly Dusch
1579—1580	Johan Juotta (Juvalta)
1581—1582	Schimun Schucan
1583—1584	Tumesch Schucan
1585—1586	Jan Juotta (Juolta)
1587—1588	Duosch Planta
1589—1590	Augustin Ja. Travers
1591—1592	Ja. Schucan
1593—1594	Foart. Juotta
1595—1596	Curad Bastian (?)
1597—1598	Ja. J. Schucan
1599—1600	Padruot (Peider) Schüchiaun
1601—1602	Tumesch (Thomas) Schuchiaun
1603—1604	Peider Theod. Planta
1605—1606	Jach.J. Schucan
1607—1608	Constant Peider Planta
1609—1610	Guolf Juolta
1611—1612	Peider (S) Schuchiaun
1613—1614	Victor Travers
1615—1616	Jach. Schuchiaun
1617—	«per Causa da Pratchas nun ais sto miss officjs ne Magistratt»

- 1618— Peider Schucan
1619—1620 Jachen Martin Rascher
1621—1622 Fadrj Sallis (succ. 1622 Mathias Juvalta)
1623—1624 Mathias Juvalta (Juolta)
1625—1626 Guolf (Vuolp) Juolta
1627—1628 Martin J. Anosi (Annosi)
1629—1630 Jachem Schucan
1631—1632 Jachem Martin Rascher
1633—1634 Peider J. Schucan
1635—1636 Jan Pollin (Pullin) Jecklin
1637—1638 Guolf Juolta
1639—1640 Schimun Schucan
1641—1642 Peider J. Schucan
1643—1644 Mathia(s) Juolta
1645—1646 J. J. Schucan
1647—1648 Ja. Battista Rascher
1649—1650 Schimun Schucan, mort in uffizi; succedieu da Guolf
Juolta
1651—1652 Ja. D. Planta
1653—1654 Joan Travers
1655—1656 Peider (Padruot) J. Schucan
1657—1658 Nicolin Peider Dantz
1659—1660 Joan V. Travers
1661—1662 Joan Ant. Wietzel
1663—1664 Joan Battista Rascher
1665—1666 Peider Jachem Dantz
1667—1668 Schimun Schucan
1669—1670 Janett M. Annosi
1671—1672 Peider Josch Rascher
1673—1674 J. P. Schucan
1675—1676 Peider J. M. Rascher, mort in uffizi, succedia da Jach.
J. M. Rascher
1677—1678 Jannet Andrea Dantz
1679—1680 Jachem P. M. Rascher
1681—1682 J. P(itschen) Bastian Dantz
1683—1684 Casper J. Schucan
1685— ingünas tschernas per causa da «littas»
1686—1687 Nicolin P. Dantz

- 1688—1689 Jan Pitschen Bastian Dantz
1690—1691 Martin Nic. Dantz
1692—1693 Peider Jan G. Schucan
1694—1695 Andrea Jan Schucan
1696—1697 Jan Peider Rascher
1698—1699 Nicolin N. Dantz, mort in uffizi; succedia dal frer
Andrea N. Dantz
1700—1701 Peider J. G. Schucan
1702—1703 Jacobus Martinus Rascherius
Las seguaintas indicaziuns resortan dals protocols
originals nr. 2 e 3 in possess da l'archiv circuital d'En-
giadin'Ota a Zuoz
1704—1705 Fort. Sochan (Schucan)
1706—1707 Andrea Gianet Danz
1708—1709 Flaminius Darius Schucanus
1710—1711 Johannes Baptista (J) Dantzius
1712—1713 Johann J. Geer (Gieer)
1714—1715 Johannes Battista J. Dantz
1716—1717 Andrea Joh. Schucan
1718—1719 Giov. (Jan) P. Socan
1720—1721 J. J. Gier
1722—1723 Jan Gees P. Schucan
1724—1725 Jachiam Martin Rascher
1726—1727 Dury (M). Dantz
1728—1729 Jachem F. Juvalta
1730—1731 Janett M. Annosi (Anossi)
1732—1733 Jan Jach. (M). Rascher
1734—1735 Jan (A). Schucan
1736—1737 Gianett Andrea Dantz
1738—1739 Petrus Jaclinus Buringerus
1740—1741 Mathias Petz
1742—1743 Jachem P. Dantz
1744—1745 Martin Schucan
1746—1747 Andrea J. (Barnard) Büergnia
1748—1749 Jan D. Dantz
1750—1751 Conradin J. Schucan
1752—1753 Casper Parin (Perin)
1754—1755 Peider P. Rascher

1756—1757	Lüci (Lucio) L. Schucan
1758—1759	Johannes Florinus a Juvalta
1760—1761	Andrea Peider Rascher
1762—1763	Petrus Jeclinus Buringerus
1764—1765	Wolfgang Rascher
1766—1767	Victor Schucan
1768—1769	Jacobus Dantzius
1770—1771	Jachiam Petz
1772—1773	Jachiam J. Schucan
1774—1775	Johannes Manella Rascher
1776—1777	Jan N. Dantz
1778—1779	Wolfgang P. Juvalta
1780—1781	Giov. Antonio J. Rascher
1782—1783	Thomasius Martinus Geerus
1784—1785	Andrea A. Rascher
1786—1787	Peider Fl. Petz
1788—1789	Jachem Martin Anthoni Rascher
1790—1791	Peider P. J. Rascher
1792—1793	Martin J. Manella Rascher
1794—1795	Lüzi Schucan
1796—1797	Giachen G. Sech (Schech)
1798—1799	Gio. Antonio Jachiam Rascher
1800—1801	Jachem M. J. Schucan
1802—1803	Bastiaun Cortin (?)

Quarta part

Ils mastrals d'Engiadin'Ota, 1803—1977

(a basa dal protocol original pels ans 1803—1817 ed analog als Chalendarers da stadi dal chantun Grischun pel spazi da temp 1818—1977)

1803—1805	vicar Antonio de Castelmur, Segl/Samedan
1805—1807	giuncar Jann Emanuel Pool, Bever
1807—1809	giuncar Jachem Peider de Planta-Samaden
1809—1811	magiur Baltasar de Perini, Scanfs/Zutz

- 1813—1815 Peter Rascher, Zuz
 1815—1817 Rodolfo v. Albertini, Zutz
 (cuntuaziun da la glista analog als chalenders da
 stadi dal chantun Grischun)
 1817—1819 Jakob Constanz Dabago (Tabago), Ponte
 1819—1821 Fort. L'Orsa, Sivaplana
 1821—1823 Rudolf F. v. Planta, Samaden
 1823—1825 Th. Frizzoni, Cellerina
 1825—1827 Jakob v. Albertini, Zuz
 1827—1829 Peter C. v. Planta, Zuz
 1829—1831 Rudolf Peidermann (Bidermann), Pontresina
 1831—1833 Johann Elias Romedi, [Madulein]
 1833—1835 Conradin v. Planta, Samedan
 1835—1837 Joh. Ulrich v. Albertini, Zuz
 1837—1839 Joh. C. Flugi-(v. Aspermont), St. Moritz
 1839—1841 Anton Phil. Ganzoni Cellerina
 1841—1843 Andreas Buerгна, Zuz
 1843—1845 Scipio v. Juvalta, Scans
 1845—1847 Wolfgang C. v. Juvalta, Zuz
 1847—1849 Florian R. v. Planta-Samaden
 1849—1851 Andrea(s) Gilli, Zutz
 Las drettüras veglias svaneschan e vegnan rimplazza-
 das tras ils 39 novs circuls amo hoz existents.
- 1851—1853 Elias Manzinoja, Samaden/Pontresina
 1853—1855 comm. Peter C. Romedi, Madolain
 1855—1857 Zaccaria Pallioppi, Cellerina
 1857—1859 Thomas Albertini, Ponte
 1859—1861 Joh. Töndury, Scans
 1861—1863 Joh. Jakob Saraz, Pontresina
 1863—1865 Casper Beeli, Cellerina
 1865—1867 Florio Biveroni, Bevers
 1867—1869 Peter Manzinoja, Pontresina
 1869—1871 Peter Conradin Romedi, Madulein
 1871—1873 cusglier guvernativ Thomas Albertini, Ponte
 1873—1875 Bart. Gartmann, St. Moritz
 1875—1879 Richard Schröpfer, Ponte-Campovasto*
 1879—1883 Robert Ganzoni, Cellerina*
 1883—1887 Nicolo Battaglia, figl, St. Moritz/Zuz*

- 1887—1891 Johann Töndury, figl, Scanfs/Samaden*
(rimplazzants: dr. J. E. Romedi, Madulein e Thomas
Albertini, Ponte)
- 1891—1895 dr. J. E. (Gian Elias) Romedi, Madulein*
(rimplazzant: Joh. Töndury-Zehnder, Samedan)
- 1895—1899 Andrea Zambail, Pontresina*
- 1899—1903 adv. Christian Gartmann, St. Moritz*
- 1903—1907 Paganino Stefani, St. Moritz*
- 1907—1911 magiur Peter Conradin Planta, Zuoz*
- 1911—1919 dr. Jak. Albertini, Ponte**
- 1919—1927 dr. Robert Ganzoni, Celerina**
- 1927—1939 Christian Zehnder, Zuoz***
- 1939—1963 Otto Michel, Bever****
- 1963— Roman Gilli, Zuoz

* 4 ans in uffizi

** 8 ans in uffizi

*** 12 ans in uffizi

**** 24 ans in uffizi

Crappa-scalegl e tschenta-pegnas a Surrein

Brida Deplazes

I. Introducziun

Ils temps semidan e nus cun els. Quei che fageva aunc avon diesch onns fiera, ei oz passau e damaun emblidau. Era vegls mistregns e lur mund svaneschan, ferton che novs fuolan via.

Denter quels ch'ein periclitai dalla digren ei era il tschenta-pegnas, silmeins quel dallas pegnas-scalegl. Aunc cattan ins ellas casas purilas dalla Surselva, il bia davos esch-stiva la pegna scalegl. Quellas derivan bunamein tuttas da Tujetsch, Mustér ni Surrein/Sumvitg.

Questa lavur serestrenscha silla vischnaunca da Sumvitg/Surrein. Ella vul mussar sin territori circumscret e restrenschiu derivonza ed expansiun dil crap scalegl. Plinavon descriva ella metodas da lavur ed utensils sco era ils differents tips da pegnas. La vart economica ei buca leva da tschaffar, essend che ton in sco l'auter dils tschenta-pegnas han fatg quei mistregn sco lavur accessoria sper il puresser. Ton ella cava sco el luvratori han ei luvrau duront la «sesiun morta», cura che las lavurs dil funs fuvan finidas ni cura che l'aura lubeva buca talas. Ina contabilitad han ei buca fatg, ni per agen diever ni per la taglia. Che tala occupaziun ei denton stada beinvegnida per pliras famiglias ei gnanc tgisà.

Questa lavur persequitescha la derivonza dil crap, descriva sias qualitads, suonda il vegnir dalla pegna, presenta ils differents tips e lur scopo per finir cun entgins patratgs sur la pegna e siu ambient en proverbi ed isonza.

Essend che litteratura leusura ei pli che mo scarta, oravontut quei che pertucca il mistregn dils tschenta-pegnas scalegl, sefundescha questa lavur en emprema lingia sin fontaunas directas ed oralas.

Sequentas personas han dau a nus bien sclariment: Bucher-Candinas Ludivina, Surrein; Candinas-Deplazes Berta, Sumvitg; Candinas Josefa, Cuera; Candinas-Deplazes Giuanna, Surrein; Candinas Ludivic, Surrein; Candinas Mathias, Surrein; Caplazi Plazi, pres. com. Surrein; Cajacob P. scolast, Sumvitg; Deplazes Augustin, Surrein; Deplazes Giachen M., Surrein; Deplazes Gion, Cuera; Mathiuet-Deplazes Matilda, Surrein. Ellas merettan in cordial Dieus paghi! Possi questa lavur arver in'orva als luvratoris dils cava-crappa avon che la davosa porta sesiari.

II. Dil crap alla pegna scalegl

1. Dalla fueina alla pegna da mir

La pegna ei bein semarmenida ord la fueina. Quella sesanflava oriundamein amiez la tegia, construida ord crappa ed arschella. Il fem untgeva dad esch ora ni sefilava tier nus tras il tetg da slondas e plattas. Finiastras deva ei buca da lezzas uras. Il fiug rendeva glisch e calira. L'entira famiglia seradunava entuorn il fiug, sche aura e temps lubevan buca da campar sut tschiel aviert. Suenter las preits secatavan las treglias. E demai ch'il far fiug fuva ina stenta bien e hanada, mantenevan ins il fiug di e notg. Il fem denton mulestava ils cussadents, oravontut la notg. Quei ha stimulau els da sparter cun tendas e pials sur dormitoris da fiug e fueina.

Il fiug rendeva denton buca mo ual glisch e calira, el fuva era necessaris per far quer il paun, luentar ils metals e barschar la vischala da tiaracotga. Talas lavurs pretendenvan gronda calira. Ins ha perquei eregiu fuorns cun bucca largia e stretg tgamin. Tals fuorns rendevan denton gronda calira. Quei fatg po ver dau d'entellir al carstgaun ch'ins savessi forsa far diever dad indrezs semeglionts per scaldar l'avdonza. En edifecis da lenn muntava in tal scaldament beinduras buca pign prighel. Per prevegnir erregevan ins la cuschina cun fueina e scaldament sper ni vid la casa-lenn. (Ins paregli la casa a Surrein/Bubretsch). Schigleiti che las casas survegnan pliras

alzadas, vegn la fueina translocada dil miez alla preit. Il fem vegn intruidaus tras in canal da crap viadora el liber, pli tard dado la preit suentersi tochen sur il tetg. Nus essan arrivai al tgamin ed alla combra cun tgamin, alla tgaminada. Il tgamin veva denton era sias lunas. Fuva el stretgs; targeva el buc, ed il fem mulestava ils cussadents. Buca per nuot di il proverb:

Da treis caussas il Segner pertgiri:
d'in tetg che daghira,
d'ina femna che sevila
e d'in tgamin che na tila.

Era il tgamin buns e lartgs «aschia ch'ins vess saviu ir da tgamin si cun in pèr bos», sco quei che nos vegls tuntignavan, lu magliava el en ils uauls, essend ch'il cauld schi desiderau untgeva dafertontier.

Ina ulteriura emprova da temprar l'avdonza fuva la brocca da burnida. Mo en tiaras plitost freidas sco la nossa bastava e cuntentava quei buc. Quei ch'ins tschercava fuva in indrez serrau che rendeva la calira, duvrava buca memiazun lenna e preservava dil fem. Quei ei stau la pegna.

Las empremas pegas eran fatgas da mir, cun crappa pintga ed arschella. Per ch'ellas scauldien sufficientamein era ei beinduras necessari da dimensionar ellas talmein ch'ellas magliavan la mesa stiva. Mistergners inschignus han sinquei sespruau dad ingrondir la surfatscha che rendeva la calira cun erreger ina secunda alzada en fuorma d'in clutger ni tras sfundrar las varts en fuormas da taglier, quei ch'ina ligiadura empau pulpida d'arschella lubeva senz'auter. Pli tard han ins barschau plattas d'arschella ni tiaracotga e tablegiau cun quellas la pegna da mir. Questas pegas da tiaracotga ni miola han cudizzau la fantasia dils tschentapegnas, oravontut duront la renaschientscha ed il baroc, quei taluisa, che las pegas ein d'aventadas vers edificis d'art che buca mo tempravan ils locals, mobein muntavan in ornament tschercau ed apprezziau. Talas pegas paradavan buca mo en fuormas variontas, mobein era cun maletgs e reliefs da tuttas sorts. Ins detti mo ina gada in'egliada ella stiva dil cussegl dil marcau da Cuera!

En nossas cuntradas empau pli mudestas stuevan ins secuntentar culla semplia pegna da mir, savens cuvretga cun ina «plattamorta» empau schelpe e gruvia, pli tard cun ina platta scalegl.

La fuorma da pegna, la pli veglia fuva il schinumnu «cargadavon». La porta-pegna fuva davon, en stiva, ella platta da frontispezi, el spieghel. Ins stueva bardegljar la lenna en stiva, scaldar, ni meglier detg, cagar davon en. La mulesta era il fem, la malcumadeivladad ed era il prighel da fiug, essend plantschiu e preits da lenn. (Ins paregli Chr. Simonett, La casa purila el Grischun).

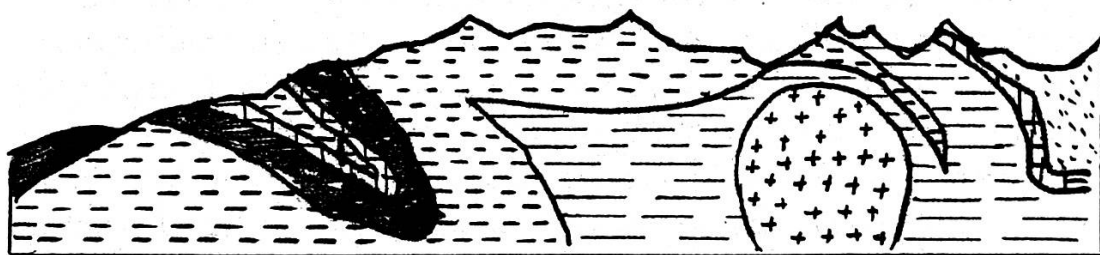
Ils disavantatgs suranumnai han ugliu al «cargadavos». Ins metta buca pli en pegna dalla stiva anora, mobein davos en, dad ina outra stanza, il pli savens dalla cuschina ni d'in zuler. Il fem vegn empalaus naven tras il tgamin che va tras il zuler ni la cuschina. J. A. v. Sprescher di en sia historia dallas III Ligias duront il 18avel tschentaner il sequent: «Denton dapertut el Grischun duvrava la pegna — scaldada egl entir Grischun da dadora — ina quarta dalla stiva, ina pegna da mir quadra.»

Alla fin dil 18avel tschentaner han ins entschiet a remplazzar la pegna da mir tras la pegna scalegl, quei pli e pli ellas valladas dil Rein.

2. Il scalegl, sias qualitads, sia derivonza

Qualitads dil scalegl

Scalegl cattan ins en territoris da plattamorta e talc. En Surselva sesanfla talla crappa en lentas da gneis dil massiv avelin.



- - - - Sericit e gneis
- Verrucan e plattamorta antracita
- Gneis
- ⊥ Dolomit
- +++ Granit da Cristallina
- : : : Plattamorta

Tgei ei scalegl?

Il crap scalegl ei ina mischeida schischida da clorit, talc, tremolit, antigorit, sericit, muscovit, magnetit, pirit e magnesit cun fier. Per la gronda part eisi ina mischeida da talc e clorit. En nossa cuntrada muossa la mischeida differentas sorts viers clorit e plattamorta al serpetin. La culur ei cheutras era differenta: grisch-alv, verd, mellen-falein, grisch-blau tochen ad in stgir blau-violet. Il scalegl adattau per far pegnas ei compacts, ulivs cun lev cuors, aschia qualificaus per far ora plattas. Giavischeivel eisi plinavon ch'el cuntegni buca aveinas da cristal alv (quartz) ni cristal stgir (dolomit) ni era pirit. Il scalegl meina bein il cauld ed ei tonaton resistibels alla calira, malgrad ch'el ei schi loms, silmeins per part, ch'ins sa tagliar el cun in cunti da sac.

Crappa scalegl cattan ins ella Cadi en sequents loghens: Tujetsch, Mustér, Val Sumvitg, Surrein e Trun/Zignau. Ils cavacrappa e tschentapegnas da Surrein tschercavan lur material a Surrein e contuorn sco ella Val Sumvitg. (Ins paregli la carta geografica). Da maneivel da Surrein, alla entrada ella Val Sumvitg, secatta il scalegl en duas stresas: ina da funs ora (sin ina altezia da 950 m s.m.) ina dad ault ora (sin 1000 m s.m.). Tier il letg da funs ora audan las sequentas cavas (gruobas): Sulagval, Loch e Tunel.

Sulagval

Las duas cavas da Sulagval (1) sesanflan da vart dretga dalla sbuccada dil Rein da Val Sumvitg, circa 50 meters sur la grava. Ord ina dallas duas cavas han ins gudignau fetg bia crappa. Gia el 19avel tschantaner han ils frars Candinas acquistau questa cava tras cumpra.

Duront l'emprema uiara mundiala ha la Firma Brauchlin dalla Bassa gudignau cheu talc, mo era in bionton crappa scalegl. Brauchlin ha dau en in tunel circa treis meters pli ault che la cava veglia. Il talc ch'el tschercava oravontut fuva denton buca dalla meglia qualitat. La firma secuntenta perquei cul scalegl e tscherca il talc a Puzzastg. Sisonta meters viers sera da questa cava, da l'autra vart dil dutg continuescha l'aveina scalegl. Quei muossa ina emprova aunc oz veseivla. La qualitat denton cuntentava buc gia da lezzas uras.

Suenter l'uiara continueschan treis famiglias Candinas da far ora crappa a Sulagval, cedan denton pli tard la mesadad da lur cava a G. Deplazes e feagl. Malgrad ch'il scalegl cuntenta en sia qualitat, calan Deplazes e Candinas da luvrar en lur cava els onns sisonta. Il terren ei teiss e seruschna, satrond il grep tschercau. La qualitat dil crap characterisescha Tarnuzzer gia 1915 sco suonda: «Cunter mesanotg all'intrada dalla cava sesanflan plattamorta cun talc selicitar sdrimau clar tochen vi el verd che setila beingleiti cun sdremas cristal (quarz): cunter miezdi tonscha in scalegl stagn plitost stgir grischi-violet tochen blau-grischi. El cuntegn per tocs aveinas e sdremas da cristal (quarz) e cristal ner (dolomit); plinavon anflan ins plattamorta cun talc ed aveinas da talc grischi tochen alv che creschan culla profunditad.»

Loch

Il Loch (2) schai alla sbuccada dalla Val Sumvitg sin ina altezia da 950 m s.m., dadens e visavi Vaulas. Cheu han ils Candinas fatg ora crappa duront decennis, per part fetg buna qualitat. Il territori auda alla vischnaunca. Ina zucca ha lezza dau la concessiun alla firma Brauchlin, che fuv vegnida a Surrein cun gronda speranza. Ella veva tschercau talc sper la via veglia sut Crucifix, denton senza success. En in contract dils 11 da zercladur 1916 ha ella slargiau sia concessiun era per la vart «dretga dil Rein da Sumvitg», pia pil Loch. Il talc era denton in bionton pli scarts che quei ch'ins veva spitgau. «Ella cava sper il Rein da Sumvitg dat ei sco ei para plitost mo scalegl, ch'ins ha rufidau per munconza da diever,» scriva Brauchlin. «El ei denton tuttina duvreivels, ei maungla mo ils indrezs mecanics per luvrar cul crap. Ussa hai jeu empermess alla vischnaunca da furnir plattas da pegas per 60 frs. il meter cubic. Questa furniziun da plattas per prezz favoreivel fuorma medemamein indemnizaziun ultra d'autras taxas. Igl indrez mecanic ei buca levs da survegnir muort l'uiara. Jeu sperel denton malgrad tut da saver furnir talas plattas tochen igl october.»

Denton secapeva la vischnaunca sco concessionaria buca dil meglier culla Firma Brauchlin. Quei po ver stimulau Brauchlin da far sez diever dil scalegl. El saveva era far quei tonpli ch'el veva gudignau ils Candinas sco luvrers e capoluvrers en sia firma. A

Surrein/Encarden erregia Brauchlin in vast luvratori. Tochen ussa vevan ins tschercau il talc e siglientau il scalegl senza schanetg e risguard per arrivar al mineral desiderau. Podà che la qualidad dil talc cuntentava buca diltut. En scadin cass ei la tscherca da talc tschessada alla fin dalla uiara. Tonpli muossa ei dad apprezziar il scalegl. Crappa dil Loch, da Sulagval, Puzzastg e Cua vegn transportada agl Encarden e banduna il vast luvratori sco pegna scalegl. Oravontut fa Brauchlin pegas pli pintgas cun in tgierp da scaldar electric, pia pegas scalegl electricas che vegnan furnidas ella Bassa. Mo era el contuorn fuva la tscherca remarcabla. Ord in scriver digl actual president communal, Plazi Monn, digl onn 1921 prendein nus che la vischnaunca spitgava ver 100 pegas. La firma Brauchlin ha denton furniu mo 17 e refusau da far treis pegas grondas per la casa da scola nova a Surrein, eregida 1919. Tonaton ha la vischnaunca buca vuliu visar il contract da concessiun, pertgei ella survegneva annualmein la taxa concessionaria da melli francs.

Suenter che la firma Brauchlin ei setratga naven han ils Candinas puspei fatg ora crappa el Loch e pli tard A. Deplazes. Sur la qualidad dil crap scriva Tarnuzzer: «Il december 1915 hai jeu anflau el funs dalla cava talc schuber grisch tochen verd, sur lez crap scalegl stagn grisch-blau tochen stgir. Da quel han ins saviu resgiar a Surrein quaders dad in miez meter grossezia senza dar ina suletta gada sin quarz ni dolomit.»

Bandunond la stresa da funs ora silla altezia pauc sur Surrein arrivan ins circa 150 tochen 200 m pli ad ault alla tratga da surora allas cavas da Puzzastg, Cua, Craps ed Uldauna.

Puzzastg

Las cavas da Puzzastg (3) schain sur Giachentrina siadora, circa silla altezia dad 1100 m s.m. alla via che meina da Surrein els bogns da Val Tenigia. L'intrada el tunel ei vegnida cuvretga bunamein dil taliter igl onn 1929/30, cura ch'ins ha erregiu la via nova ella Val Sumvitg.

Entuorn ils 1850 ha Gion Battista Candinas scuvretg questa cava. Sch'enzatgi ha gia giu fatg ora crappa cheu aunc pli baul, ei buc enconuschent. Suenter tschunconta onns bandunan ils Candinas

questa cava. Generalmein fagevan ins diever dallas cavas mo schiditg ch'ins saveva explotar il scalegl senza stuer siglientar greppa da num e dislocar memia bia auter material. Mo en quei mument ch'ins stuschava pli afuns el cuolm, semetteva il terren sisura en moviment e cuvrevava mintgamai la cava talmein ch'ei scatschava il muis da far ora crappa. Igl allontanar material da num cun pic e pala senza maschinas e cun paucas forzas da lavur scatschava las queidas e stimulava da tschercar la fortuna en in auter liug. Quei tonpli sche sbuau caschunai tras far ora crappa periclitavan ils funs dils vischins. Quei fatg vegn a ver dau la decisiun era en quest liug.

Ils anno 15 scuviera la firma Brauchlin gest cheu ina vasta nusch da talc e fa perquei in contract da concessiun culla vischnaunca per trenta onns. Quei per calonda october.

Denton gia il fenadur 1916 fa Brauchlin da saver il sequent alla vischnaunca: «En verdad vein nus anflau material adattau per la fabricaziun da pupi sulettamein a Puzastg. Mo era cheu ein las relaziuns d'explotaziun buca schi simplas ed ins sto quintar cun da tuttas surprisas che schain buca mo ella natira. Per scaffir ina explotaziun pli favoreivla quei ch'appartegn l'aua, sun jeu necessitau da furar aunc in tunel ella vischinonza dalla cava actuala. Il vischin privat damonda denton per circa 100 meters terren, che jeu stuess affitar per quest intent, ina indemnisaziun da 3 melli francs. Quei ei tuttina enzatgei nunpusseivel. Aschia sun jeu necessitau da far il tunel da costas en. Quei caschuna a mi 600 francs dapli ch'ins vess saviu spargnar cun in smiul capientscha. Jeu envidel Vus da vegnir sin miu biro e da controllar mias intradas ed expensas. Vus saveis lu seperschuader sez che jeu gudognel nuotzun, essend la producziun actuala memia pintga. Malgrad tut hai jeu la perschasiun che ina rendita per mei ei pusseivla, sche jeu contonschel ina pli gronda producziun. Quei ei denton buca pusseivel senza igl ulteriur terren, nua che jeu spetgel ulteriur material. Perquei motiv supplicheschel jeu Vus, da slargiar la concessiun el senn dil sboz da contract cheu adossau. Ina amplificaziun dil contract schai era egl interess dalla vischnaunca. D'atun cura ch'ei scarga vegn in pli grond diember luvrers puspei a tschercar lavur; tenor miu manegiar stuess ei esser pusseivel da dar lavur a 40—50 luvrers, quei era duront igl unviern. Quei dat alla vischnaunca ina intrada annuala da 50 melli francs pagas senza quintar material, transport e lenna. Astgel jeu quintar

cun ina futura rendita, retscheivan ils luvrers in alzament da paga. Egl interess dalla vischnaunca sco dils luvrers eis ei che Vus sustenies mei schi fetg sco pusseivel.»

Cun grond optimissem e considerabla curascha fora Brauchlin ina gallaria da 95 meters viers miezdi-damaun viaden el cuolm. Suentar 72 meters catschan ins ina gallaria laterala viers sera-mesanotg tochen alla surfatscha.

Prof. Chr. Tarnuzzer, igl erudit dalla scola cantonala, quenta cun ina lenta da circa 200 meters lunghezza e 30 tochen 40 meters ladezia e d'ina grossezia da pli che dus meters talc che seschass explotar e mular. Mettevan ins vitier il scalegl, era la lenta circa 4 meters grossa. Ins astgava pia spitgar in recav da 6 tochen 7 melli meters cubics talc d'ina peisa specifica da 2,8, pia total circa 20 melli tonnass ni 2 melli vaguns. La formaziun dallas veinsas ni sdremas el material dalla gallaria fatga 1915/16 muossa il sequent profil:



Legenda:

- 1 Plattamorta cun selicit, clorit e cristall
- 2 Plattamorta sco sura che tila sin talc cun stresas da plattamorta e clorit denteren
- 3 Medem e semegliont material che sestgirenta
- 4 Plattamorta cun clorit; talc cun tachels verds
- 5 Scalegl e talc
- 6 Plattamorta e talc per part smardigliau
- 7 Scalegl cun grossas aveinas da quarz e dolomit

L'explotaziun da talc ha cuntentau buca mal igl εμπrem temps. Da miez matg 1916 tochen miez uost 1917 munta il recav sin 340 vaguns talc, pia 3400 tonnass.

Da Puzvastg a Giachentrina menava ina lingia da rodaias directa dalla plaunca teissa giu. In rolli cun truc fermaus vid ina suga transportava il talc smardigliaus en tocca e glera grisch-alva plaunsiu dalla spunda giu tochen en ina baita al pei dalla plaunca sper la zona da nuorsas. Leu vegneva il material scargaus. Il plaun dalla baita fuva eregius schi ad ault ch'ins saveva serender cun ina menadira ed il benagl gest ella altezia horizontala per far cheu carga. Cavals transportavan da cheu il talc alla staziun da Rabius ed emplenivan leu ils vaguns dalla Retica.

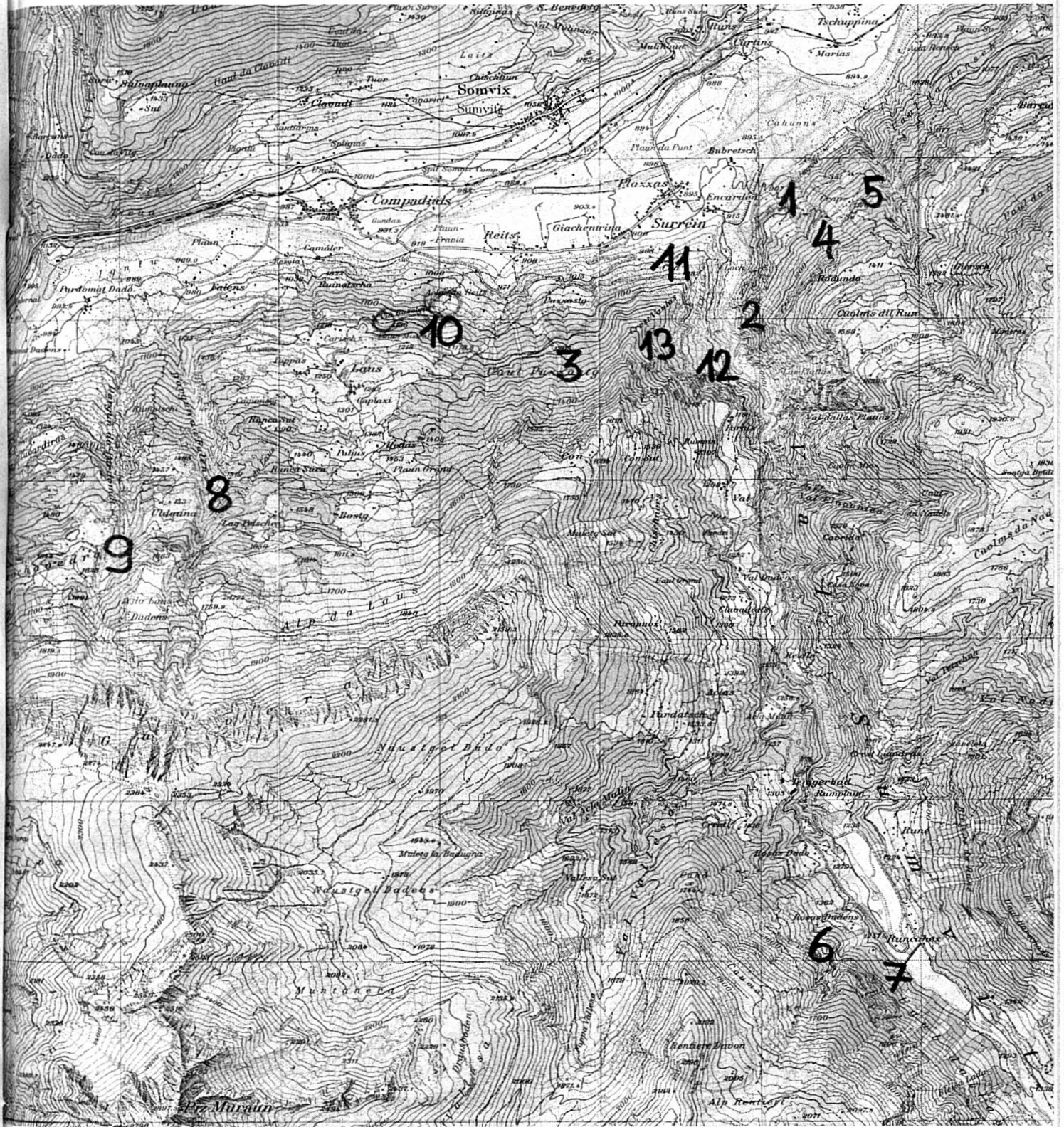
La qualitat dil talc vegneva denton pli e pli stgira e meins grassa. Quei ha stimulau la firma da desister d'ina ulteriura explotaziun da talc. Suenten l'uiara, aschia schevan ils da Surrein, seigi il talc puspei vegnius importaus en meglia qualitat da Frontscha. La firma Brauchlin ha serrau sias portas e fatg scussiun paucs onns pli tard, satrond la speronza ed ils castials ell'aria che vischnaunca e privats vevan fatg paucs onns avon, vesend ina firma dalla Bassa sesenta a Sumvitg.

Ella lenta da plattamorta e talc a Puzvastg sesanflavan, sco il profil muossa, duas sorts da scalegl: ina da culur verda, stgira e compacta da diraglia mesauna, ina secunda sort blava tochen brina cun bia aveinas da cristal alv e ner (quarz e dolomit).

Pli tard, gest avon la secunda uiara han differents privats tschercau danovamein il scalegl a Puzvastg e la firma Mazzetta a Trun ha fatg in'emprova culla explotaziun dil talc. Las tentativas ein denton buca stadas da cuoz.

Craps

Schibein a Craps-su (4) sco a Craps-sut (5) sin ina altezia da 1200 m s. m. ei vegniu tschercau differentas gadas da gudignar crappa scalegl, quei tras ils frars Candinas, Brauchlin e pli tard A. Deplazes. Ed era da pli baul vulan ins saver da raquintar ch'ins hagi cavau crappa en quest territori. Negin denton para da ver fatg liungas, era el temps hodiern ch'ina suga ei avon maun che levgiass il transport Craps-Bubretsch/Surrein. Il scalegl da Craps ei blau-grischs cun bia



Surrein/Sumvitg e contuorn

cuors e sericit. El cuntegn era pirit ed aveinas finas da dolomit. Ton il pirit sco il dolomit ranschan las resgias e fan snuezi als tschentapengnas.

Rentiert

Las cavas da scalegl sil territori dalla vischnaunca da Sumvitg tractadas tochen ussa schain tuttas dretg dil Rein anteriur ella vischinonza da Surrein en ina altezia denter 950 e 1400 meters. Rentiert (6) sesanfla ella Val Sumvitg, ina mesuretta dadens il Bogn Tenigia, leu nua che la pella da Rentiert entscheiva en ina altezia da 1500 meters sur mar. La lenta ni il nushegl scalegl secattava gest sper igl ual da Rentiert. La cava da scalegl veva ina fuorma da cugn da dus meters altezia che pendea cun 30 grads enagiu el cuolm e mava leu plaunsiu ora en nuot. Il scalegl veva fetg pauc cuors e quei bunamein vertical, consequentamein bein daus per l'explotaziun. Denton schai la cava ual sper l'aua sburflonta en spunda tessaglia circa 300 meters sur la sola dalla val en in liug spuretg e malsegir. Che la cava ei vegnida explotada tochen la fin ei dad attribuir alla qualidad excellenta dil crap. El ei clar-grischs cun tachels verds, grass, loms e libers, ins astga dir, bunamein dil taliter da cristal alv e ner. Mo agl ur dalla lenta cunteneva il scalegl tscheu e leu pirit. La cava era enconuschenta gia all'entschatta dil 19avel tschentaner, ed ins catta aunc tscheu e leu pegnas ord scalegl da Rentiert els mises dalla val Sumvitg. Duront decennis denton fuva la cava bandunada. Cuort suenter l'emprema uiara mundiala han ils frars Giachen e Gion Battesta Deplazes turnau ad explotar la cava duront circa vegnonns.

La gruoba tunscheva tochen trenta meters viaden el cuolm e vegneva adina pli e pli bassa, mond l'aveina da scalegl ora en cugn. Ils quaders tagliai e dai neu dil grep targevan ins il davos silmeins cun ina suga da transmissiun orasi dalla ruosna che pendea en in angel da 30°. Ina lavur pli che mo stentusa. Da leu vegnevan ils quaders bardigliai sin in targliun scult da terren, en cadeinas fier da neiv d'in tessaglia trutg e fistatg oragiu tochen la Resgia dado Runcahez 1260 m s.m. Ina primavera, per cletg en assenza dils cavacrappa, ei la greppa che pendea surora curdada ella profunditad. Quei ha lubiu da prender ora il davos scalegl a Rentiert.

Runcahez

Runcahez (7) schai circa 150 meters dadens igl ual da Rentiert, viers il miezdi. Furond il tunel Medel-Runcahez-Sursaissa per ereger il lag d'ulivada da Runcahez 1277 m s.m., arrivan ils miniers 500 meters viers sera dil lag sin ina aveina da scalegl, circa 50 meters grossa. Il crap ei dalla-medema qualidad sco quel da Rentiert, fuss pia zun tschercaus. Denton ei la rendita memia pintga schi lunsch sut tiara, mo era tecnicamein buca pli pussevla muort il conduct sutteran d'aua.

Uldauna

In bien scalegl, empau stagn en tschecca quantidad cattan ins era els darguns Falens (8) e Pardomat (9) en ina altezia da 1350 m s.m. cunter sera e damaun dils mises dad Uldauna. Ei capeta che crappa scalegl en grondezia sufficienta vegn purtada da malauras e catschadas dils darguns tochen oragiu Falens e Pardomat. Ils davos 70 onns ei vegniu fatg ora in bionton scalegl en quels loghens, aschia tras la firma. F. Candinas el dargun da Falens e dils frars Deplazes el dargun da Pardomat. La crappa ei circa dalla medema qualidad sco quella da Puzzastg, Cua e Sulagval.

Ruinas

Scalegl han ins era fatg ora da vegl enneu ellas Ruinas (10) sut igl uclaun da Laus. Il crap ha bia cuors ed ei buca dalla megliera qualidad.

Cua

La gruoba dalla Cua (11) sesanfla circa 150 m da quella da Puzzastg viers damaun sin ina altezia da 1150 m. Ella ei vegnida scuvretga probabel presapauc dil medem temps sco quella a Puzzastg. Cheu han ils Candinas e pli tard Brauchlin fatg ora crappa dalla medema qualidad sco quella da Puzzastg.

Tunel

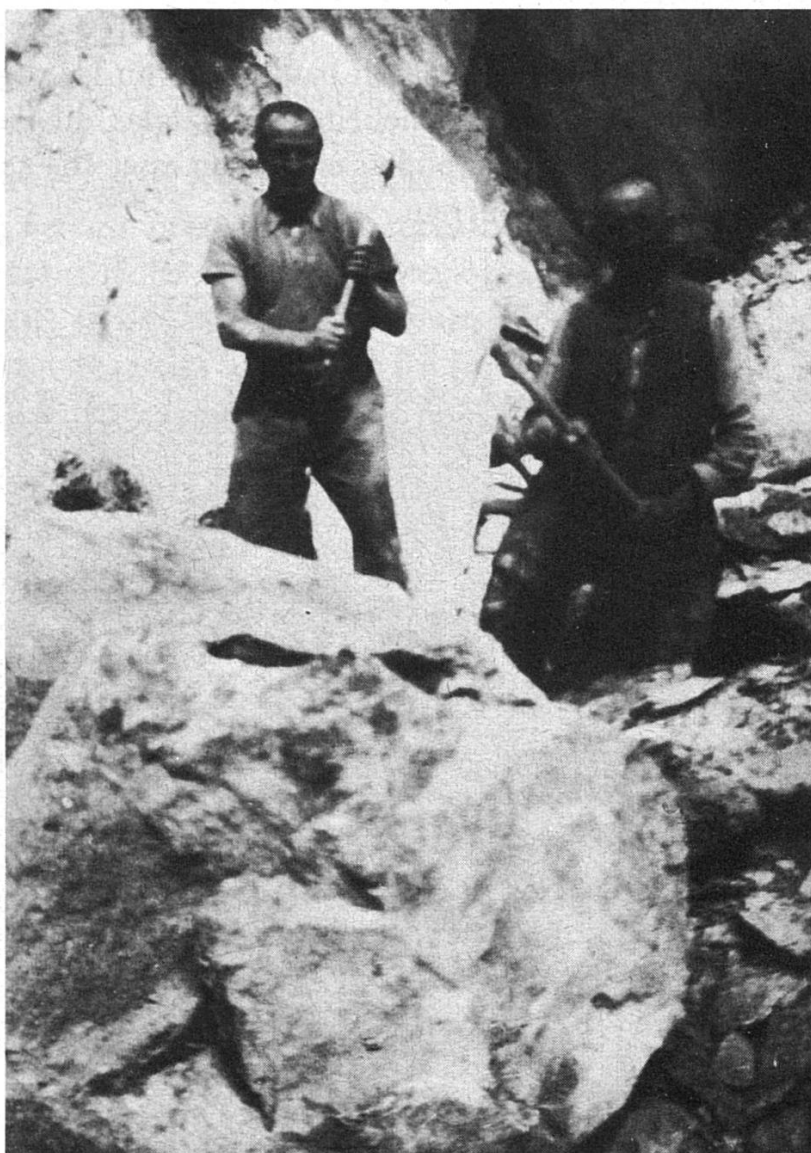
Damaneivel dalla via vedra che menava digl Encarden a Val cattan ins scalegl circa 30 m sut la via e 50 m sur via, leu nua ch'il schinumnu Tunel (12) sesanflava. Igl ei quei il liug dalla «Crotscha exponida» dad Alfons Tuor. Il crap ei stgir-blaus cun aveinas grossas da cristal alv. Suenters ch'ils frars Candinas vevan bandunau las gruobas ha Brauchlin empruau la fortuna, denton buca per ditg.

Grep la Falla

Suenters la davosa uiara ha F. Candinas engartau ina nova gruoba circa 200 meters pli ad ault ch'il Tunel, quei davos il grep la Falla (13) sur la via nova che meina da Surrein en Val. Suenters paucs onns ha el denton calau da far pegnas e la cava ei bandunada, per part puspei surcarschida.



Frars Deplazes fan miezdi ad Uldauna



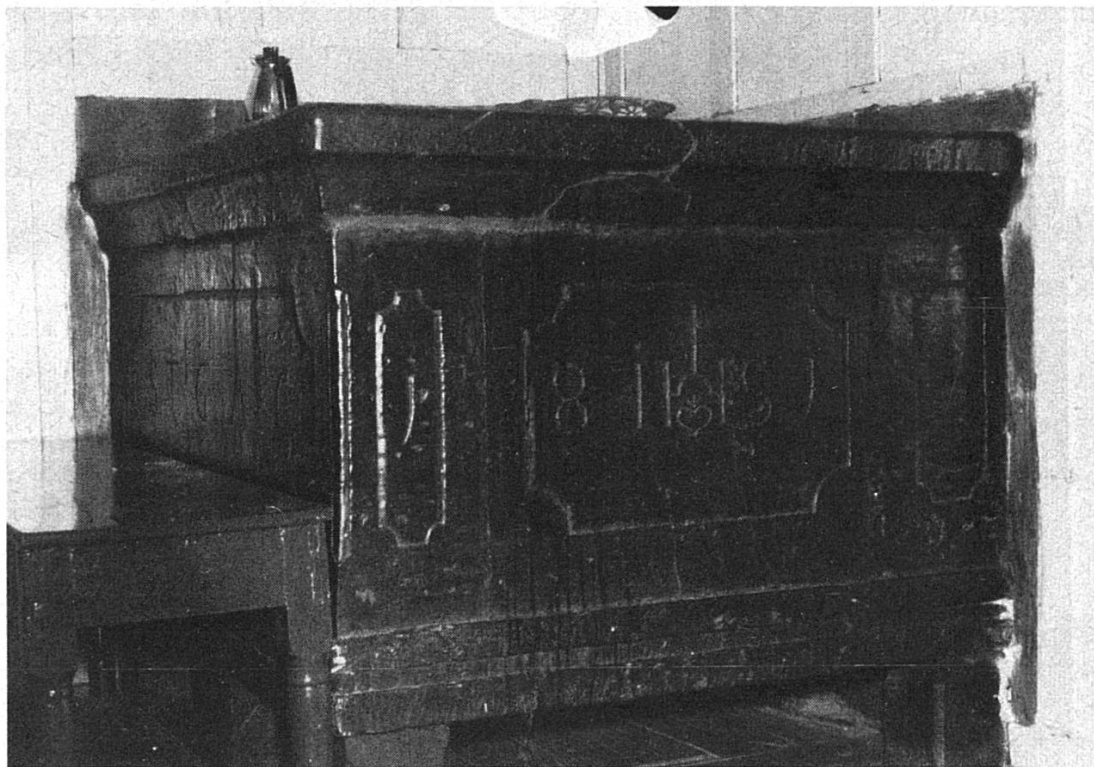
L. Candinas e G. Deplazes alla lavur a Sulagval

3. Ils tschenta-pegnas da Surrein

Ton sco quei ch'ins ha pudiu endriescher ein tut ils tschentapegnas da Sumvitg che ein s'occupai cun questa clamada empau pli da rudien da Surrein. Ella vischinonza da Surrein secattan era las cavas.

Dapi cu fan ins pegnas scalegl? Probabel dapi la secunda mesadad dil 18avel tschentaner. La pli veglia pegna scalegl aunc oz en survetsch el vitg da Surrein ei quella en casa dalla posta veglia. Ella porta l'annada 1817. Ella spunda paradeschan las letras ST G A C. Eisi il

bab dil Gion Battista Candinas (1813—1893) stalter Gion Antoni Candinas? Pusseivel. Sch'ins sa che pli baul purtavan las pegnas buca il num dil possessur e pagadur, mobein las inizialas dil tschentapegnas, pia il num dalla firma, lu pudess ei schizun esser che gest el ei in dils pli vegls cavacrappa da Surrein.



Tenor il raquintar dils vegls duei Toni Bürkli (ca. 1820—1890) esser staus in dils emprems, sche buca igl empren che ha fatg ora crappa a Rentiert. El ha tschentau pliras pegnas ella Val Sumvitg pils mises entuorn ed era a Val. Ina da quellas pegnas porta igl onn 1867 ed ei era aunc oz en diever. Per far questa pegna duei el ver retschiert in ster pieun ed ina mesa magnucca. Toni Bürkli ei lu emigraus ella Merica, turnaus denton puspei a casa e ha habitau leu a Plazzas sura tochen la fin da sia veta. Cun el ei sia schlatteina morta ora.

La pli impurtonta famiglia dils tschentapegnas a Surrein ei quella dils Candinas. Silmeins 4 generaziuns han fatg pegnas duront ils davos 150 onns.

Il senior ei pli probabel il Gion Battista Candinas-Caplazi (1813—1893). La crappa fageva el ora el Loch. Lu enonuschevan ins aunc buca la resgia da scalegl. Las plattas vegnevan elaboradas cun

marti e puntga e silsunter muladas cun ina semplra raspa. Las pegas fuvan da lezzas uras grondas e grevas, essend che las plattas eran in bionton pli grossas che oz. Comparegliu denton culla veglia pegna da mir, fuvan las pegas scalegl dabia meglieras en tuts graus, ton en grondezia sco en prestaziun da scaldar. Gion Battista Candinas ei probabel staus il davos che indicava buca las inizialas dil possessur, mobein quellas dil fabricant sco sura gia menziunau. Sias pegas portan numnadamein el spieghel las inizialas G B C mdp e quei vul dir: «Gion Batt. Candinas, meister da pegas.»

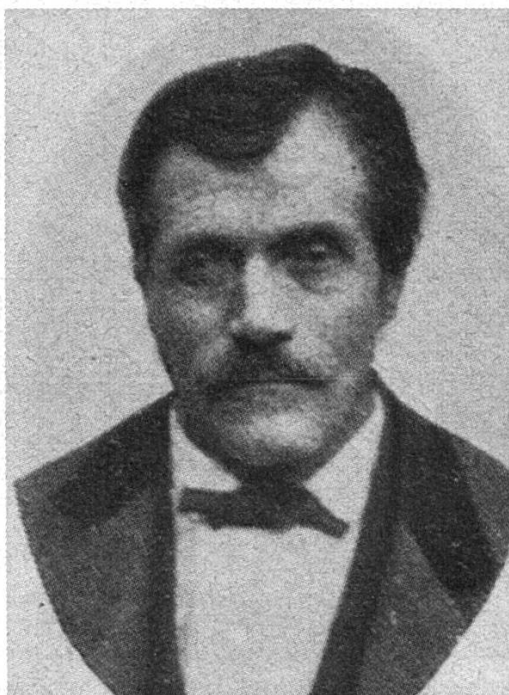
G. B. Candinas ha giu dus fegls: Sep Benedetg (1834—1925) e Plazi Modest (1842—1931). Il mistregn han ei empriu da lur bab.



Sep Benedetg Candinas

Sep Benedetg Candinas fuva in um spir duns. El ha buca mo fatg pegas, el luvrava era da meister scrinari, fageva puffens e scaffas ch'ins engarta aunc tscheu e leu oz a Surrein. Pli tard ha el sco emprem surpriu la posta ch'el rabigliava neu da Sumvitg tochen che la Retica ha fulau via tochen Mustér. Dapi lu mava el onns ora cun sia bena a pei da Surrein a Rabius cun e per la posta. Sco autodidact ha el empriu da sunar las orglas ed ha era dirigiù silmeins per temps il chor da baselgia. Ina ga posttenent ha el calau da far pegas. El ha saviu far quei tonpli che in da ses fegls veva empriu il mistregn

dil bab. Plazi Modest Candinas (1842—1931), frar da Sep Benedetg, ei staus sia veta miradur e tschentapegnas. Ensemen cun siu nevs Gion Benedetg Candinas ha el cumprau dad in Jacomet ni Giacumet l'acla da Sulagval. Leu han ei discuvretg ina reha aveina da scalegl. In um inschignus e luvrus ch'el era, dotaus era cun duns da fatschenta, ha el capiu da propagar sias pegnas scalegl e far enconuschentas ellas ella entira Surselva, gie schizun sur il cunfins cantonals ora. Cun siu frar Sep Benedetg veva el aunc fatg ora crappa el Loch, si Puzzastg e la Cua. Els han era encuretg scalegl a Craps su e sut, ellas Ruinas e si Uldauna.



Plazi Modest Candinas

Gion Benedetg Candinas ei vivius da 1861—1939. Il mistregn ha el empriu da siu bab Sep Benedetg. Igl inschign da far ora crappa buca il davos da siu aug Plazi Modest.

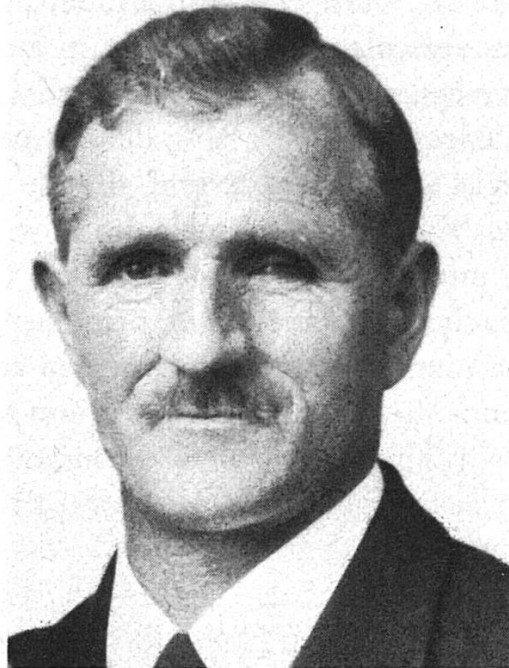
Sco menziunau ha el era fatg ora crappa cun lez onns ora a Sulagval, el Loch e si Uldauna. Co duei in um luvrar en ina cava resch persuls? Gia la peisa dils quaders, mo era outra lavur pretenda dad esser silmeins en dus. Quei vala buca meins per resgiar ora la crappa, far ella sin mesira e tschentar las pegnas. Essend ch'ils

tschentapegnas han fatg pegas sco secund mistregn ni plitost sco mistregn accessori sper il puresser, targevan ei suenter capeivlamein glied dalla atgna famiglia. Ei fageven ora crappa ed en pegas ella sesion morta dil puresser, cura che l'aura lubeva buca da luvrar il funs ni che las lavurs agricolas fuvan alla fin ni aunc buca sin rucca. Ils luvrers accessoris vegnevan sche pusseivel ord l'atgna famiglia ni parentella. Gion Benedetg Candinas fuva denton persuls. Siu bab era posttenent ed ils fegls aunc buca carschi. El ha perquei tschercu forzas auxiliaras ella vischinonza. Aschia ha el cattau 1908 ed era aunc 1915 il fegl da purs Giachen Deplazes. Quei fatg ei schi lunsch d'impurtonza che Giachen Deplazes ha empriu cheu da far pegas ed ha suenter l'emprema uiara sez exercitau ensemen cun siu frar questa clamada pli che 50 onns. G. B. Candinas era in um temprau e mal che mava adina a marcau a Glion e cultivava il contact cun sia clientella, buc il davos era cun architects e sorprendiders. El veva era sen per humor e satira e pretendeva denter spass e da detschiert, el seigi il tschentapegnas dils signurs. Duas da sias pegas, scaldadas cun forza electrica sesanflan aunc oz ella halla dalla casa cumin dil marcau da Cuera. Ellas portan las inizialas J. B. Candinas.



Gion Benedetg Candinas

Schigleiti che pusseivel tila G. B. Candinas suenter siu feagl Leo (1899—1968). Lez lavura entgins onns aunc cul bab, silsuenter per



Leo Candinas

temps cul frar Plazi che fageva schiglioc il vitturin e gidava mo cura ch'ei fageva ner basegns. Il far ora crappa ella cava fageva el da cuminonza il bia cun ses augs: Plazi Fidel, Franzestg e Carli Candinas, plitard cun Giachen Deplazes. Demai che omisdus fegls dil Leo Candinas han encuretg ed anflau autras occupaziuns e clamadas, ei questa firma stezza ella quarta generaziun.

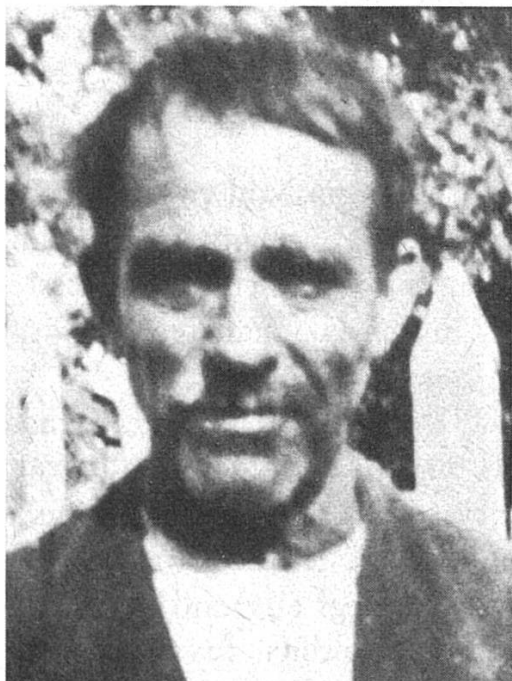
Semegliontamein eisi era iu culla feghialonza da Plazi Modest Candinas. El sez ha luvrau vid crappa tochen en ina vegliadetgna avanzada e dau siu mistregn vinavon a treis fegls: Gion Carli, Plazi Fidel e Franzestg.

Gion Carli Candinas (1869—1954) ha entschiet a luvrar vid crappa ed ellas cavas cun 16 onns ensemen cun siu bab Plazi. Ina gada maridaus, ha el continuau il mistregn sper far il pur sin agens peis tochen en aulta vegliadetgna, assistius da ses dus fegls Mathias ed Augustin. Omisdus han bandunau il mistregn. Mathias fageva il

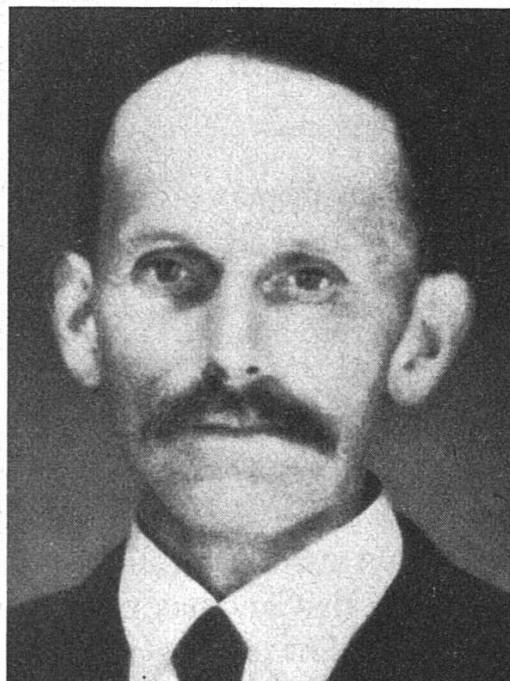
miradur e pur, ina gada maridaus aunc il brischavinars. Il frar Augustin ha preferiu da star tier siu puresser.



Gion Carli Candinas



Plazi Fidel Candinas



Franzestg Candinas

Dus ulteriurs fegls dil Plazi Modest Candinas: Plazi Fidel (1870—1958) e Franzestg (1879—1961) han surpriu e continuau la fatschenta da lur bab. Demai che in tierz feagl, Gieri, ha fatg il pur, han ils dus tschentapegnas saviu sededicar empau pli da rudien a lur mistregn. Els han fatg quei cun plascher ed interess, mo era cun veseivel success. Quei muossa era il diplom ch'els han contonschiu gia ils anno 1913.



TAVETSCHERSTEIN-OFEN

Es empfiehlt sich zur prompten Lieferung der bekannten Tavetschersteinöfen (Talk oder Speckstein) und zwar für Holz- oder elektrische Heizung je nach Wunsch, in prima Qualität und Ausführung.

FRANZ u. PLAZI CANDINAS
OFENBAUER — SURRHEIN

Sper las pegnas scaldadas cun lenna han ei gia baul entschiet cun la pegna scalegl electrica. Plinavon ein els era stai ils emprems che han fatg diever dalla pressa per far reclama. Il contact cun architects e gliend dil rom han purtau ad els lavur da lunsch e da maneivel.

Duront l'emprema uiara mundiala han tut ils tschentapegnas Candinas cedi a tscheins lur cavas alla firma dr. Brauchlin e luvrau leu sco capoluvrers per 200 francs il meins paga fixa. Brauchlin fuva interessaus oravontut pil talc ed impundeva era leu las biaras forzas da lavur. Ils Candinas veva el mess vid il scalegl el grond luvratori, situaus agl Encarden, gest leu nua che tut ils Candinas fuvan da casa.

Suenter la scussiun dalla Firma Brauchlin han ils Candinas puspei surpriu lur gruobas e continuau sco pli da vegl, mintgin cun agid dils

agens. Il Franzestg Candinas ha suenter la secunda uiara discuvretg ensemen cun ses dus fegls Ludovic ed Alexander ina nova cava dadens il Grep la Falla. Siu frar Plazi Fidel, essend buca maridaus, ei extraus dalla fatschenta culs onns. Mo era Franzestg Candinas ha dau si la fatschenta, demai ch'ils fegls han bandunau il mistregn; oravontut il fegl Alexander ei setratgs ella Bassa sco tschentaplattas, quei 1956/57.

Entuorn ils 1920 han ils frars Giachen Deplazes (*1887) e Gion Battesta Deplazes (1889—1970) entschiet ina nova fatschenta. Giachen Deplazes veva, sco sura menziunau, luvrau per temps tier G. B. Candinas e sut lezza direcziun tier dr. Brauchlin. Siu frar Battesta fuva catschadur temerari plein forza e cudez pigl ughetg.

Beingleiti ein quels dus umens giuvens serendi ella Val Sumvitg, sisum la pella da Rentiert e han discuvretg leu ina cava bandunada muort il fadius e selvadi. Duront pli che vegn onns han ei fatg ora cheu sut grevas condiziuns biara e buna crappa scalegl. Da crap da Rentiert ei era la stupenta pegna scalegl ella sala dalla Cuort Ligia Grischa a Trun.



Gion Battesta Deplazes

Essend l'aveina scalegl da Rentiert alla fin, serendan els per onns ad Uldauna, Dargun da Pardomat e transporteschan ils quaders

scalegl sin sugas dad Uldauna a Pardomat. Duront la secunda uiara cumpra Giachen Deplazes la gruoba da Sulagval dils fargliuns Candinas e fa ora crappa ensemen cun Leo Candinas. Il tagl ella plaunca sur l'Acletta vegn denton schi profunds ch'il terren sisura entscheiva a semetter en moviment, il prighel schi gronds che la cava sto vegnir bandunada.

Giachen Deplazes surdat sia fatschenta al fegl Augustin *1922. El veva sco empren sin territori dalla vischnaunca da Sumvitg in cundrez da maschinas electricas per resgiar las plattas e schubergiar quellas.

Augustin Deplazes ei oz il sulet tschentapegnas a Surrein. Essend che ses fepls han auters interess, vul ei parer ch'il mistregn da tschentapegnas mieri ora en vischnaunca.

Alla sbuccada il liug dalla gruoba Rentiert



4. Dil grep alla pegna scalegl

a) Ellas gruobas da scaleglia

La scaleglia secatta ella natira en nuschs circumdadas il bia da talc ni plattamorta. Il crap ha empauet cuors e lai consequentamein fender neu dil grep. El territori dalla vischnaunca da Sumvitg dat ei scaleglia mo dalla vart dretga dil Rein anteriur dad Uldauna tochen tier la Val dil Tengli, plinavon en Val Sumvitg a Rentiert e Runcahez. Ulteriur sclariment dat la carta geografica.

Il proceder da far ora crappa ei dapertut presapauc il medem. Igl emprem ha ei num anflar e discuvierer il grep da scaleglia. Lu vegnan il talc, grep marsch ni crappamorta siglientai naven, aschia ch'ins arri-



Uaffens I (da seniester a dretg)

- | | |
|--------------|------------------|
| 1 Rischit | 5 Puntga e meter |
| 2 Cugns fier | 6 Anghel |
| 3 Mogn | 7 Uenda |
| 4 Fleha | 8 Zappun |

va encunter il cuors dil grep. Ei il grep dirs cun zun pauc cuors e bein scuvretgs, san ins era siglientar naven toccanaglia da plirs cubics. Cun mogn fier, zappun, puntga e cugn fier vegn il crapun tagliaus en tocca pli dumigneivla. Quella survegn la fuorma da quaders che peisan aunc adina quintals, savens tonas. Leutier fa la fleha buns survetschs. Igl ei quei ina segir da far crappa cun tagls sin duas varts. In da quels tagls, beinduras omisdus han dents. Quei utensil lubescha da tagliar fatschas gradas en dretg anghel ina cun l'otra, pia da gudignar quaders.



Franzestg Candinas en sia cava dadens il Grep la Falla Davos el il grep culs intagls, dretg in quader daus neu.

In tal proceder per far ora quaders ei mo lu pusseivels, sch'il grep da scalegia ei scuvretgs aschia, ch'ins ha access da pliras varts, quei che ei fetg da rar. Il siglientar giud il grep cun material explosiv disturba e slucca il crap e caschuna savens gronda sperdita. Il donn vegn magari alla glisch pér sil transport dils quaders dalla cava al luvratori. Ina pintga stremblida ed il crap disturbau — il pli bi quader — va en tocca. Il scalegl che tegn petg tschien onns e varga al

fiug, ha pli u meins cuors e supporta buca frida e zaccuossa. Ei cunvegn perquei da spargnar tut material da siglientar, vulan ins buca stuer quintar cun gronda sperdita da crap.

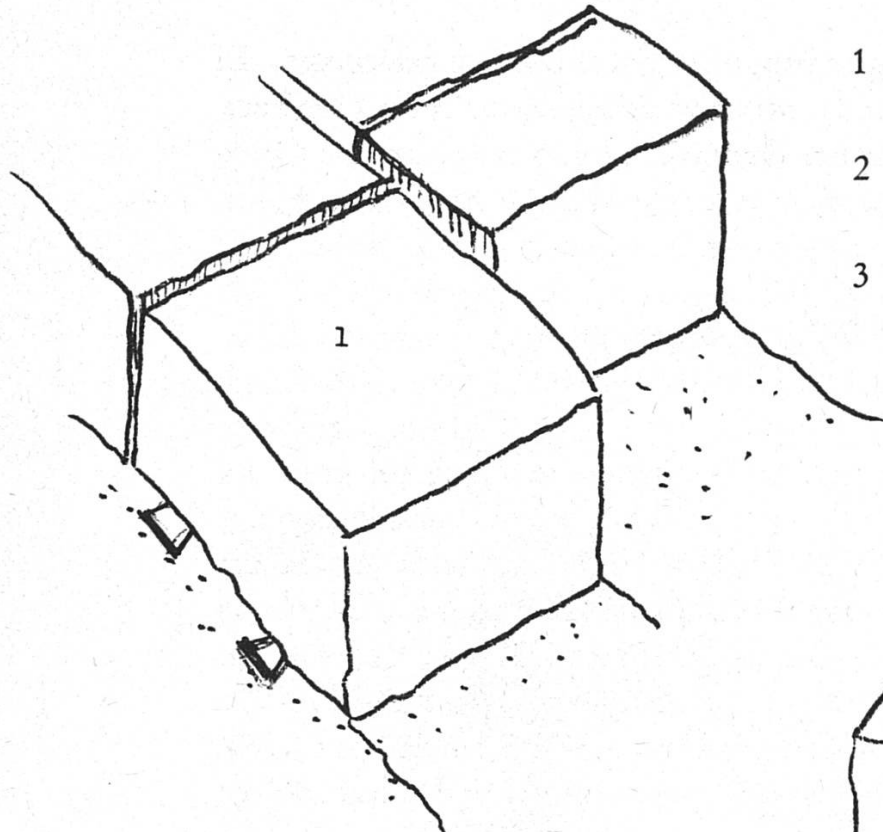
b) Dil grep al quader

Ins tscherca perquei da tagliar ils quaders gest neu dil grep. La condiziun ei ch'ins risguardi il cuors dil crap e temi buca la lavur a maun. El grep vegn dau in tagl da circa 10 cm ladezia e 40—60 cm profunditad. Il medem tagl croda era da vart su. Dad ina vart e sut ei il grep libers, essend ch'ins ha dismiss leu il material buca duvreivel ni gia tagliau naven in quader. (Ins paregli la fotografia ni la skizza che suonda). Dalla vart en vegn dau in niev tagl da 5 cm ladezia, circa 10—15 cm viaden el grep. Quei tagl croda cul cuors dil crap, ei pia ina emprema emprova da distaccar il quader neu dil grep. En quei tagl tschentan ins plattas da fier e denter las plattas catschan ins cugns fier. (Pareglia skizza pagina 104).

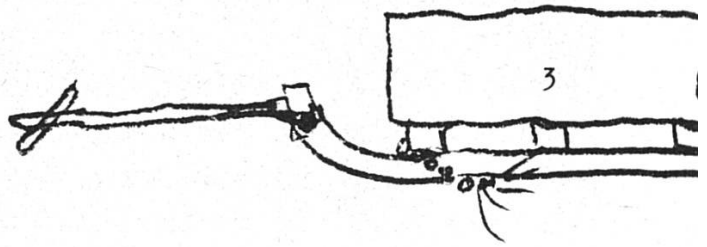
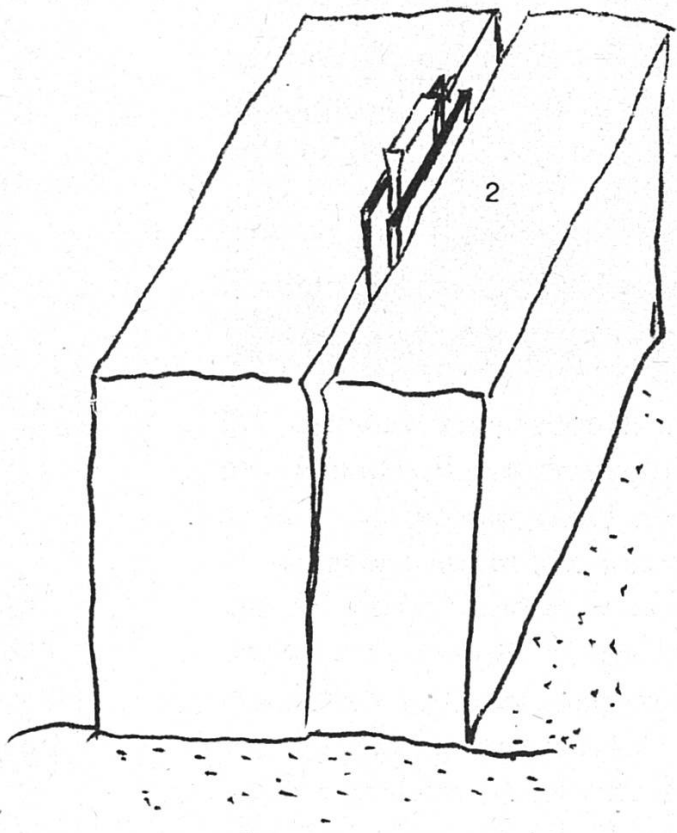
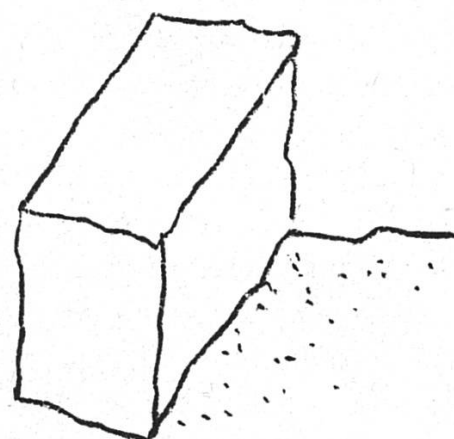
Duront il catschar cugns ei ina pausa fetg dengrau. Il crap ha aschia peda da seslucrar. Ei il quader ina gada distaccaus dil grep, san ins dar neu el cul pal fier e la uenda. Ussa vegn el cantunus cun agid dalla fleha.

Las cavas da scalegl ein strusch dad anflar ual sper via carrabla, aschia che la crappa stueva vegnir messa sper via. Quei daventava il bia da terren sin targliuns scults. Quels bardegls pulitamein primitivs vegnevan fatgs ord truscla carschida en slusel zanua sin in teiss. Catschava ei memiazun dil fistatg giu, frenava ina cadeina. Igl unviern da neiv targevan ni meglier runavan ins ils quaders en cadeinas dil vial schelau giu, beinduras da ferdaglias che la cadeina taccava vid la detta. Ina gada sper via, veva ei num da bardeglar il targliun ni las cadeinas dalla trutga treissa siadora. (Pareglia skizza pagina 104).

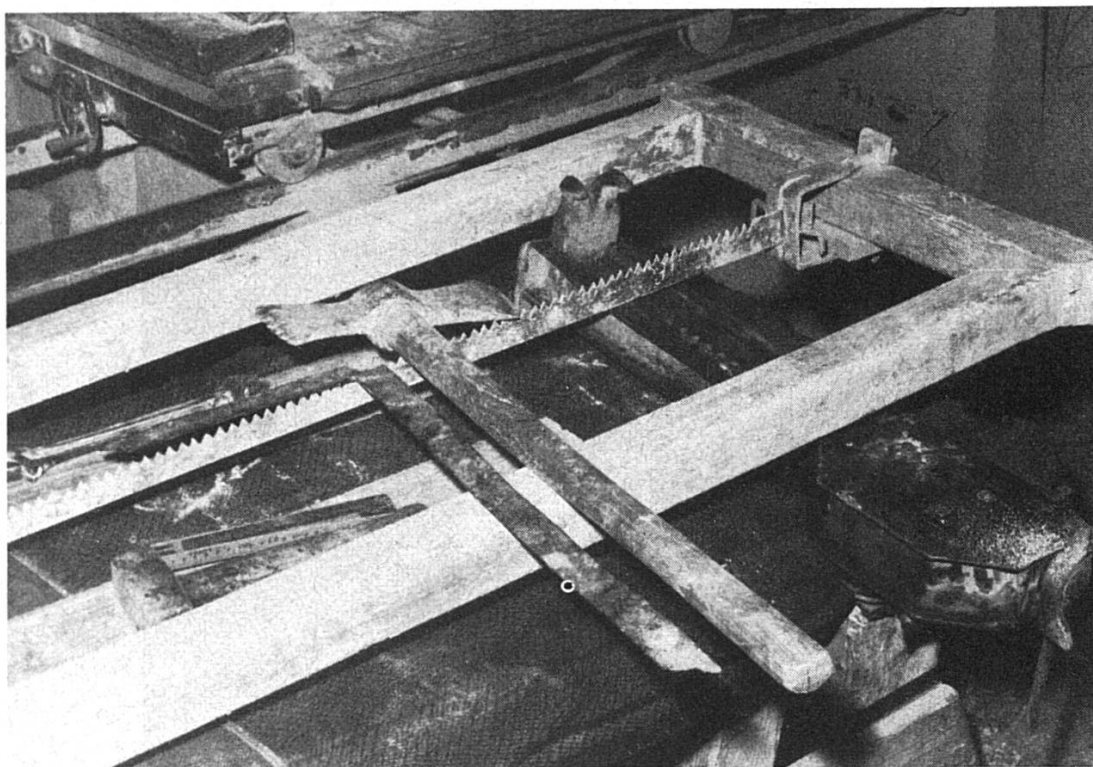
Quaders memiazun gronds vegnevan resgiai gia agl ur dalla cava ni avon il transport. Quei era denton l'excepziun; pertgei plattas empau da grondas da 10—15 cm grossezia ein ordvart rumpeivlas e hanadas pil transport.



- 1 Entagls el grep e cugns sluccan il quader dil grep
- 2 Il quader vegn ev. fess ni tagliaus tier in bloc
- 3 Transportaus sin in targliun scult tochen tier via carrabla



Leutier duvranan ins ils sequents utensils:



Uaffens II (da seniester a dretg)

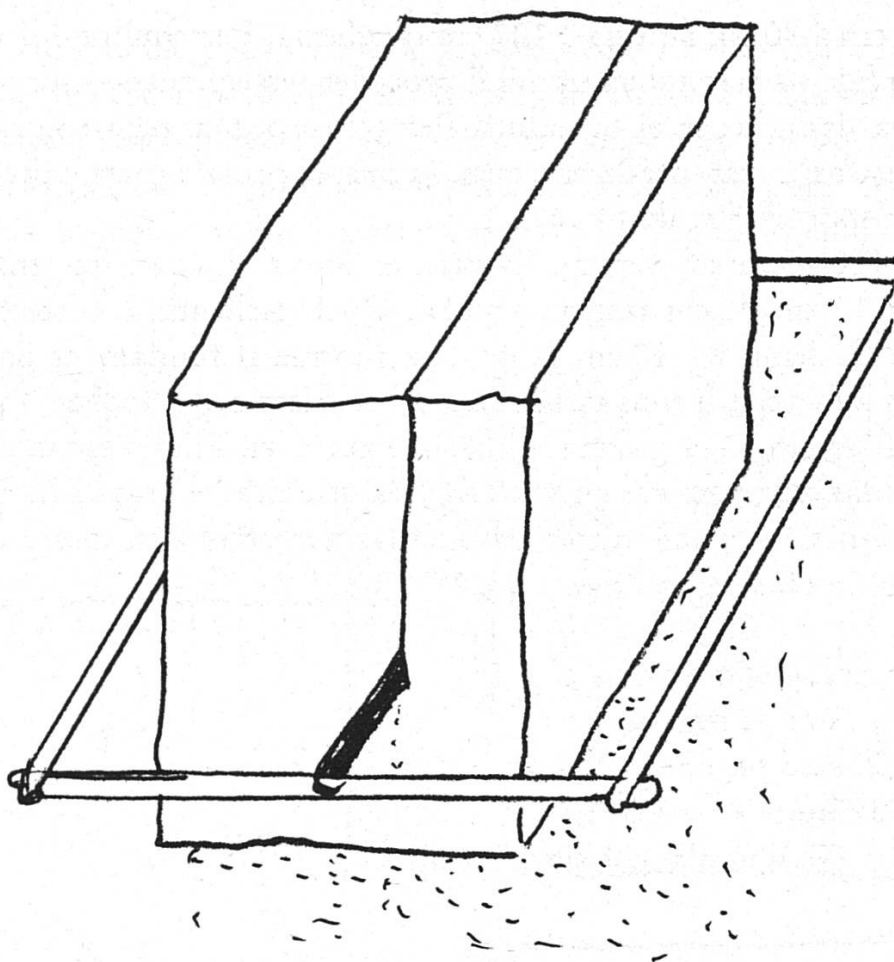
- 1 Resgia da gater
- 2 Marti e meter
- 3 Anghel
- 4 Fleha
- 5 Uenda

Ils quaders vegnan tschentai sin ina punt e resgiai en plattas da 10—15 cm grossezia, quei cun la resgia da gater.

Per resgiar ora ina platta da 60 sin 90 cm ord in quader drovan dus umens bunamein duas uras, sch'il crap ei loms e senza cristals. Ei il crap dirs, tilan ei la resgia bunamein in di. Quaders gronds dattan 4—5 plattas. Pitgira fan las aveinas da cristal, oravontut da cristal ner. Il dolomit va culs dents dalla resgia en pign mument.



Tschentapegnas A. D. sper sia resgia



La resgia da gater semorda plaunet tras il quader scalegl

c) Dallys plattas alla pegna

Duront primavera e stad ha il cavacrappa scalprau neu dalla preit ses quaders, mess els sper via, transportau els a casa e resgiau ora sias plattas scalegl. Dira e stentusa lavur. Ussa paradeschan las plattas alvas en retschas entuorn siu luvratori. Cura che l'aura fa linlogn, denter far fein e risdiv ed igl atun vegn la crappa luvrada sin mesira, schubergiada e baghegiada ensemen tier differents tips da pegna tenor giavisch dil cumprader. Las pegnas vegnan fatgas pér sin empustaziun, risguardond posiziun e grondezia. Ei dat perquei strusch enzatgi che fa pegnas en provisiun e sin mesira fixa. Bein dat ei secund il diever differents tips e pliras grondezias per regla. Leusura pli tard.

Per ina stiva da purs drova ei pil solit ina pegna cun in uvierchel

da circa 80 cm ladezia e 100 cm lunghezia. Persequitond il vegnir dad ina tala — tier auters tips ei il proceder semeglionts — survegn ins ina idea dalla lavur el luvratori. Pertgei la pegna vegn eregida cheu da funs ensi e tschentada ensemen, lu puspei prida dapart e preparada pil transport el liug destinau.

Pigl'emprem vegnan ils peis, ei drova sis, dad ina grondezia 12 tier 12 sin 20 cm resgiai e mulai. Quels tschenta il mistergner sin in stel da lenn, 8—10 cm gross. Lez fuorma il fundament dalla pegna. Sils peis vegn il funs tschentaus. El consista ord 2 tochen 3 plattas che peglian sin mesa grossezia ina sur l'otra vi. Ellas vegnan fermadas e tenidas ensemen tras giavuns da fier, sfundrai el crap. Ella tschentada definitiva vegnan tuttas empunidas taccadas ensemen cun chit da pegnas. (Ins paregli figura 1 e 2).

La ligiadura dallas plattas

- 1 Stel da lenn
- 2 Peis pegna
- 3 Funs
- 4 Giavun plat che siara il funs

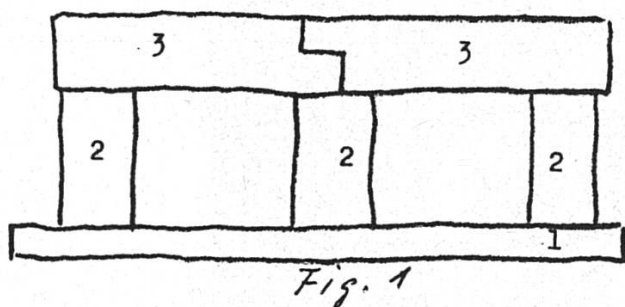


Fig. 1

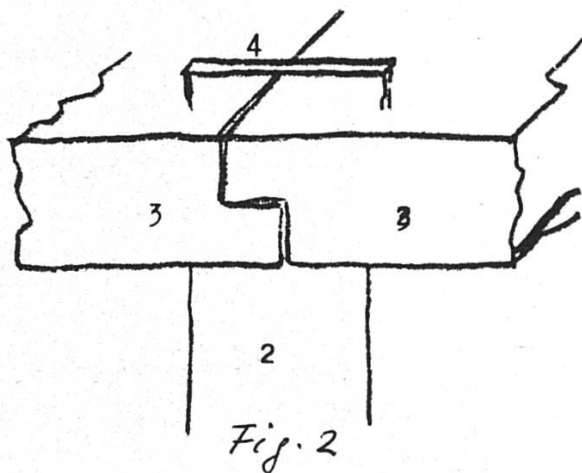
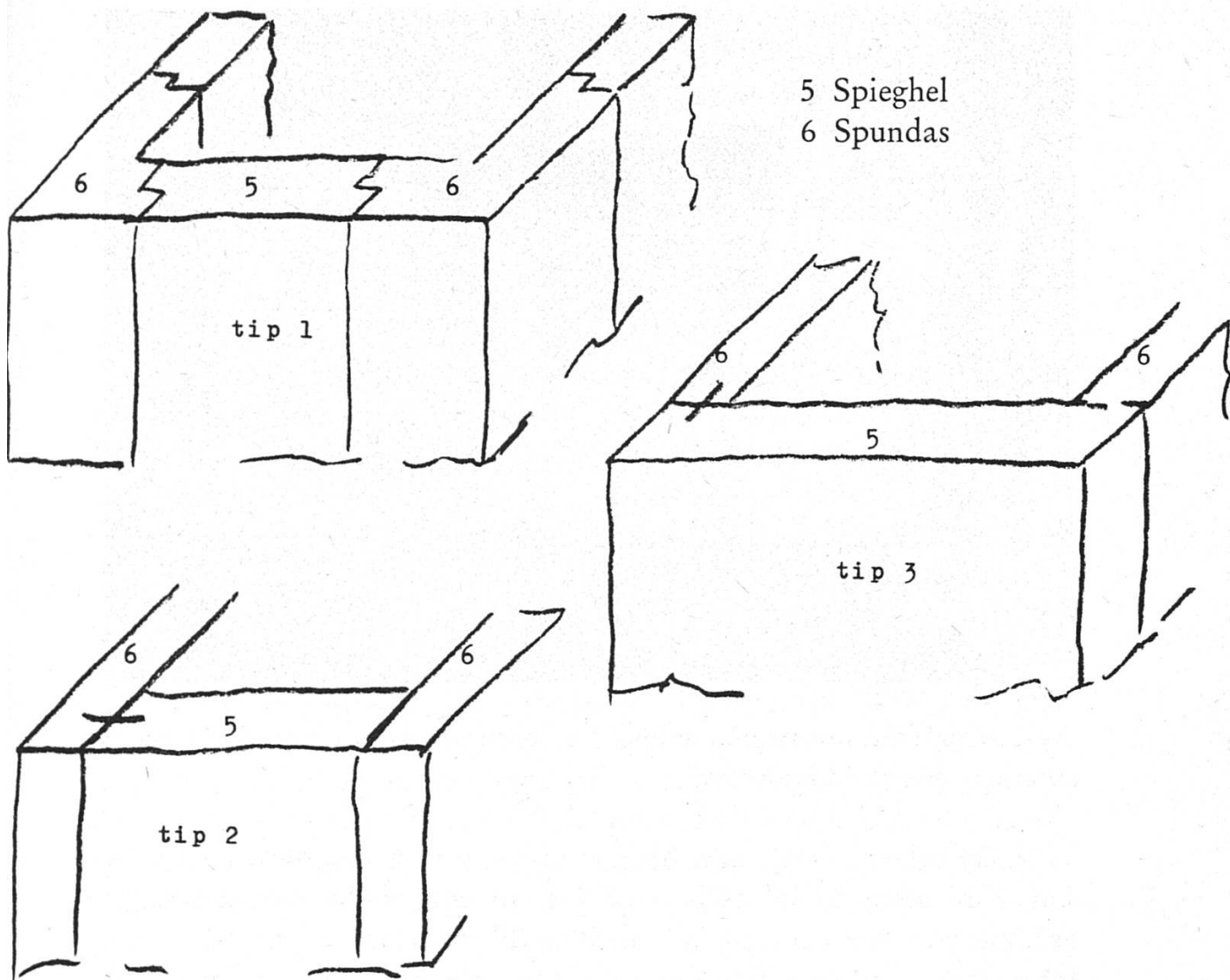


Fig. 2

Il chit da pegnas vegn fatgs ord frina da crap scalegl, ch'ei dat tras resgiar e schubergiar il crap, ed ieli cotg. Il chit semeglia all'entschatta empau quel da finiastras, vegn denton plaunet schi dirs e fermes sco il crap sez tras la calira.

Sil funs pegna vegnan las treis spundas, meglier il spieghel (la fatscha davon) e las duas spundas postadas. La quarta vart drova ei buc, essend che la pegna vegn ligiada davos culla preit ed il tgamin. Leu sesanfla era la bucca pegna e sur lezza il bural.

Il funs dalla pegna ha ina grossezia da 12—15 cm, spieghel e spundas denton mo 10—11 cm. Il spieghel consista il bia ord in toc, spundas ed uvierchel ord da dus. Plattas grondas ein raras e caras. Mo ellas ein era pauc dumigneivlas e periclitadas sil transport. Spieghel e spundas vegnan unidas ina cun l'otra sin treis differentas modas, differentes tips.



Tier il tip 1 stat il spieghel denter dus «pilasters», ni craps da cantun. Quels vegnevan tagliai mintgamai ord in quader, sfarlatavan cheutras in bionton crap. Ins catta quest tip aunc en pegnas ch' ein 100 onns e dapli enta fiug.

Tier il tip 2 stat il spieghel medemamein denter las spundas, tier il

tip 3 denton formescha il spieghel l'entira fatscha dalla pegna. Las spundas siaran encunter da davos en.

Spundas e spieghel vegnan uni cul funs tras darschuns fier da circa 5 cm. Ina cun l'otra s'uneschan spieghel e spundas tras pass, vul dir pendas da fier da 3—4 cm ladezia sfundradas ellas plattas confinontas. Giavuns fier tegnan ensemen spieghel e spundas.



La scaffa d'ina pegna, mirau da surengiu. Pass e giavuns tegnan ensemen spieghel e spundas.

Il spieghel e la spunda biala, vul dir quella che mira cunter la stanza ni stiva ed igl esch stiva vegnan entagliadas cun ina rama ornamentica che cuntegn las inizialas dil possessur e l'annada dalla fabricaziun, igl orsal. Mintga tschentapegnas ha empau siu agen stil ornamentic. Ina gada ni l'otra vegnevan rama, iniziala ed annada vernischadas cun bronza d'argien.

Ina egliada el venter d'ina pegna! La pegna da stiva vegn scaldada dil zuler ni dalla cuschina anora. Consequentamein vegn la pegna tschentada ella preit encunter il zuler ni la cuschina. En quella preit sesanfla era la bucca pegna culla porta e sur lezza ni dasperas il

tgamin. Dadens la porta, dretg e seniester sidretg stattan duas plattas da 6—7 cm grossezia. Ellas fuorman las tempras e portan ina tiarza platta, la branplatta. Quei cundrez sforza il fem e la flomma da crescer da pegna en, sesalzar suenter spieghel e spundas si e seslihar gest suenter igl uvierchel ora tras la bucca d'in bural el tgamin. L'aria freida vegn da bucca pegna en, empeila il fiug suenter spundas ed uvierchel vi e stauscha il fem tras la bucca bural el tgamin. Il bural ei in stapun da crap da circa 12 sin 12 cm. Siaran ins quel ina gada che la pegna arda bein, sforzan ins il fem da bucca pegna ora e retegn aschia in bionton calira en pegna. Il bural regulescha aschia era il fiug ed il temps digl arder giu la lenna. Vegn il fem empalaus tras in conduct ni ina sromaziun el tgamin, porta quella in sclusaduir ni ina falla da metall che lubescha da regular igl arder e che tegn, ina gada che la lenna ei arsa, la calira en pegna.

Ussa maunca aunc igl uvierchel dalla pegna. Quel consista per ordinari ord duas plattas ch'ei circa 12 cm grossas e che vargan da mintga vart per 4 cm sur las spundas ora, formond ina curnisch, il bia da stab rodund e canelura ni era canal. Las differentas plattas digl uvierchel tonschan sco quellas dil funs ina sur l'otra en e vegnan serradas ensemen tras giavuns plats, sfundrai ellas plattas e zuppentai cun chit cura ch'ins tschenta definitivamein la pegna. In letg da chit plitost lom unescha era igl uvierchel cullas spundas. Questa lavur pre-tenda grond quitau, vulan ins buca che la pegna laschi trer en fem.

Ussa stat ella cheu el luvratori ina scaffa da crap grisch-alva, sper ella ils luvrers da pegnas tut alvs dalla frina crap sco pli baul ils muliners. Culla precauziun sco quei ch'ils purs cargan da spundivas magnuccas e stera vegn la pegna prida dapart e cargada toc per toc denter strom e sacs pli baul sin carrs da cavagl, oz per il pli sin autos da vitgira. Ina tala pegna peisa crica 10 quintals, pia ina bufatga peisa.

d) Ils da pegnas vegnan

Ei la crappa ina gada arrivada el liug destinau, arrivan in bi di ils da pegnas, pil solit en dus. In del persul sa buca alzar vi la crappa.

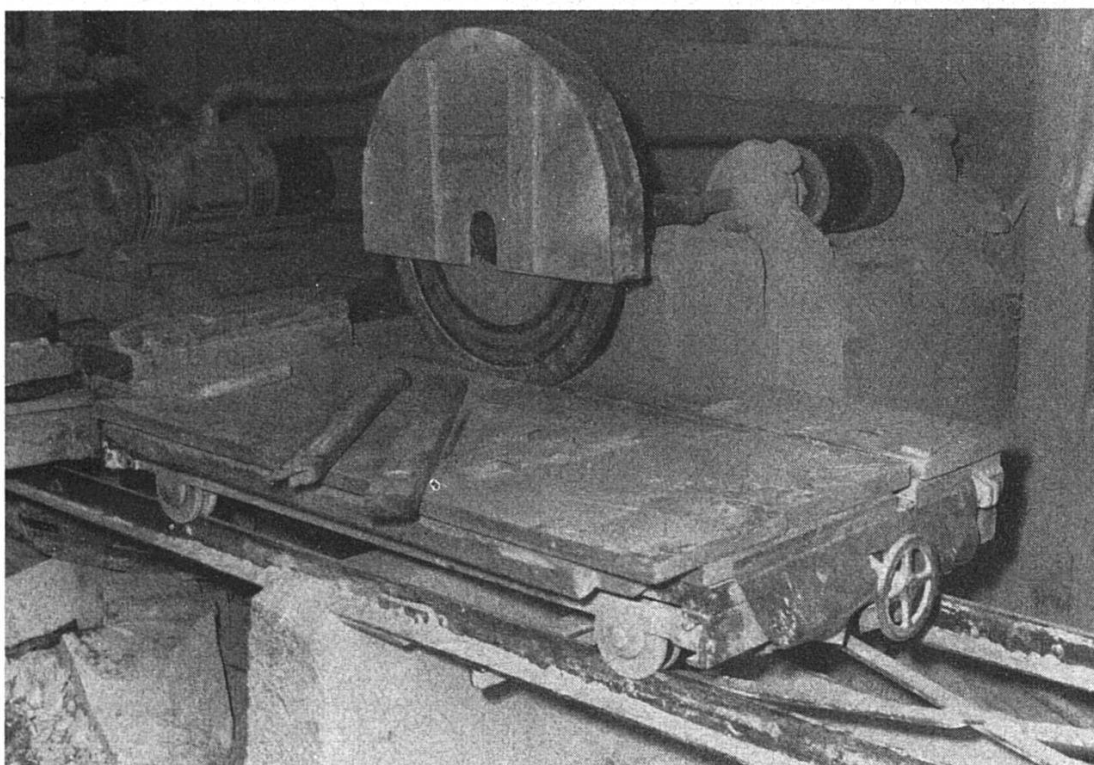
Il stel vegn tschentaus el nivel, ils sis peis plantai sissu. Il funs vegn quella gada unius cun chit e serraus tras giavuns plats, sfundrai e

satrai el chit, aschia ch'il fier vegn buca el contact cul fiug. Las spundas schain medemamein sin ina rasada chit lom, unidas tras ils pass medemamein bugnai en chit rar e serrai ensemen tras giavuns sfundrai ellas spundas. Funs e spundas vegnan ussa «misclai» ellas empunadiras da dadens anora cun chit, medemamein las duas tempras e la branplatta. Ei la scaffa bein tapezzada, survegnan spundas e spieghel il létg da chit e sissu setschenta igl uvierchel, sias parts serradas tras giavuns plats sfundrai e satrai el chit.

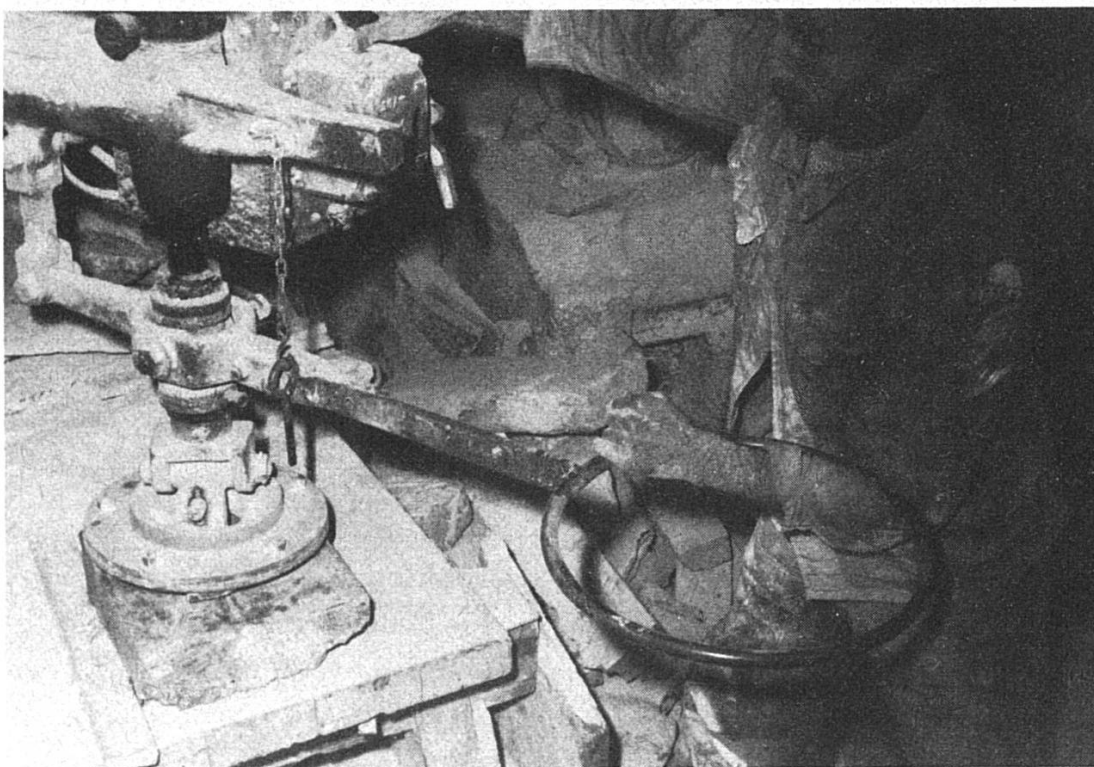
La pegna vegn aunc mirada ella preit, unida cul tgamin e stat ussa aunc adina grisch-alva en stiva. Schubergiada aunc ina gada dalla frina scalegl vegn ella dada ieli. Ina fina glasura dad ieli cotg renda al scalegl sia color grisch-verda ni grisch-blaua e lai sortir sia vera structura e cuorsa, savens sromada dad aveinas da quarz e dolomit. Prest peletgan las flommas per la scaffa entuorn, ed il fem enquera per l'emprema gada siu vau tras la bucca dil bural al tgamin. Per suenter decennis brischa igl ieli talmein el crap che lez vegn pli e pli stgirs ed uniforms.

Dallas plattas scalegl tochen tier la pegna tschentada drova ei empau da tuttas sorts utensils ed indrezs.





Pli baul vegnevan las plattas resgiadas sin mesira cun ina resgia semeglionta a quella ch'ins drova da resgiar lenn (foto pagina 112). Ella era denton empau pli grossa, meins lingiera e veva buca ton via sco quella da lenn. Oz fa ina roda da smiergla questa lavur pli gunsch e pli spert. Ella caschuna denton ina puorlanza.



Ina ga resgiadas sin mesira vegnevan las plattas schubergiadadas da fin cun raspas. Quella lavur fa oz ina maschina electrica pli tgunsch e pli exact (foto pagina 113 giudem). Era las raspas ein remplazzadas oz da sdremas smierghel.

Las lavurs da furar per ils darschuns per exempel damogna la maschina en pli cuort temps e cun pli pauca forza. L'ornamentica vegn aunc oz fatga a maun. Ins drova leutier in scalper fin, savens era in bien cunti da sac. Il scalegl ei numnadamein buca dirs e selai tractar cun sempels utensils. Quei schilunsch ch'el ei libers da cristall. Essend ch'il scalegl ha cuors e sefenda magari tgunsch, porscha el enqual sorpresa al tschentapegnas. Causas sensibels eis el cunter stremlidas e fridas.



Uaffens III (da seniester a dretg)

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1 Rischit | 7 Livella, livel |
| 2 Resgiut | 8 Anghel |
| 3 Raspas | 9 Tanviala electrica |
| 4 Tanviala | 10 Meter e puntgas fier |
| 5 Marti cun dents | 11 Penel grond |
| 6 Mazzoc e palutta | |

5. Differentes tips da pegnas scalegl

Tgi che dat in'egliada ellas stanzas scaldadas da nossas casas empau pli veglias, ei surstaus dad entupar cheu plirs tips da pegnas scalegl da differenta grondezia e fuorma da construcziun. Ellas biaras stivas da purs davos esch sesanfla la pegna ordinaria, nua che l'entira famiglia barschava beinduras ils tapuns. Ella ha ina grondezia da 80 sin 100 cm per ina stiva da crica 16 m² ni 90 sin 110 cm per ina tala da circa 20 m².

Quellas pegnas ein beinduras da zun respectabla vegliadetgna. Tschien onns e dapli ei gnanc ina raritad. Ellas ein per ordinari stgirbrinas tochen neras. Ins astgass bunamein aschunscher: pli veglias ch'ellas ein e pli grondas. Ei dat pegnunas che peisan tochen 60 quintals. Cheu sa ina bufatga famiglia seser cumadeivlamein, ferton ch'in detg cusch cuida.



Pegna en stiva da purs cun in baun-pegna da lenn en fuorma da trucca.

Ils davos 50 onns han biars anflau che la pegnuna da tschels onns

occupeschi memiazun la stiva. Ins ha tschercau autras pusseivladads e scaffiu la schinumnada pegna cun scaffa. Sigl uvierchel dalla pegna da grondezia normala vegn tschentau cunter la preit dil tgamin ina scaffa da crap. Il fem e la calira vegnan empalai dad ina mesadad dalla scaffa si e da l'otra giu e per silsuenter dalla bucca dil bural ora el tgamin. La surfatscha dalla pegna ei cheutras augmentada per in bionton e la calira vegn tratga a nez pli bein. Porta la scaffa aunc ina bufatga ornamentica, daventa questa mobilia in bischu en stiva.

Vulan ins el medem temps scaldar ni silmeins temprar la combra da durmir sper la stiva, capeta ei che la scaffa vegn postada ella preit dasperas, aschia ch'il dies dalla scaffa mira en l'otra stanza. Quei



Pegna cun scaffa-crap. L'ornamentica ei marcada cun bronza d'argien.

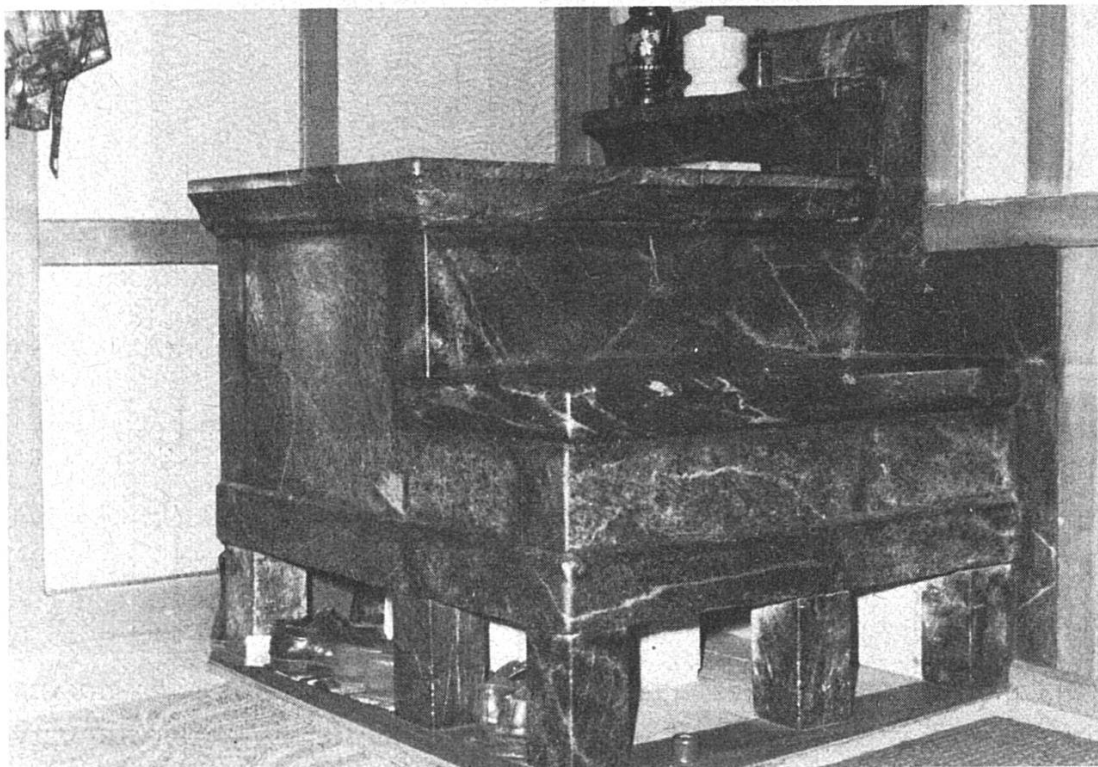
pretenda ch'ins tschenti la pegna totalmein el cantun dalla stiva senza denton vegnir en conflict culla lescha da fiug, che pretenda che tut fiug seigi silmeins 20 cm dil lenn.

En la scaffa san ins baghegiar in furnel, quei che daventa plitost da rar.

Ina ulteriura specialitad ei la pegna-stiva aulta. Ella consista ord duas scaffas ina sin l'otra sco la pagnetta per combras da durmir.

Tgi che preferescha da seser sin baun-pegna scaldau senza stuer reiver silla pegna sco tala, elegia in ulteriur tip.

En stivas e salas da scola e da vischnaunca entaupan ins aunc tscheu e leu ina pegna aulta da duas tochen treis alzadas, la «pegna da scola». Il fiug vegn empalaus, sco quei ch'il tagl sin pagina 120 muossa, davon si, va sut igl uvierchel ora e davos la branplatta giu e per lu ora el tgamin. Talas pegnas ein savens tschentadas en ina nischa per spargn dil spazi, aschia che oravontut il spieghel sto render la calira, quei che daventa tras tala construcziun.



Pegna cun baun. Ins vesa cheu aunc bein la structura dil crap, demai che scadina ornamentica maunca.

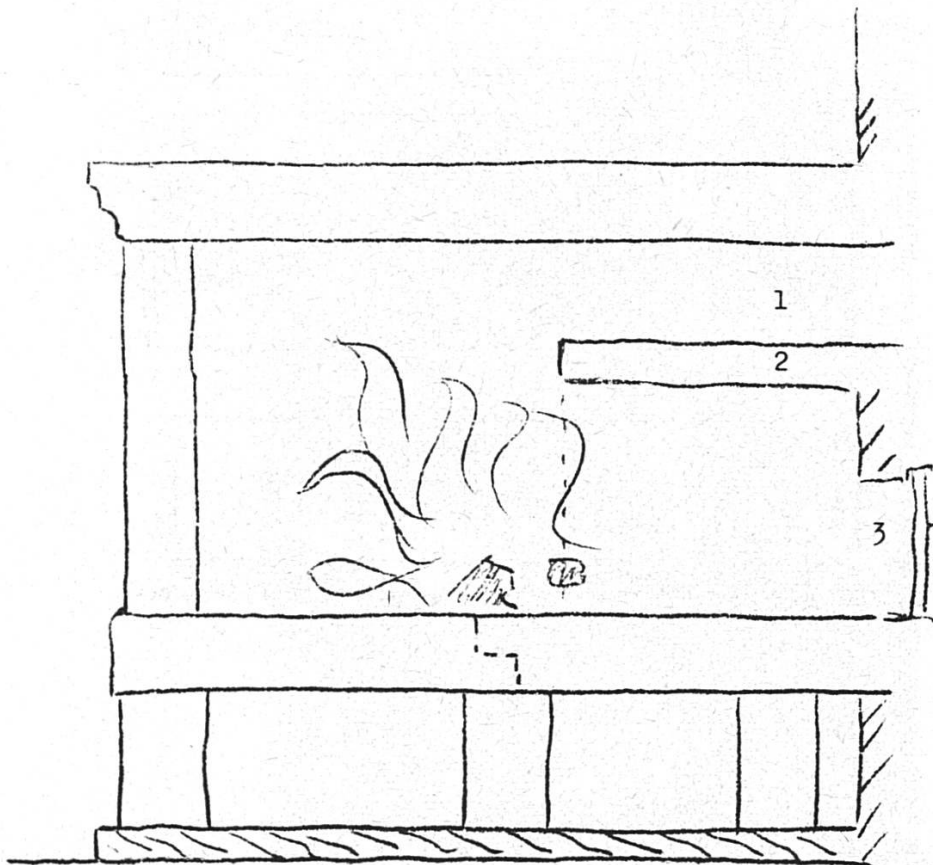


Pegna da scola

La pegna sura muossa treis alzadas. Il fiug fa internamein ina scala sur duas branplattas e metscha tras in mantel da stuors cun clav digl uvierchel al tgamin. La pegna che porta igl orsal 1919 ei brin- nera priu ora las aveinas da cristal el funs. Lezzas ein schi stagnas ch'ellas acceptan buca igl ieli cotg e vegnan cheutras buca stgiras.

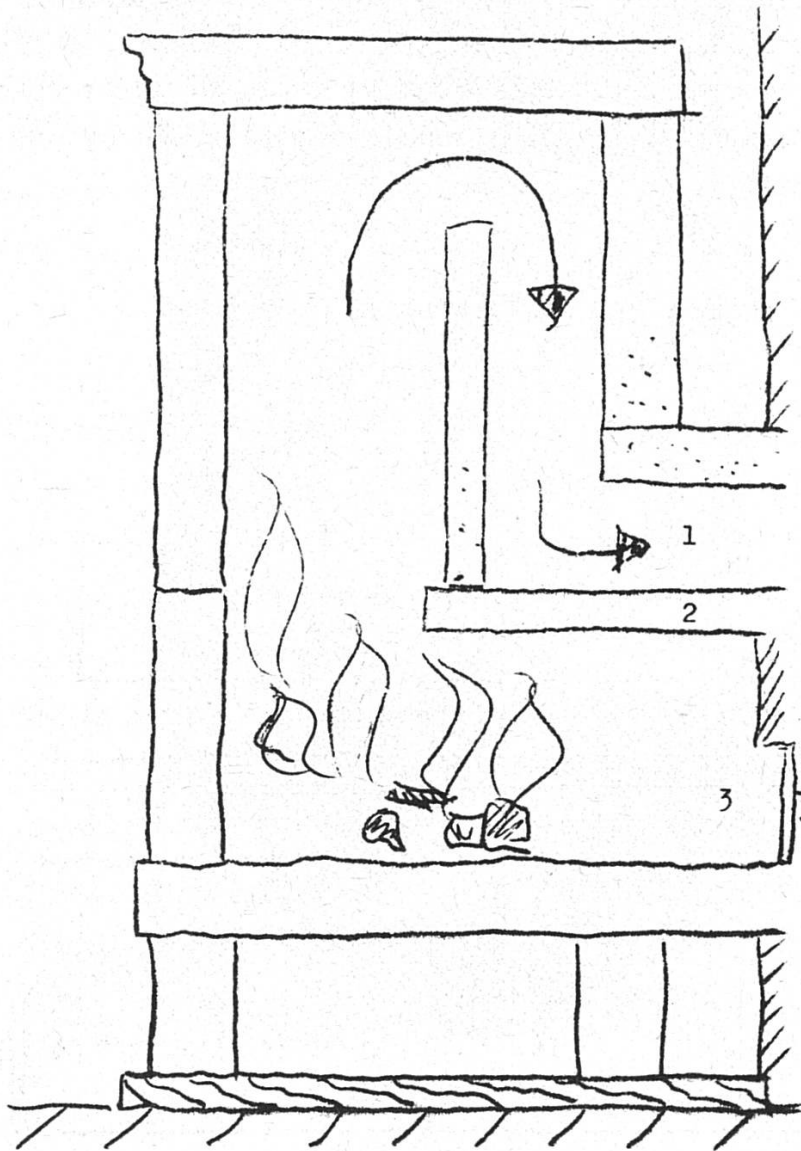
Vul ins trer a nez la calira ton sco pusseivel, sto il fiug vegnir rebattius en pegna avon ch'el banduni quella. Pli savens ch'ins fa midar el radicalmein sia direcziun e pli raziunalmein che la lenna vegn duvrada, ei seigi ch'ins vegli buglir aua sin tgamin! Denton astgan ins era cheu rebatter il fiug mo tontas gadas ch'ei tili il fem ord tgamin, vul ins che la pegna ardi. Quei ei igl intent dil baghetg intern dalla pegna, ella quala il tschentapegnas lai dar nus ina eglia da cun sias skizzas.

Tagl tras ina pegna da stiva



- 1 bural
- 2 branplatta
- 3 porta-pegna

Tagl tras ina pegna per stiva da scola



Il baghetg intern sco sura cun ina branplatta horizontala ed ina verticala sforza il fiug davos il spieghel si, aschia che quel vegn fetg caulds da sum tochen dem e resplenda la gronda calira viers la stiva. La scaffa su dalla pegna ei ruchegiada dalla preit per ingrondir cheu-tras la surfatscha che scaulda; il fem passa tras il bural al tgamin.

Ella casa purila da tshels onns scaldavan ins mo la stiva. Per temprar empau la combra sur stiva, nua ch'ils geniturs manevan savens culs affons pigns, veva il plantschiu dalla stiva in barcun gest sur la pegna. Quei mava d'in temps ch'ins veva mo plantschius sempels cun lenn tras. En quei mument ch'ils ischenchels ein vegni zuppai tras ina construcziun treidubla (plantschiu dalla stiva su, plantschiu piars denter ils ischenchels e plantschiu sut dalla combra) ei tal barcun buca pli staus pusseivels. La damonda per pegnettas da scaldar ni temprar combras da maner ei carschida, ed ils tschentapegnas han construuiu ina



Pegna da combras

pegna da combras. Ella ei per ordinari 50 sin 70 cm ed a duas alzas. Il fiug vegn rebattius duas gadas tras branplattas e la calira aschia nezegiada fetg economicamein. Tala pegna vegn per ordinari tschentada libramein en combra, scaldada davon en, ed il fem vegn empalaus en mantels da stuors al tgamin.

Ultra da quest tip dat ei pliras variantas, aschia ina pegna cubica electrica sin in carret da fier. Plinavon entaupan ins era pegnas da ziaghels sco quellas da tiara cotga, tablegiadas denton cun plattas satellas da scalegl enstagl dallas plattas d'arschella. Il sistem ei buca secomprovaus sco era ulteriuras copias dalla pegna da tiaracotga en scalegl.

6. Il diever dallas pegnas scalegl

Il scopo principal dallas pegnas ei da scaldar las stanzas. Oz ch'ins ha alternativs el scaldament central laudan biars la calira emperneivla e cumporteivla dil scalegl.

La pegna scalegl drova ina buna misura da vegnir caulda. Ina gada scaldada, tegn ella denton la calira per 12 tochen 15 uras. Ei la lenna arsa giu, vegnan porta e bural serrai. Mo la burnida cua vinvon. Suentar 10—12 uras han ins sulettamein dad arver bural e porta epi metter lenna silla burnida.

En entginas regiuns, aschia en Stussavgia, duvravan ins la pegna scalegl era sco fuorn e baghegiava en in tal.

Pli baul fagevan ins diever mintg'atun dalla pegna per torrer péra e sneclas da meila. Sin pegna cavegliavan ins ina rasada dubla da péra murtetsch ni pera lentga e cuvrevava quella cun in madrat. Tgi che veva prescha cul torrer deva aunc in cotg alla péra avon che metter ella sin pegna. Sin pegna caulda entschevevan ils fretgs beingleiti a derasar ina odur da mèl per l'entira casa. Beinduras «suava» la péra talmein ch'il mèl mava dallas spundas pegna giu. Mintga damaun discuvrevava la massera la dultscha carga, rabigliava ord il miez la péra ton sco tosta e stuschava anen la mieztosta, emplenend per finir culla verda. Tgi che veva péra da num ed apprezzava igl unviern las pettas cun péra ed il paun cun péra ni tschereschas tosta, mo era las sneclas, quel plazzava «geinas» entuorn la pegna. Quellas geinas fuvan crunas graschlas da 5—7 cm, pliras alzas secund l'altezia dallas

spundas pegna, ch'ins pusava cunter la pegna sin treis varts e fermava ensemen cun crutschs. Sin quellas crunas pustavan ins la péra miez tosta. Suentar entgins dis svaneva ella en satgets pendi sut il tetg ni en truccas. Gia denter far fein e risdiv vegneva encuretg tschereschas, oravontut en vitgs plitost umbrivauns e turriu per part a sulegl per part sin pegna. Quels fretgs tosts ein stai duront tschentaners la reserva da vitamin pil temps da munconza da sulegl.

Aunc tochen el temps novissim fan ins diever da plattas scalegl per scaulda-peis enstagl dalla bugliotta ni dil satget da cries tscherescha. Plattas da 15 sin 30 cm e da 3—4 cm grossezia vegnan tschentadas duront il di silla pegna caulda. Avon che ir a letg postan ins quellas enta letg. Ein ellas memia cauldas, zuglian ins ils scaulda-peis en in bategl. Ins ha cheutras mai da scaldar aua per la bugliotta e sto era buca temer ch'ella piardi.



Il vegl tschentapegnas G. D. sin baun pegna spetga tochen ch'il scauldapeis sin pegna ha la dretga temperatura

7. La pegna en usit e proverbi

«Ina pegna caulda ei il meglier crap ch'ei dat sil mund», di in proverbi romontsch. Sch'ins patratga als unviarns liungs e stendivs cun veras sibirias, capeschan ins che la pegna ei stada da muntada per usit ed isonza duront ils tschentanners. La pegna era la dimora dils spérts dil fiug, dils giavels. Ord bucca pegna vegn il ner, il nausch, il demuni. Affons che vegnan memiazun maneivel dalla bucca pegna mazza il ner. Da cheu derivan forsa era las expressiuns: «Suffla po en pegna», ni: «Cheu has e va en pegna»!

La pegna fuva era tenor veglia cardientscha il liug dils morts. La notg da s. Silvester vegnan ils morts sper pegna per sescaldar. Per quei tschentavan ins en certs logs per quella notg in baun sper la pegna scaldada e sterneva tschendra sissu. La damaun cattavan ins ad agur ella tschendra ils fastitgs dils trapassai. En Boemia schevan ins che las paupras olmas dil purgateri selamentien, cura ch'ins udeva a tgulond en pegna, e freva ina buccada paun da bucca pegna en.

La pegna gauda denton era ina certa veneraziun. Da Nadal notg astgan ins buca schar ir ora il fiug en pegna, cass cuntrari dat ei in onn da scartezia. Ei quei il ver motiv per nies «cusch da Nadal»? Pli baul vevan ins preparau ad uras in scanatsch ni cusch cun empau rascha ch'ins freva da pegna en avon che ir al survetsch divin dalla notg. E vegnevan ins buc a frida da fender in lenn empau stinau e maischer, frevan ins quel d'ina vart culs plaids. «Quei dat il cusch da Nadal.»

En certs logs dalla Tiaratudestga springevan ins la pegna nova cun aua benedida e berschava igl emprem mo cagliastretg lien per aschia scatschar la striamenta ord pegna e tgamin. En pegna astgan ins mai berschar ina scua veglia, cas cuntrari han ins da far culla striamenta.

Mattauns silla tscherca d'in um rogan tier la pegna. Restonzas da questa isonza cattan ins magari aunc en remas d'affons e giugs da penetienza.

La detga e historia sa da raquintar ch'ins ofniava alla pegna quei ch'ins astgava buca dir als carstgauns (che tedlavan). Ins patratgi al mazzament da Lucerna.

La pegna ei era presenta els usits da naschientscha. «Questa notg dat la pegna ensemen», di igl um e va per la spindrera. Avon che la

peglialaunca ei buca benedida ora, astga ella buca catschar la bratscha da pegna en, schiglioc peglia il maun d'in miert ella per bratsch. En Tiaratudestga tschentavan ins il nievnaschiu davos pegna ni sut baun pegna en per ch'el vegni buca memia garmadis e temeraris. Tier nus frevan ins igl emprem dent da latg da pegna en cul versichel: «Fiug, fiug, jeu dun a ti in dent dad ies, dai a mi in dent d'itschal che maina balucchi ni fetsehi-mal.»

Entuorn la pegna serimnava la famiglia sco entuorn la platta. La spusa mirava da nozzas da bucca pegna en per ch'ella laschi buc encrescher. «La mumma e la pegna audan a casa», ei ina verdad romontscha. «En ina casa duei esser mo tontas femnas sco pegas», vul in sabi saver da dir.

La pegna ha era sia muntada per scongiurar l'aura. Dad urezis e catschadas duein ins fierer palma benedida, cotgla benedida ni buccadas candeila da pegna en. «Nadal sin gassa, Pastgas sin pegna» ei ina veglia regla dall'aura.

«Tgi ch'ei mai staus davos pegna, enquera era buc ils auters leu»; para ch'ei schabegiava beinduras dil tut en davos pegna. «Lai vegnir il gat ordà davos pegna» neu ora ina ga cul marmugn e di tgei che ti manegias ni vul! En Tiaratudestga rugavan las mattauns la pegna per in um; tier nus seconsolavan ins magari: «Da platta ni da pegna, enzatgei ha ei adina dau.»

E per finir aunc dus legns:

Tgei femna stat en stiva e lai la bucca ord stiva?

Ensatgei ha tschun fatschas, sis combas ed ina porta fier.

III. Conclusiun

Ils tschentapegnas da Surrein fuvan antruras bein enconuschents lunsch sur la Surselva ora. Pliras generaziuns han empalau lur vegnentsuenter en questa clamada che ha purtau buna fadigia en in vitget muntagnard cun strusch industria. Oz para questa clamada da murir ora. In sulet fa aunc il tschentapegnas. Ses fegls han auters mistregns.

Ils tschentapegnas da Surrein han luvrau da mistregn sper far il pur, quei mintgamai ella sesiun morta. Quei ch'els savevan ni vevan empriu cun far, han ei surdau a lur vegnentsuenter. Da tuts

tschentapegnas han mo dus visitau ina scola professiunala e fatg in emprendissadi da treis tochen quater onns.

Cun pintgas excepziuns han ins fatg ora il scalegl leu nua che la veina, la nuschi ni il grep scalegl vegneva da sez alla glisch. Pli afuns che 20—30 meters eins ins ius mo da rar. Il far gallarias e tunels fuvava buca lavur da purs. Quei vess pretendiu enconuschientschas pli vastas e grondas investiziuns. Aschi bein paran las pegnas scalegl mai da ver pagau. Leu nua ch'ins ha fatg emprovas pli grondas sco dr. Brauchlin ni C. Baselgia, han las tentativas calau suenter paucs onns cun grondas sperditas.

Oz ei la damonda suenter scalegl buca pli schi gronda sco antruras, schebi aunc adina avon maun. Il scaldament central ha era tschaffau ragisch tier nus, ed ina certa beinstonza pretenda in scaldament en tuttas stanzas dalla casa. Ins sefida digl ieli e lai smarschir la lenna sort pils uauls. Ils davos onns han denton mussau ch'igl ieli ei ina rauba unida culla politica internaziunala, aschia che surpras ein buca da sclauder. Mo era schiglioc lai beinenqual beinduras encrescher per la pegna caulda el cantun dalla stiva.

Ina veglietta da varga otgonta onns ha detg a mi, fagend jeu ina viseta: «Schiditg che jeu sun cheu, va la pegna buc ord stiva!»

Zusammenfassung

Speckstein- oder Tavetscheröfen findet man heute noch in vielen Bündner Bauernstuben. Sie stammen wohl ausnahmslos aus dem Tavetsch, aus Disentis oder Surrein/Sumvitg. Dem Ofenbauer und seinem Handwerk auf dem Gebiete von Surrein/Sumvitg ist diese Arbeit gewidmet.

«Il mordrarettsch a Puntraschigna»

Manuscripts our dal relasch da Peider Lansel,
Biblioteca da la Fundaziun Planta, Samedan.

publichats dad Ines Gartmann

Occupada in Chesa Planta a Samedan culla cataloghisaziun dals manuscripts cumprats e collecziunats da Peider Lansel, m'es gnü per mans il fragmaint d'üna poesia chi descriva ün «mordrarettsch a Puntraschigna». Pac davo n'haja chattà amo duos ulteriuras copchas da quista poesia chi as sumaglian fich ferm: ellas cumpiglian trasoura 20 strofas cun quatter lingias minchüna e sun listessas arsalv alch differenzas ortograficas. Ils copists indichats paran tuots da derivar da Sent, uschè chi's po suppuoner ch'ün haja copchà da tschel.

Sco surpraisa as rechatta però in ün da quists quaderns — chi'd es gnü scrit dad ün barba da Peider Lansel — la quarta descripziun da quist sgrischaivel evenimaint dals 1824 a Puntraschigna. Quista poesia, o meglder dit quist plont da led, descriva in maniera differenta da tschellas il mordrarettsch. Sias 20 strofas cumpiglian 6 lingias minchüna.

Cunoms nu sun indichats ingüns, ne in üna ne in tschella varianta. L'unic ch'is vain asavair es cha la duonna aschaschinada ha nom Ursina e cha cun ella in chasa vivaiva seis neiv Flurin.

Quistas poesias am sun gnüdas adimaint danövmaing pür davo ün pèr mais cur ch'eu n'ha tgnü aint in man ün fögl singul, intitulà «Sentenza da Mattias Volpi. Eseguida Sub die 22 Gennaro A° 1824. in Samedan.» Ün tschert Mattias Volpi vain incuolpà «Dall'ommicidi nella persuna da Junfr'Ursina Zambailg commiss, ed Ladrunetsch in chaesa da medema Seguiou.»

I's tratta qua sainza dubi dal morder da quella povra Ursina descrita in quistas quatter poesias.

Nus legiain plünavant cha Volpi es gnü «condamnô alla paina da mort». Seis cupigliun dess gnir miss sün ün pöst, «ad el per chiaslich ed ad oters per Spavent ed Exaimpel».

Aint ils «Algords» da Giovannes Mathis, p. 16, chattaina la confirmaziun da quista sentenzcha:

... «Nus eirans già passos gio Bever, cur chi cumanzet a gnir not e nun als vzand ne udind a gnir, turnettans vers chesa, spettand però auncha bain lönch tar il farrer Meng a Bever. Sarô sto bod las desch cur passettans sper la fuorcha, chi eira traunter Bever e Samedan. Sün la latta della fuorcha eir'allura auncha il cupigliun da Mattias Volpius.»

Scurznidas

Cat. Man. P.L.: Catalog scrit a man tras Peider Lansel; register dals manuscrits ch'el ha cumprà e collecziunà.

*Una Chianzun Supra il Morderetsch in pontersina.
S'chanta in La Melodia in Las Agnias Es ün Bel Plan*

1

O Segner Dieu onipotaint
Am far Dal mal chi vain qui aint
Miou Segner chiar non bandonar
Ach Tegnian in tia chüra

2

O maister maister eschet vus
il Lader schelm et malfatur
Che ma vulais che sinpisais
Da gnir Da questas Uras

3

Siond cheug Sun Daia scuvert
in mieu invöl Schi il mal Spiert
Vain an sforzar per am salvar
Dalla pilgiar La vitta

4

Ach morder morder grond saschin
at in vular gnis Co Sül fin
il Cor avais E dir suschais
Da gnir am privar vitta

5

Da gia Daspö trais mais ino
Dho gieu il Seng Da far que Co
al finalmaing mais gnieu L momaint
Chieug poss gnir al mieu Scopo

6

Quaist ais La paia chia vus amdais
Datant Dal bain chiae arvschieu vais
Jo Da mieu man ofna man
O morder Da mia vitta

7

Ûn Cor dün Tiger E dün Leun
Stovais avoir sainza Compaschiun
Nun vess mo Cret chia usche slet
Con me mieu maister fusset

8

Angoscha angoscha ün Corte
Vais aint in man et merais me
mieu Sang mieu Sang odieu mieu Sang
per che vollais vus Sponder

9

Trat il Curte o schellerat
anf vais ord man et Sang vais fat
aint in mieu Döss Sül mieu Culötz
ach Zond am vais ferida

10

Dollur Dollur Eug nun pos plü
Lascham Lascham o Dieu star sü
Ach che sgriskus et che Dollur
Chia mieu Cor sto star oura

11

Ach pechio Da me as Laschar gnir
A glivre ossa Dam ferir
O Segner cher in Agiüd Clamar
Num poss neir plü in Defender

12

Crudel saschin it ora pür
Chia Dieu aschiatara Dal Sgiür
Sco Demano chia vai nel chio
vain el as dar La pagia

13

O Dollur gronda mieu flurin
Mieu chier mieu chier Inozaintin
Ach forza tü povrin Cassü
Listessa fin faral a te

14

Be ch'eug pudess orat Branclar
Anch'üna votta at Bütschar
alura cun te E dasper te
in Leistessa forra

15

Ove, ove il Cuor am Disch
Chial Schelm giüst ossa aivat ferir
Che plont ed Led Dollur che Led
Vol Esser hotz o Segner

16

Mieu frar ach frar il mieu chiar frar
nont poss vair plü ne tabranclar
O Dieu che fin Cun te flurin
Che fa ta Suor ursina

17

A vuss meis chiars parains aflits
Sarov als meis ultims suspürs
Chia Confortar völgiat meis frar
Nel al Scrivond Las novas

18

Sia mia florin recomenda
Chia pür chial Segnerta salvo
alur per me pür non Cride
Cheug muor alo Containta

19

Quant Löng o Segner sto Sufrir
Schi Lascham ossa tü murir
ach meten fin obap Divin
A mas Dolluors et painas

20

La Clerita eug non vezt plü
Mieu Cor et Sang Surduna ti
Dieu Saia Luda et ingrachia
Cheug poss finir mia vitta

amen finis

Quista chanzun as rechatta in ün cudaschin cha Peider Linsel ha cumprà a Sent in chasa Aita Schmidt. Ella es precedüda dad ün plont da led, scrit d'oter man. Indicaziuns sur da l'autur o dal copist nun haja chattà ingünas. Scrit ca. l'on 1825.

Cat. Man. P.L. p. 19

Fundaziun Planta, Manuscrits, sigla *Ad 54*

Mordraretsch da Puntraschigna (fragmaint)

Jo da mieu Man o Inuman
O Morder da mia Vitta

7

Un Cor d'ün tiger e dün Liun
Stovais vair sainza Compaschiun
Non vess ma Crett chia usche slet
Con me Mieu Maister füsset

8

Anguoscha Anguoscha ün Corte
Vais aint in man et merais Mê
Mieu Saung mieu Saing o Dieu mieu Saing
Perche vulais vus Sponder

9

Trat il Curte o schelerat
Am vais or d man et sang vais fat
Aint in mieu döss sül mieu Culötz
Ach zuond am vais ferida

10

Dolur dolur Eug non poss Plü
Lascham lascham o Dieu star sü
Ach che sgrischur et che Dolur
Chia mieu Cor sto star oura

11

Ach Pchio da me as lasche gnir
Et glivre ossa dam ferir
O Segner Chêr in Agüt Clamar
Num poss ne plü m'defender

12

Crudel saschin it or Pür
Chia Dieu as chiatara dal sgür
Sco demano chia vai nel Pchio
Vain el as dar la Pagia

13

O Dolur gronda mieu flurin
Mieu chier Mieu Inozaintin
Ach forza tü povrin Cusü
listessa fin faraste

14

Be ch'eugt pudess osat Branclar
Anch üna vota at Bütschar
Alura cun te e dasper te
in listessa fosa

15

O ve o ve il Cour am disch
Chial sschelm güst ossa ais at ferir
Che Plont et led Dolur che led
Vol esser hotz o Segner

16

Mieu frar ach frar il mieu cher frar
Nont poss vair pü ne tablançar
O Dieu che fin cun te flurin
Che fa ta sour Ursina

17

A vus meis chiers Paraints aflits
sarov als Ultims meis süspürs
Chia Confortar vögliat meis frar
Nel al scrivond las Nouvas

18

Sia mia flurin Recomanda
Chia pür chial Segner lha salvo
Alur per mê pür non Cride
Ch'eug mour alo Containta

19

Quant löng o Segner sto sufrir
Schi lascham ossa tü Murir
Ach metam fin o bap Divin
A mas Dolurs et Painas

20

La Clerita eug non vetz Plü
Mieu Cor et sang surdun ati
Dieu saia ludô et ingraticio
Ch'eug poss finir mia Vitta

amen

Scrit l'on 1826 Per Junfra Anna Balsar Defilla.

I'l listess cudaschin as rechattan la «Chianzun della stramantusa
dissgrachia Seguida Nel Cumün Da Sent Nel Ano 1823» sco amo
otras chanzuns.

Peider Linsel ha cumprà il cudaschin l'on 1923 pro Nina Stupan
a Sent.

Cat. Man. P.L. p. 114

Fundaziun Planta, Manuscrits, sigla *Ab 16*

*Üna chianzun sopra il Mordaretsch in Pontersina
scianta in la Melodia in las Agnas e ün bel Plaun*

La Juvna 1

O Segner Dieu Omnipotaint
Am far dal mal chi vain quiaint
Mieu segner chier non bandunar
Ach tegnam in tia chiüra

2

O Maister Maister eschet vus
 Il Lader schelm et malfatur
 Che ma vulais che simpisais
 Da gnir da quaistas Uras

Il Morder 3

Siond cheug sun daja scuvert
 Im mieu invöl schi il mal spiert
 Vain am sfurzar per ma salvar
 Per la piglar la witta

La Juvna 4

Ach Morder morder grond schaschin
 Ad invular gnis co sül Fin
 Il ais Cor avais edir suschiais
 Da gnir am privar Wita

Il Morder 5

Daja daspö,3 Mais ino
 Naig gnü in sên da far que co
 Mo finalmaing mais gnü Limaint
 Cheug pos gnir al mieu Scopo

La Juvna 6

Quaist ais la pagia chia vus am dais
 Datant dal Bain chia arsvieu vais
 Jo da mieu man ovio man
 O Morder da mia Witta

7

Un Cor dün Tiger e dün Liun
 Stovais vair sainza Compaschiun
 Nun ves ma cret chia usche schlet
 Cun mai mieu Maister füsset

8

Anguoscha anguoscha ün Curte
Vais aint in man et merais me
Mieu sang mieu sang o Dieu mieu sang
Perche vulais vus Sponder

9

Trat il curte o schelerat
Am vais or man et sang vais fat
Aint in mieu döss sül mieu Culötz
Ach zond am vais Ferida

10

Dolur dolur Eug Non pos plü
Lascham lascham o dieu Star sü
Ach che sgrischur et che Dolur
Chia mieu cor sto star oura

11

Ach chio da me as lasche gnir
Et glivre huosa dam ferir
O Segner cher in Agüt Clamer
Nun poss ne plü m'defender

12

Crudel schaschin it ora pür
Chia Dieu as chatara dal sgür
Sco Demano cha vais nel Pchio
Vain el as dar la pagia

13

O Dolur gronda mieu Flurin
Mieu cher mieu cher Inozaintin
Ach forza tü povrin Cusü
Listessa fin varaste

14

Bes cheu t'podess ossa t'branclar
anch üna vota at bütschar
Alur cunte e dassperte
Ir in listessa Fosa

15

Ovê ove il Cor am disch
Chial schelm güst osa ais at ferir
Che Plond et led dolur che Led
Vol eser hotz o Segner

16

Mieu frar ach frar il mieu cher Frar
Nun poss vair plü net abranclar
Dolur che fin cun te Flurin
Che fa ta sor Ursina

17

Avus meis chiars paraints aflits
Sarov als Ultims meis Suspürs
Chia confortar vöglat meis Frar
In al scrivond las Novas

18

Sia mieu Flurin Recumando
Chia pür chal segner la salvo
Alur per me pür nun Cride
Cheug mor alo Containta

19

Quand löng o segner stölg sufrir
Schi lascham osa tü Murir
Ach metan fin o bap divin
A mias Dolurs et Painas

La clerita eug nun vez plü
 Mieu Cor et sang surdun ati
 Dieu saia Ludo et ingratzio
 Cheug pos finir ma vita

amen Finis

Scrit michiel töna Lansel 1831 adi 19 febr.

Pro quist Michiel Töna Lansel as tratta quai dad ün barba da Peider Lansel (ün frar plü vegl da seis bap Andri Töna Lansel). Sün p. 183 dal Cat. Man. P. L. chattaina la notizcha seguainta: Lansel Michel, stat da giuvnet in Italia (afar Misoc a Pisa) mo tuornà in Engiadina a far il paur, mort nubil tras dischgrazia (cun schlopantar üna chütscha).

La chanzun es precedüda da l'«Historia davart la Sepultüra Pilato»; i sieua ün'otra chanzun sur dal «mordraretch».

Cat. Man. P. L. p. 184

Fundaziun Planta, Manuscrits, sigla *Ad 108 a*

*Plond Dolur et sgrischus dvantos La duman als 5 sner 1824
 in Pontersina s po chiantar Nela Melodia,
 sü o pchiader Bain tadle*

1

Difarenta es la sort
 Chi a nus ariva qua
 Sün il punt da nossa Mort
 Cur chia nus gnins alvos via
 Da quaista Caduccitat
 Tiers beada eternitat

2

Blers sun quels chi da Murir
In lur Let han quela Grazia
Oters Stöglen eir finir
La lur vita tras Disgrazia
Ma o Cas zond Dolorus
Mia sentir stuvains hotz Nus

3

Chials 5 zond bain Manvalg
Et sves es in puntersina
In üna Chiasa zond manvalg
Cun la Casta Juvna Ursina
Chi ha stovü far sa fin
Tras ils mans da dün schaschin

4

Quela alvada da sieu Let
Per pavlar la scosa sia
O Dolur in ün Dindet
D as chiatar in Cumpagnia
La d ün schelm et scelerat
Chi mazada la Daffat

5

Seis chiar Naeif da let alvant
Nun chiatet al Anda sia
Gieva per chiassa Clamond
Et Resposta nun havet
Et allura cun Cridar
Fet seis Plond cun la spettar

6

Cumparet alchün alura
Et sentit chal Mat Crideva
Al fo dumanda sü sura
Per che Causa chel quai feiva
Et el sched eug naig Clama
E dingün pled nun ha dat

7

Quela chi rivet il Prüm
Giet cul mat in compagnia
Che angoscha et suldüm
La chiatond per stala via
Et Curitan a Clamar
Oters vaschins be la daspera

8

Quels ala siond rivats
La chiatond usche Tratada
Che dolur svara Causats
Da vair lur vaschina amada
Chi insla eira nel Sang
Et dapertot plaina d'sang

9

• Blers et bleras sun allura
Ala sentint la tala Nova
Cun fadia et Dolur
Sco zond clera ais la prova
Nel sentir a requintar
Dels gronds plonds et bler Cridar

10

Supra ün tal evenimaint
Displaschaivel socodieu
Chi al cor sto furaraint
Et scodün infant da dieu
Et ans far insinpiar
Ogni ura dans preparar

11

Nun saviond nossa fin
Ne cur chi riva noss Ura
Ne scha Crudain nel Tapin
Sco chins ais descrit sü sura
I schi sian bain disposts
Cha als blers eschen Disposts

12

Ma pero grond ais la sort
Et que tschert tras grazia Spüra
Et qual ura chia la mort
Renovescha Trist et Düra
Che chia Lorma po giodair
In Eternum Dalet Wair

13

Nossa dileta Consour
Nela Fluor del Etat Sia
ha la Cuorsa glivra our
Bain schi Cun gronda fadia
Ma sia Orma ais in Cêl
In dalet perpetuel

14.

La dimora in quest Mond
Sco chiss sainta a requintar
Stada ais lodabla zond
Chiaritad lura fich chara
Ela amaiva da cor Dieu
Et eir tot il prossem Sieu

15

Schi podains ins salegrar
Et bütar via la tristezza
Chela po partizipar
Da quela vair algrezza
Culs sonchs angels et Beats
Aint in Cêl in Etern poss

16

Eir chün gioda nel Mond quia
Tots ils bains desiderabels.
Sotapostschs in minchiadi
Cass trists et inaspetabels
O schi faliza ais la sort
Chins ariva tras la Mort

17

Scha no gnin deliberats
Da tuot Mal e da fadia
Et eir da tots inamis
Chi pro no slesen aprosma
Chia noss adurabel spus
Chi la vita ha mis per nus

18

Eir chi sien gronds pchiaduors
 Schi noss Jesu adorabel
 Chia sofert quelas Doluors
 Eir per pchaders fich colpabels
 Pür chel vegna pro el Nan
 Rovond perdun da seis pchos

19

Ach schi tots notiers el giain
 Siond el tant Buntadaivel
 Et per grazia suplichian
 El ais Misericordiaivel
 Les begnin et eir Bandus
 Et gugent arschaiva Nus

20

da tot völg Giavüschar
 Chal suprem per grazia sia
 Quel ans vögla Conservar
 D'üna usche gronda fadia
 Sco chi cun grond Displaschair
 Wain stovü sentir et vair

Cat. Man. P.L. p. 184

Fundaziun Planta, Manuscrits, sigla *Ad 108 a*

Sentenza da Mattias Volpi.

Eseguida Sub die 22 Gennaro A^o 1824. in Samedan

Doppo Seguida la discussiun, fütt interpellô ils Sentimaints dals Sig^{rs}. Truaduors, che paina chia quels vöeglian aduzzaer per il Moardraretsch ed Ladrunetsch, cummiss traes Mattias Volpi; füt d'ün Hondrô Magistrat doppo viss lêt et ponderô il Process verbal e notificat dô aint traes il Sig^r. Truaeder da Pontresina ed Land^a. Reg^{te}. dall'ommicidi, nella persuna da Junfr'Ursina Zambailg commiss, ed Ladrunetsch in chaesa da medema Seguieu. Vis lêt et

ponderô, il Process verbal dal infrascrit Nudaer, dallas imsüras pigliêdas à Sieu arrivo à Pontresina.

Vis lêt et ponderô, il visum repertum dals Sig^{rs}. Meidis Steiner et Wetstein.

Vis lêt et ponderô, il raport dô, ed Process furmô, dalla Deputaziun Magistrattuella, Staeda nomnaeda per faer la visita del Cadaver della Sopra nomneda persuna.

Vis lêt et ponderô, las Deposiziuns dal Reo convinto e confesso, Mattias Volpi da Doslovitz nella Moravia, dallas quaelas risulta medem tenor confessiun, la terza voutta approveda, d'esser el Sulet l'ucisur della persuna da Junfr'Ursina Zambailg, et leder dels effets our dalla chaesa da medema derobôs.

Vis lêt et ponderô, la circostanziela diffaisa et Supplica per mittigaziun della paina; formêda traes il Sig^r. Diffensore il Sig^r. Capitano J.J. Gilly.

Vis lêt et ponderô, ils Statüts Crimminael N^o. I et II. In fine vis lêt et ponderô, tuot que eira da lêt et ponderaer; hò ün Hondrô Magistrat Crimminael. Considerand chia Mattias Volpi hò commiss ün Delit atroce da Moardrarettsch et Ladrunetsch. Considerand hêgia traes Sieu Delit commiss, violô tuottas Ledschas Divinas ed Umaunas.

Considerand chia medem hêgia in oltre traes Sieu Delit commiss, offais l'intêra Societaed Civile.

Considerand in fine il dovair d'ün Hondrô Magistrat, et il GÛramaint da medem prestô, da Chiestiaer tuots Dellits ed deffender l'inocenzia: zieva avair implorô l'assistenza Divina, dalla quaela Suletta proceda tuots güsts güdizis.

Güdichiô Sentenziô et condannô.

Mattias Volpi alla paina da mort, traes il Maister da GÛstizia, con ciò chia Sia Testa vegna traes la Speda Separreda dal Corp.

Sieu chüerp ad esser interô al Patibolô, et tuot all'incunter Sa Testa affichêda Sün üna Culluonna; ad el per chiestich ed ad oters per Spavent ed Exaimpel.

Vain eir ordinô d'affiger ün Cartello, in Lingua Romauntscha, Tudaischia ed Italliauna, con quasts plaeds. Testa da Mattias Volpi della Moravia, Moarder et Lêder: güstiziô il di 22 Gennaro Anno 1824.

W.C. Juvalta
p.t. Nudêr.

Ûn documaint dal 1811 ed oters chi trattan davart il provedimaint medical da quella vouta in Engiadina Ota

publichats da Men Gudench

Quists documaints muossan cu cha in relativmaing cuort temp tuot as ho müdo in nossa Engiadina e specielmaing eir in quist regard.

Interessanta ais eir la lingua da quella vouta ed il möd da scriver. Na be tuot ils substantivs nu gnivan scrits grand, scu cha que ais auncha uossa il cas in tudas-ch, ma eir oters plets traunter aint, sainza motivaziun o regla, forsa be per fer custabs grands, bger pü bels! Quels d'he eau lascho per part davent per nu render la lectura inütilmaing auncha pü melinclegiantaivla.

Cul dr. Bernhard, chi ais cò menziuno, nun ais natürelmaing managio il cuntschaint prüm meidi da l'ospidel a Samedan (1894—1907) e neir il dr. Andrea Bernhard-Juvalta (1821—1854), sto domicilio a S-chanf dal 1848 davent. Que füss pussibel cha il dr. Bernhard numno in quaists documaints e chi vivaiva dal 1811 saja sto il bap dad ün u da l'oter dals surnumnos meidis, ma eau nu d'he pudieu eruir que iningür, neir aint il «Aeskulap in Graubünden».

Il meidi zürigais, dr. Wettstein da Fällanden eira naschieu l'an 1790 († 1853). Ûn cuort temp ho el pratcho a Samedan, inua ch'el faiva speratiers eir dad uster! Cun fer be da docter varò el guadagno memma poch. Pü tard il chattains nus a San Murezzan scu «Brunnenarzt». El ho publicho l'an 1859 üna broschüra supra l'ova minerala da San Murezzan.

Il dr. Peider Steiner, mieu tat, eira da Lavin, inua ch'el eira naschieu l'an 1783. Stüdgio medicina avaiva el il prüm a Breslau, inua cha sieus genituors avaivan affers e zieva a Göttingen ed a Halle. Lò docturet el dal 1807. In seguit füt el meidi militer in servezzans esters e l'an 1816, forsa eir già pü bod, as domiciliet el a Bever, inua ch'el

prachet infin l'an 1853 ed a Lavin dal 1854—63. Sia duonna eira Anna Janett da Filisur chi al regalet 13 iffaunts.

La chüra medica da l'intera Engiadina Ota suottastaiva al dr. P. Steiner, scu chi resorta our dals contrats anness. Ma il guadagn nu varò listess na bastieu per trer vi üna famiglia uschè numerosa. Que sarò sto il motiv cha el vaiva surpiglio eir il deposit da posta (Post-ablage) a Bever e chi so, forse vaiva el perfin da purter our ils paquets. La remuneraziun importaiva frs. 26.—, scu chi sto scrit in üna charta al sgn. directer da posta Anton Stäger a Cuaira. (26 frs. l'an o al mais, que nun ais dit?). Cha' benevol lectur conguala üna vouta las cundiziuns da quella vouta cun quellas dad hozindi.

Prüm documaint

Ponte Campovasto, die 2 Giung^o 1811

Haviand in Vista della granda Necessited, ün hun. Cumön Grand nell corrente Ann cun üna Sia Deliberaziun stimò bain d'incombenzer al vegl Sig^r Land^a da procurer per Conto d'ün hund^r Cumön ün bum Medico perito ed in prüm lö da s'adresser a tael fines al Sig^r Docter Bernhard & non vuliand quist intraer in Prattica schi da procuraer qualchie oter bum Medico. Il tuot füss doppo esser las hund^r Wici^{as} infurmedas dellas Condiziuns, suot lur Aproba-zion.

Superfluo chiatta il Sig^r Land^a regente da repetir Sieu Apparato in tael proposit, ateso cia digià refattas con Circuleras dals 30 Aprile & 20 Maggio passo el as restraintscha perciò unicamaing da communichier allas hon^{tas} Wicin^{as} chia ün Hond^r Cumoen Pitschen, salvò di 15 marzo ultimo, ho tacssò, doppo havair reflectò da quaenta ütilitaed saja, taunt per il Genel cu Particulaer, siand nel Centro da noass hund^r Cumoen ün bum Medico perito, chi saja eir provist d'üna Specie d'Apotheka & da chie Solievo chia que havess dad esser per ün pover amalo chi desiderescha d'havair ün bum Docter, vain cotres mis nell Caas d'esser asgürò dal pudair havair in sia Assistenza nel Spazi da 3 o 4 huras, per il pü, aluntanos da sieu Domicilio, d'elegier üna Deputaziun per furmaer ün disgietto, nun haviand las hun^{tas} Wicin^{as} unifuormitaet della deliberaziun d'ün hun. Cumoen Pitschen, gnieu pigliò als 10 Maggio.

Vulidas declaraer in merit alla Eventuaela Contribuziun, cha quella, in confurmitaed dil desiderio externò d'ün hund^r Cumoen formò ün Progiett, il quael füt d'ün hund^r Cumoen ultimamaing stedas, dedas doppo seguida Prelecziun, ordinò da firmer scodüna las hon^{tas} Wicin^{as}, per obtegnier da quellas lur finaela Deliberazium in tael Mento, il quael vain qui in fin agiunt.

In risparmi da spaisas per ün hund^r Cumoen & Sigr. Dr. frütos, ho il regte Sigr. Land^a chiatto conveniaint da spedigr ad ogni hund^{ra} Wicin^a ün exemplar cun Suplica per il dy 8 o 9 corr^{te} da remetter lur respectivs Sentimaints al mess Cum^{ael} chi gnarò dal officio a tael fin tramis.

In fede
Giov^e Gius^e Gilly
fat Nud^r

Inherentemaing alla Incombenza d'ün hund^{ro} Cumoen, ed in Vista alla trista Esperienza agida in Merito alla Situaziun da povers Amalos, massime d'ürante i'l Cuors dil ultim Inviern, ho stimed a quaista lud^{vla} Deputaziun da propouner a las hun^{tas} Wici^{as} per obtegnier ün bum Medico perito, scu eir ün Weiss-Arzt ad avantagg generael d'ün inter hund^{ro} Cumoen, il seguaint:

Progetto

1. Da proveder ün Doctur da Cumoena Confidanza ed acredito.
2. Da fixer sieu Domicilio pü pussibel nell Centrum d'ün hund^{ro} Cumoen, chi ais las hund^{as} Wici^{as} da Samedan o Bever.
3. Vain propost da furmaer üna Cassa da Raintschs milli annue. Quel fondo daja gnir administrò d'ün depütto, il quèl daja gnir tenuto da reveder quaist nellas Radunanzas dal fin Gianuar.
4. Con quists f. 1000 daja gnir salarisò il medico & gnir provist ün Weisse-Arzt chi füss eir fich necessari in noas hund^{ro} Cumoen.
5. Scha da detta Somma vanzess qualchosa, daja quella Summa gnir separaedamaing inpiegeda fruttifera, acciò con il progress dai tempi pudessa gnir furmo ün fondo.
6. La Wicin^a, inua il medico ho figürò nels supra accentuos

- luogos, saja tenuta da der üna adeguata Abitaziun e furnir d'üna Quantitaed d'Laina da foe a sieu bsöng, imperò sainza obligs della fer condür, il quael resta afaries dil Sig^r Medico.
7. La ditta Summa vain repartida: La mitted ca. f. 500 sün la Represchentanza & il Remanent, eir da f. 500, sün la Populaziun, la quaela saja gnir scropulusamente deda aint infra ün mais, acciò, gñand quist progetto accepto, possa gnir fat il Scompart.
 8. Ogni Public da noas Hund^{ro} Cumoen saja esser garant per l'importo da que taunt chi partuocha da contribuir e que per il temp fixò nella documainta deda.
 9. Quista Contribuziun saja dürar per ans 10 nell avegnir e gnir oblig a bainplachair d'ün hund^{ro} Cumoen, ma que temp fixo Anns 10. Üngün Public nu possa as retrer suot üngün pretext.
 10. In ordine alla Prescripziun nell 32 artichel cuntgnieu et della Cumischiun fixeda d'ün hund^{ro} Cumoen Pitschen, saja quella nell Caas d'Aprobaziun nomino S^r Deputto il regente Sigr. Land^a sün Istanza nell Offizio fatta per Parte del 13 Mai Nuott Jenatsch in nomine della hered^t Madame Krieg vegnan las hon^{tas} Wici^{as} interpeddas del schia survoegliedas güsta-maing, Credere l'aposition del Saggié d'ün hund^{ro} Cumoen suot ün Certificat mortuaris della prefatta Sig^{ra}, fatt^e Krieg, natta de Planta & suot üna l'ivaira (?) per pudair consequir sieus effects chi's rechiattan auncha in Frauntscha.

Gio^e Gius^e Gilly
pr.s. Nud^r

Seguond documaint

Aviand resultò della Subscriptiun avierta per atrer ad igl Dr. Steiner in noas Cumoen üna Summa bain ampla, scu suot cler spiegò, schi s'ho l'infrascrit, in seguela dell'incombenza arfschida, da tuot la premura possibla per tscherchier da fissar il Sig^r Dr. Steiner in noassa Engiadina, et que m'ais eir reuschieu, nonobstante otras vistas avantagiusas chia'l Sg^r Dr. avaiva, ho medem aderieu a mia Dumanda et gnirò as stabilir tar nus, fissand per il momaint preschaint sia Domicilio in Bevers. L'accord ais stabilieu per ans 10 a

f. 800 annui. Abitazium conveniainta e laina per sieu adöver tenor il piano, però quel düra per sün vista chi vegna drizò scu füss da giavüscher per il bain e prompt servetzen dals amalos et chia bgiers bramessan üna Apotheka. Non podiand quaist avair loe, schi aspetta il Sgr^r Dr. üna indemnisiun proporziuneda al sacrificio ch'el avess da fer per drizzer ün soggetto studiato nella Pharmacia. Per las visitas, consultas &, vain piglio in base la taxa steda d'üna deputaziun d'ün hund^{ro} Cumoen avaunt qualche anns concerteda, siand saimper als Subscribers la preferenza in casi da Collisiuns.

Il Sgr. Dr. ais ir bain dispost da's tegner sü in buma part della stet a St. Murezzan, crajand cotres da fer plaschair a quellas S^{ta} da Sar platz. (?)

Quaist ais que cha'l Suotscrit ho da comunichier als Sig^{rs} Subscribers relativo alla Cumischiun ad el deda.

G.N. Orlandi

Risultato della Subscripziun fin ora
con vista da qualche aumento tres famiglias absaintas.

Bever	f.	358
Samedan	f.	350
Pontresina	f.	208
Cellerina	f.	200
St. Muretzan	f.	45
Silvaplana	f.	60
Segl	f.	100, però conditiunelmaing
	f.	1328

Detrand il salari del Sgr. Dr. del oltre somma, vaunza üna summetta chi pudess incuragier all'erectiun dad üna Apotheka. L'utilited generela per noassa Engiadina d'üna simile institutiun ais ün persvas chia ogni ün vzarò aint. Per gnir a quel scoppo ans resta trais vias:

1. uena, da der l'incombensa al Sgr. Dr. da's proveder cun qualchie soggetto lotiers qualifichò, mediante üna indemnisiun proporziuneda, e que a suo proprio rischio. Convain però declaerer chia

il Sgr. Dr. vess pü gugent d'esser dispensò da quaist e chi gniss
abratscheda üna da las seguaintas ppositiuns:

2. Cherchier d'atrer mediante ün annus onorarie conveniente qualche Apothecair bravo e capace nell'Arte in l'Engiadina, chi indrizzess a suo conto & üna Apotheca.
3. Surder l'Apotheca al Sgr. Dr. Wettstein, sotto las seguaintas conditiuns et mediante ün onorario anuo.

1° s'oblia il Sgr. Dr. Wettstein da tegner ün Commis chi hegia stüdigìò l'arte pharmaceutica e possa fer conster eir ün attestat legalisò. La surveillance sopra l'Apotheka daja avoir il Dr. Steiner da decider.

4. Seguond ün tableau compost del Sgr. Dr. Wettstein, da's proveder nell pü cuort temp pussibel cun bumass e sufficiaintas masdinas.

In oltre varon ils Sig^s Subscribers la bunted da der l'aprovatiun necessaria sopra la seguente:

Dad eleger duos persunas da lur confidenza scu lur depütos e directuors generels da quist affer con l'autorited da suotscrivere il contrat con Sig. Dr. a nomine dels Subscribers, arschaver ils batzs ogni mez an anticipedamaing per pajer il Dr. &.

In ogni V^a vegnia nomnò dals Subscribers da que loe ün Depüto chi al temp fixo scuoda las antecipedas contribuziuns et las remetta al depüto directas.

Riguardo l'erecziun dell'Apotheca füss mieu sentimaint da cuminchier las duos ppositiuns chi'ns sum fattas, inoltre da dumander a me o nus que stiman da fer con quella Summa ch po vanzer dedotto il salari dell'Apothecar e quaut stiman da vulair passer salari al Dr. Wettstein, caso chia quist agniss impiego sco Apothecaire suot las conditiuns ante specifichedas.

Terz documaint

Bever, als 6 Fr. 1826

Doviand tenor l'accord subsistent traunter il Sigr. Dottore P. Steiner, l'Apothecar Bovelin ed ils Sig^{rs} subscrivaints per il salari da med^{ms} seguir ün praeaviso da sess mais, voliand üna part u l'otra s'retrer da quell, s'vezzan ils administratuors dellas contributiuns fin qui fluidas miss nell'cass, esendo l'accord vo a spirer la Prümavaira

ventura d'interpeller ils Sgrs Subscribers scha els sajan disposts da renover it accord per oters 10 anns et que allas conditiuns observedas nells ultims 10 anns passos? O bain sch'ells stiman per otra via.

L'istessa interpellatium vain fatta a qualunque otra persumma chi ais dispōsta a promover il bain general, giavüschand cha ogni ün vögliä quo giò fixer il quantitativo ch'ell ais dispoast da contribuir annuelmaing in daners per il cuors da 10 anns proassemes a gnir, ad oggetto come sopra, mangiand chia durante quaist ingün poassa as retrer, e chia l'obligo tres el assunt crouda sün sieus artevels in cass gniss nell'cuors da quaist temp clamò tiers melgdra vita.

In oltre vegnan Sigrs Subscribers giavüschos da vulair nominer in ogni Vicinanza üna persuna chi ogni ann raccoglie las contribu-ziuns fixedas, ed duos otras persunas chi artschaivan quellas, et las dedicheschan al scopo prefissò.

J.N. Orlandi

La pleiv sco institut da beneficenza ed emprest

In pign detagl ord la historia da nossas pleivs
agl exempel dil benefeci da Morissen

da Felici Maissen

Il present tractat, cun siu inusitau tetel, ei en sesez nuot auter ch'in pign, mo nuotatonmeins impurtont ed interessant tagl ord la historia da nossas pleivs insumma. Agl exempel da Morissen vesein nus co ils benefecis da parvenda e da baselgia, era en auters loghens, ein naschi e carschi entras ina zun largia beneficenza dil pievel, en special da certs pli gronds benefactors. Las pleivs, vul dir ils fondos-parvenda e da baselgia, han tras tschentaners exercitau, dasper lur intent principal dalla pastoraziun, ina funcziun eminent sociala ed economica. Las parvendas e baselgias han ritschiert ed emprestau daners. Ellas han cheutras giu empau la funcziun d'ina cassa da spargn ed emprest el vitg. E quei d'in temps ch'ei deva lunsch entuorn negins agens instituts bancars per survir alla glied e ditg avon la naschientscha da nossas cassas da spargn al sistem Raiffeisen etc.

1. Decanatedral Duri de Caduff-de Marmels

Buca tuttas pleivs han giu il cletg da haver in schi grond e beinstont fundatur dil benefeci-parvenda sco Morissen cun siu sur Duri de Caduff de Marmels, decanatedral e sia famiglia. Ses geniturs, saltèr da cumin Bistgaun de Caduff e Castgina naschida de Mont da Vella habitavan la gronda casa patriziala ni casti dils nobels de Marmels sur baselgia a Morissen. Quella casa ha surviu 200 onns sco

casa-parvenda tochen 1909. Bandunada eis ella lu ida en decadenza. In bien ton dils bials tabliaus entagliai han ins applicau en baselgia el chor a caschun dalla restauraziun-baselgia digl onn 1924. Las ruinas dil «casti» ein lu vegnidas disfatgas plaunsiu, per ereger sil medem plaz la nova casa-parvenda 1941/42.¹

Ils 30 da fenadur 1650 han ils geniturs Caduff-de Mont purtau in affon alla fontauna dil batten naven da Morissen giu Pleiv e dau a quel secapescha il num Duri, suenter il prominent aug, in frar dalla mumma, prenci-uestg Duri VI. de Mont. Duri ha passentau sia affonza a Morissen cun aunc quater fargliuns: Mengia, Dominica, Albert e Vincenz. Vincenz ei pli tard daventaus capitani dil casti episcopal da Fürstenburg el Tirol, grazia a siu aug-uestg (1661—92) ed a quella da siu cusrin uestg Duri VII. de Federspiel, cau diocesan da 1692—1728. El ei morts prematurmein, senza descendenza, sco era il frar Albert.²

Cun 16 onns, igl onn 1666, studigiava Duri de Caduff agl enconuschent gimnasi unius cun universitad a Dillingen en Baviera sper la Donau, las classas mesaunas gimnasialas (humanitas). En quella scola, dotata da papa Gregori XIII. 1585 cun 3000 scudis ad onn, gudevan, silmeins dalla entschatta dil 17. tschentaner enneu, mintgamai quater students da teologia grischuns pli paupers piazza libra. Perquei studigiavan, tochen tier la soluziun da quella scola sut Napoleon, fetg bia Grischuns allas rivas dil Danubi.³ — Il medem onn 1666 ein inscrets els registers da scolars dil collegi ensemen cun nies Duri de Caduff aunc dus Lumnezians: siu frar Albert, da 12 onns, ch'entschaveva giest la scola (rudimenta) e Martin Arpagaus da Cumbel, sco student da 19 onns, ella retorica.⁴

¹ APM Lib. par. Cronica pg. 25, 35, 47—49, pareglia era Solér pg. 200, 204, 211.

² Archiv parochial Pleiv, cudisch da battens 1633—1699, pg. 74 tiels 30 da fenadur 1650. Solér 204 s. Sur da uestg Duri de Mont: Bedeutende Bündner aus fünf Jahrhunderten I, 1970 pg. 204 e J.G. Mayer, Geschichte des Bistums Chur II, 1914 pg. 419—430. Duri de Federspiel era cheu, pg. 430—442

³ F. Maissen, Bündner Studenten in Dillingen, Jahresbericht der Hist.-ant. Gesellschaft von Graubünden 90, 1960, pg. 83 ss.

⁴ Liug citau, pg. 105, Martin Arpagaus ei vegnius ordinaus a Cuera 1673, plevon a Tumegl 1674—75, a Falera 1678—94, a Pleiv, sco successur da sur Duri de Caduff, 1694—1718 ed ei lu seretratgs en claustra a Mustér, nua ch'el ei morts. Simonet 59, 127

Sur Duri ei staus plevon a Taufers el Tirol 1670, lu entuorn 1676 eis el a Dardin e da 1676—78 plevon a Cazas, da 1684—94 a Pleiv. Cheu vesa el mo nuidis la separaziun da Vignogn dalla veglia pleiv. Sur Duri s'avonza spert e tgunsch, grazia a sias favoreivlas relaziuns da parentella culs dus uestgs, siu aug e siu cusrin. Gia sco student a Dillingen survegn el in canonicat, quel da sur Christian de Jochberg da Sagogn, morts 1666 sco plevon a Pleiv.⁵ 1694 eis el ius sco sextaratedral a Cuera e gia tschun onns pli tard, 1699 s'avonza ella alla secunda dignitad ella diocesa suenter igl uestg, sco decanatedral. Mond la sera dils 17 da fenadur 1722 ellaatedrala sco schiglioc per la devoziun dalla sera, eis el morts sin via, tuccaus dalla daguota. Ins ha satrau el ellaatedrala, avon igl altar da s. Mihèl resp. s. Placi, ella fossa da sur prevostatedral Ferdinand de Mont da Vella, feagl da landrechter Gallus de Mont.⁶ Quel era parents da vart da sia muma.⁷

2. Ord la genealogia dils de Marmels-de Mont-de Caduff

Cura ch'ins auda «de Marmels» sedamondan ins immediat schebein ei setracti dalla veglia schlatta nobla da Surmir e lu, daco quella pudessi esser arrivada en Lumnezia. Ils de Marmels da Surmir ein naturalmein ina antica generaziun da cavaliers, da ministerials digl uestgiu e d'auters dinasts. Las ruinas da lur casti en Surgot, schurmegiaus d'in imposant grep, menziunaus en in document gia 1160, eran ina ga la residenza dils de Marmels. Ellas indicheschan quater alzadas d'ina tuor d'habitaziun cun caplutta.⁸ Quei era ina

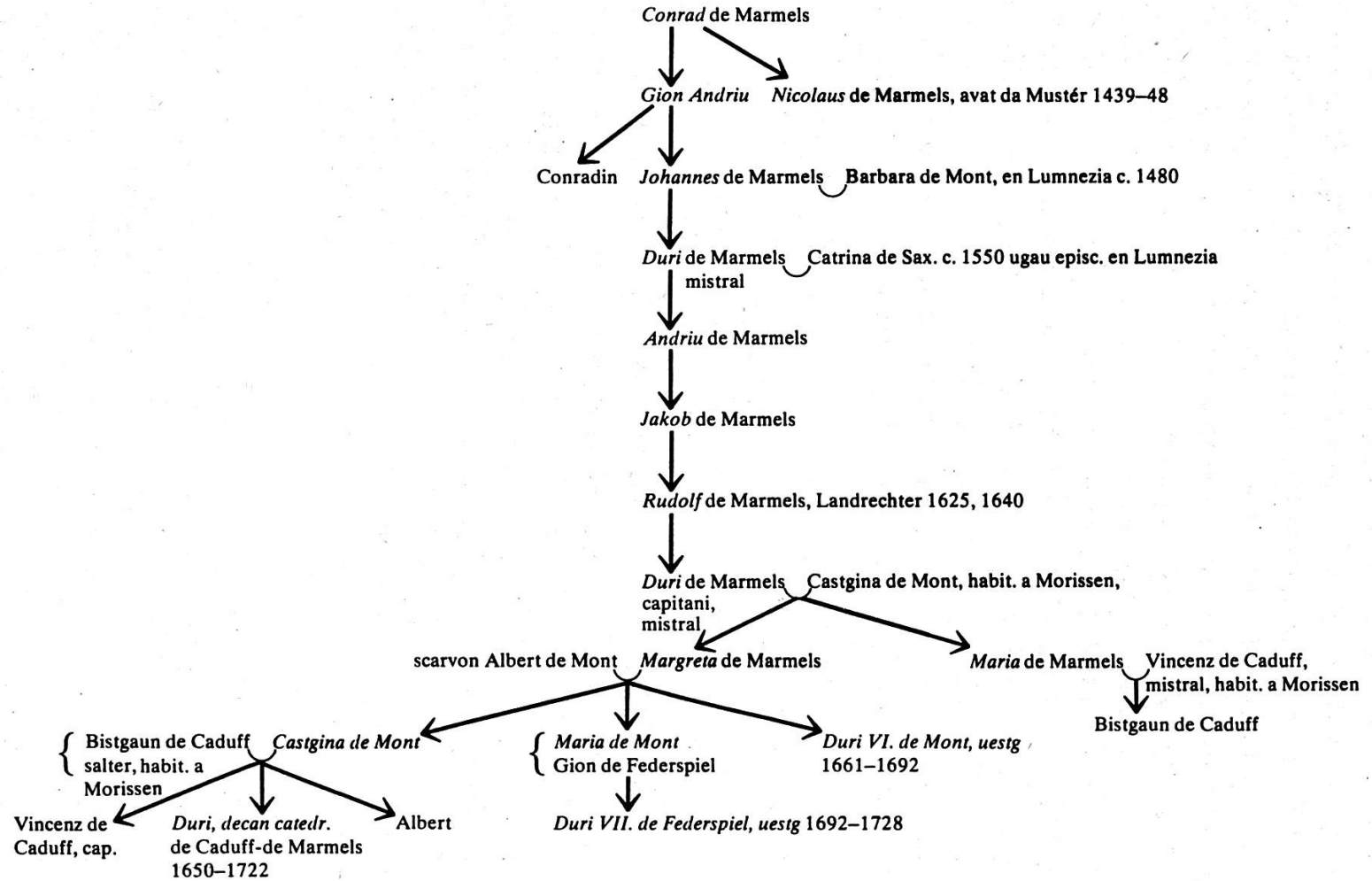
⁵ Simonet 126 s.

⁶ Gallus de Mont, fundatur dalla lingia Löwenberg/Schluein 1537—1608, commissari a Chiavenna 1579, vicari en Valtina 1585, landrechter 1592, 1601, guvernatur en Valtina 1597. Ha schau baghiar la caplutta da s. Roc a Vella sin agens cuosts. Historisch-biographisches Lexikon der Schweiz V, 137

⁷ E. Poeschel, Die Grabdenkmäler in der Kathedrale zu Chur, en Jahresbericht der Hist.-ant. Gesellschaft von Graubünden 75, 1946 pg. 49 e tabla 6. Tenor Poeschel el liug citau ei decan Duri de Caduff-de Marmels morts ils 8 enstagl dils 17 de fenadur. Forsa scumbigliau calender vegl e niev. El cud. da battens a Pleiv pg. 75, stat sper il datum da nasch. da Duri de Caduff ils 30 da fenadur inscret pli tard cun rispli igl onn da sia mort 1724, enstagl 1722

⁸ E. Poeschel, Die Kunstdenkmäler Graubündens III, 1940, pg. 247

Genealogia dils de Marmels – de Mont – de Caduff



dallas pli pussentas famiglias reticas dil temps medieval. Ella possedeva regals da minieras e da catscha en Sursès. Commembers eran marschals digl uestgiu e dallas claustras da Mustér, Faveras e Marienberg. Nicolaus de Marmels ei staus avat da Faveras e da Mustér 1439—1448. Nanno de Marmels ei staus decanatedral entuorn 1312 e Conrad el medem uffeci 1476—1509. Aunc auters members da quella stirpa ein stai canonis. Ins anfla de Marmels sco ugaus en Avers ed ellas ugadias episcopalas. Els eran commembers dil pli grond uorden da cavaliers, digl uorden dil scut da s. Gieri. Ella Ligia dalla Casa da Diu vevan els insumma ina posiziun dominonta e representavan quella sco delegai per patgs e contracts.⁹

Entuorn igl onn 1480 ei Johannes de Marmels sespusaus cun *Barbara de Mont* da Vella. Ils de Mont eran medemamein ina schlatta dad antica noblezia, ministerials digl uestgiu dapli l'entschatta dil 14. tschentaner. Pli tard eran ils de Mont dominonts ella Ligia Grischa presentond adina puspei candidats per la mistralia e pigl uffeci da cauligia. Tochen 1800 han buca meins che 32 de Monts giu enta maun igl uffeci da landrechter. In member ei staus uestg, plirs ein stai canonis e biars officiers en survetschs jasters, il bia en Frontscha.¹⁰ Quella maridaglia dil de Marmels Sursèter cun la de Mont sursilvana ei ussa stada la dretga mischeida dalla aulta aristocrazia retica. Johannes de Marmels-de Mont ei secolocaus ella veglia residenza dils de Mont a Vella. Gia igl onn 1488 vegn el elegius mistral dalla Lumnezia. Ses descendents ein daventai burgheis dalla Ligia Grischa. In da ses fegls, Duri de Marmels, ha maridau Catrina de Sax. El cumpara 1550 sco ugaus episcopal en Lumnezia e lu era sco mistral dalla Lumnezia duront 15 onns. In sut-beadi da quel, Rudolf de Marmels ei cauligia 1625 e 1640 ed ei in um da gronda reputaziun. Ins anfla el era denter ils delegai en Valtina tier marquis de Coevres, per reconquistar la tiara subdita.¹¹ El ha era fatg part

⁹ Historisch-biographisches Lexikon der Schweiz V 29 s. Iso Müller, Geschichte des Klosters Disentis, 1942, pg. 196 ss. Chr. M. Tuor, Reihenfolge der residierenden Domherren in Chur, Jahrb. der Hist.-ant. Gesellschaft v. Gr. 34, 1904, pg. 29, 31

¹⁰ Cp. Historisch-biogr. Lexikon der Schweiz V 137 ss.

¹¹ Dedual 246, 268. Castelmur 25

dalla delegaziun grischuna a Milaun per contrahar il tractat da Milaun dils 3 da settember 1639.¹² 1641 anflein nus el sco vicari en Valtina.¹³ Per tal uffeci duvrava ei umens d'enconuschentschas iuridicas. Sco marschal dils avats da Mustér, Faveras e Marienberg haveva el d'accompagnar quels sin lur viadis da consecraziun.¹⁴

Siu feagl, Duri de Marmels, era capitani en survetschs franzos. El ei sespusaus cun Castgina de Mont e returnaus dalla Frontscha ha el priu domicil a Morissen el casti dils de Marmels.¹⁵ El ei staus mistral dalla Lumnezia. Cun quei ch'el ha giu negins fegls, concluda el la lingia dils de Marmels en Lumnezia dalla plonta masculina.¹⁶ Dillas duas feglias ha ina, Margreta, maridau enta Vella il scarvon Albert de Mont. Da quella lètg darivan sis affons. Treis ein morts fetg baul ed in feagl, Duri, ei daventaus prenci-uestg da Cuera (1661—92). Ina feglia, Castgina ha serrau la letg si Morissen cul saltèr da cumin, Bistgaun de Caduff. Els ein secasai el casti de Marmels. Da quella letg dariva nies Duri de Caduff-de Marmels, pli tard decanatedral. El ha pli tard aggiuntau a sia schlatteina de Caduff aunc il num da schlatteina da sia tatta Margreta de Mont nasch. de Marmels, resp. da siu basat da vart da sia mumma, Duri de Marmels. Ei era da quei temps ina stoda moda da s'aristocratar e tut tgi che saveva e pudeva aschuntava aunc nums e tetels da nobel tut a dubel.¹⁷ L'otra feglia d'Albert de Mont e Margreta de Marmels, Maria, ei maridada cun mistral Gion de Federspiel da Domat. Els ein ils geniturs digl uestg Duri VI. de Federspiel (1692—1728).¹⁸

Per megliera survesta hai jeu cumponiu il schema dalla genealogia dils de Marmels-de Mont-de Caduff, denton senza outra garanzia che sefundont sin las notizias biograficas e genealogicas da Dedual, Castelmur e Solèr en las ovras citadas. Deplorablamein cuntegnan era quellas buca pli bia datums che fussen stai d'engrau. Solèr ha

¹² Eidgenössische Abschiede VI 2 pg. 2194 e pg. 2208

¹³ Jahresbericht der Hist.-ant. Gesellschaft 20, 1890, pg. 34

¹⁴ Tenor Solèr 202

¹⁵ Il casti steva sil sulom dalla hodierna casa-parvenda. Solèr 200

¹⁶ Dedual 268

¹⁷ Comp. la lavur en Bündner Jahrbuch 1970, pg. 24 ss. Sur da Decan Duri Caduff ussa era A. Bruckner, Helvetia Sacra I, 1 555

¹⁸ Solèr 202, 205. Sur da uestg Duri VII. de Federspiel J.G. Mayer, Geschichte des Bistums Chur II 430—441. A. Bruckner o.c. pg. 499

consultau ils cudischs da batten da Pleiv. Il schema entscheiva cun Conrad, il bab digl avat Nicolaus de Marmels e tat da quei Johannes che ha fundau la lingua lumneziana. La plonta genealogica cuntegn buca tuts ils members, mobein, cun paucas excepziuns, sulet quels che han cuntinuau la lingua de Marmels sur ils de Monts da Vella tier ils Caduffs da Morissen en lingua grada.

3. *La fundaziun dil benefeci-parvenda*

Ils 22 da december 1697 gia haveva *capitani Vincenz de Caduff* frar dil decan convocau ils vischins da Morissen ad ina redunonza per exponer il plan da fundaziun d'in benefeci-parvenda ed animar leutier, per ton pli spert saver survegnir in spiritual stabel el vitg.¹⁹ L'iniziativa ha giu success, ei denton vegnida exequida predominantamein dalla famiglia de Caduff-de Marmels, specialmein dil decanatedral Duri de Caduff.

Il capitani Vincenz ha en emprema lingua fatg si, sco tschep, alla parvenda 900 renschs e quei en tschun dretgs d'alp, funs e capitals. Sia mumma *Castgina Caduff-de Mont* ha testamentau ils 16 d'avrel 1702, lu gia vieua, per ella, e per ses treis fegls, Vincenz, Albert ed Ulrich ina messa perpetna, sil di da sia mort (ils 2. da matg 1702). Igl anniversari duei vegnir celebraus cun quater spirituals a Pleiv. Il plevon duei survegnir persunter sia ordinaria pagaglia, il caplon da Pleiv dus renschs ed ils dus auters spirituals mintgin in rensch. Leutier duei adina vegnir clamau il curat da Morissen. Plinavon ha la vieua Castgina ordinau, ch'ei dueigi «perpetnamein» vegnir partiu ora sin quei di in sac sal als paupers, en tut 14 curtaunas. Ordlunder duei era il caluster a Pleiv survegnir 30 crizers.²⁰ Quellas 4 messas ein par'ei pli tard vegnidas reducidas sin duas e las 14 curtaunas sal ein restadas aunc tochen viaden en nies tschentaner. Ella agenda dalla pleiv scretta da sur can. plevon Tumasch Derungs, a Morissen da 1907—1922, san ins leger: «Annual a Pleiv per duna Castgina Caduff-de Marmels n. de Mont e ses signurs fegls. Spenda da sal, 14

¹⁹ Solèr 205

²⁰ APM Annuals pg. 1—4 e Lib. par. pg. 1

curtaunas de preparar e pagar sal per 18 francs en tut. Il plevon ha da dar mintg'onn las ordras al consum da Vella da schar parter ora per 12 fr. sal leu et a Morissen per 6 fr. Milsanavon ei da pagar quei di a Pleiv al plevon per sia messa 1 fr. 36, per quella dil caplon 1.15 fr. ed al caluster 85 raps.»²¹

Decan Ulrich de Caduff ha cun scartira dils 6 da mars 1703 regalau alla parvenda sia entira ed entratga gronda e biala *acla a Cuschnaus*: «Hai jeu fatg si ed incorporau per adina mia acla al plaun de Cuschnaus cun baghetg e funs, che ha custau a mi 1610 renschs». Plinavon ha el testamentau 5 messas per sia mumma, el e ses frars ed ina unfrenda da 18 curtaunas sal als paupers annualmein. Ils 20 da fenadur 1708 ha el regalau alla parvenda dus dretgs d'alp Tegia-Dado, e quei «senza ch'ei seigi obligaziun, denton era buca scumandau ad in signur beneficiat, da recumandar mintgamai ina ga al meins mia olma al pievel cun in paternies». Plinavon ha el fatg si alla baselgia in dretg d'alp ed in auter alla calustria, tuts quater dretgs ella valeta da 240 renschs «e dueien ils vugaus saver, che quels dretgs seigien ni da scumiar ni da vender, mobein da conservar en natura».²²

Ils 31 da schaner 1722 finalmein ha sur decan Duri encorunau sia generusa dotaziun cun far si alla parvenda sia gronda *casa* u casti dils de Marmels sur baselgia amiez il vitg, cun clavau, nuegl, jert, e funs-casa ch'el veva cumprau giu da siu frar Vincenz e ch'el veva incorporau al benefeci gia 1719. Persuenter ha il beneficiat da celebrar sis s. messas. Plinavon ha el admess al benefeci 27 crenas caschiel, cul qual in siu cuolm sur Vignogn ei vegnius engraziaus.²³ Ultra da quei ina tschavera prau si Cuptgas, la quala sia mumma veva cumprau. Era «las mobillas en casa; measas letgs, puffen cuschina e scaffa da caschiel e tut duei restar en casa per diever dils beneficiats.»²⁴

²¹ APM Agenda Directorium Morissense, da sur Thomas Derungs pg. 23

²² APM Annuals pg. 4—8

²³ Quellas 27 crenas caschiel ein vegnidas cumpradas ora 1816 per 90 renschs. Per quei capital survegneva il beneficiat annualmein 4 renschs e 30 crizers. APM Annuals pg. 13 s.

²⁴ Solèr 206—209. APM Lib. par. cuntegn ina cronica scretta da sur Gion Bistgaun Capaul (†1870). Quella para ellas parts da pli baul buca diltut segira. Tenor quella han decan Duri, siu frar Vincenz ed il frar giuncher Albert fundau alla parvenda la casa gronda, nuegl, iert e l'acla da Cuschnaus, il frust da Cuptgas e siat dretgs d'alp a Tegia Dado. L.c. pg. 1.

La casa de Marmels ha surviu sco casa parvenda tochen 1909.^{24a} Naven digl onn 1706 tochen 1967 ha Morissen adina giu in agen spiritual sesents el liug, cun mo cuortas interrupziuns.^{24b}

Ins va strusch en err, sch'ins suppona che sur decan Duri e sia generusa famiglia hagien era gidau a finanziar la preziosa scantschala digl onn 1706, il bi tabernachel ed ils altars laterals da 1709.

4. *Augmentaziun dil benefeci*

Tenor notizias da sur Gion Bistgaun Capaul, a Morissen 1861—70, ei il benefeci aunc vegnius augmentaus cun «L'acla da *Bual*, che duei esser fatga ord pastira». Scartiras seigien buca avon maun. L'acla da *Crusch* a S. Carli seigi medemamein vegnida fatga ord pastira entuorn 1704, sco ei seresulti ord ina brev da 1706, scretta da sur decan Duri a sur Gieri Caduff. Igl onn 1727 hagi Surcuolm instradau in process encunter Morissen, per haver fatg ord pastira comunabla quei cuolm. Morissen hagi survegniu raschun. *Sut Crusch* ei vegniu dau alla parvenda da Gion Gieli Montalta per ina messa perpetna.²⁵

El decuors da 40 onns suenter la fundaziun dil benefeci, pia naven da 1702—1741 ei il pulitamein bein fundau benefeci da Morissen aunc vegnius augmentaus considerablamein e cuntinuadamein tras donaziuns en danèrs, il bia denton schischom, funs. Per quels beins, incorporai al benefeci, haveva il beneficiat els pli biars cass da celebrar ina u pliras s. messas, fixadas sin certs dis digl onn e quei adina culla remarca «per en perpeten».^{25a} Da cheu il num «messa perpetna».

^{24a} Solèr 210

^{24b} mira Simonet pg. 99—101

²⁵ APM Lib. par. pg. 15 e Annuals pg. 1

^{25a} Pareglia Augustin Cahannes, *La pleiv da Dardin 1664—1964*, 1964, pg. 37. Cahannes scriva cheu: «L'autra part dils daners per messas perpetnas vegneva applicaus (!) per dar imprests als parochians. Quels stuevan denton garantir capital e tscheins cun in pègn ni «Unterfand» en praus. Nos cudischs da baselgia cuntengan in grond diember da talas impegnaziuns, aschia ch'ins astga bunamein dir, che la parvenda hagi funcziunau duront tschentaners per institut da credit hipotecar».

1706 ha dunna *Anna Simon Collenberg* da Morissen destinau in annual sin suenter sia mort cun ina s. messa che duei vegnir celebrada il venderdis da quatertempras da tschuncheismas. Ella ha dau persunter 40 renschs, culs quals igl ei vegniu cumprau ina mesa tschavera prau a *Flurazzas* incorporaus alla parvenda.²⁶

1707, ils 9 da schaner ha dunna Barbara Balzer Gion Chrest Michel *Caflisch* da Morissen fundau ina messa perpetna e dau persunter in prau a *Naus*.

Anno 1708 ha Janetta *Castelberg* da Morissen fundau ina messa perpetna, «che duei vegnir ligida sil di da sia mort» (ils 1. da schaner) e dau persunter 40 renschs. Persunter ei vegniu cumprau ina mesa tschavera prau a *Cuptgias*.

1707 han Otto Collenberg e sia dunna fundau ina messa perpetna, sils 3 da matg, digl onn 1730 naven. Els han dau persunter in frust a *Plutiala*.²⁷

1713, igl 1 da matg ha Ulrich Collenberg statuiu ina messa perpetna sin il di da sia mort, e dau persunter in frust numnaus *Plutiala*, il qual ei vegnius incorporaus alla parvenda.

1716, ils 20 da zercladur ha Murezi Paul Camenisch fundau ina messa perpetna pil salit da sia olma e dau persunter siu entir frust *Dadens S. Carli*. (En clamera stat la remarca postuma: «quei bein ei vegnius vendius pli tard»)

1717 ha Gion Gieri Collenberg fatg si ina messa perpetna cun 40 renschs, ed ei vegniu pagau cun in frust numnaus *Florazas*, incorporaus alla parvenda.²⁸

1718 ha Castgina Montalta fundau ina messa perpetna e treis paternos, d'absolver il di da sia mort, ils 20 da december, e dau persunter alla parvenda «in mises u cuolm *Sut Crusch*, liber e fri, cun nuegl e tut quei ch'ei dapresent vidlunder».

1721 ha Melcher Montalta statuiu ina messa perpetna e suenter sia

²⁶ APM Annuals pg. 21. — Per buca engraviar il text cun numras, vegn per questa part citau mo per enzaconts nums da funs ensemen.

²⁷ APM Annuals pg. 23, 25, 49. Quels nums da praus ein era el RN pg. 49 s. El suondont vegn quei buca remarcau extra, mobein mo leu nua che quels mauncan en quella ovra.

²⁸ APM Annuals pg. 27, 29, 37

mort han ils artavels surdau il capital en fuorma d'in bein, numnaus *Sum Marclins*.²⁹

1708, ils 30 da mars ha Margreta *Triacca* fundau ina messa perpetna cun in prau *Curoms*.

1723 ha Nescha Gion Gieri Collenberg fundau in annual sils 19 da fevrer cun in frust numnaus *Sumsax*.³⁰

1722, 1. da matg ha Gada Montalta fatg in annual e pagau cun in toc prau *Curoms*, incorporaus alla parvenda. 1722, ils 26 da zercladur ha Turte Onna Cadetg da Morissen fatg dus annuals cun in prau *Ramasaus*, incorporaus alla parvenda.

1723 ils 10 da december ha Albert Martin de Cabalzar statuiu ina messa perpetna e pagau cun zatgei daners e cun in prau a *Curoms*.³¹

1724 ils 14 da zercladur ha Balzer Mattias Collenberg fundau ina messa perpetna e pagau cun in prau *Carera*; 1725, ils 9 d'avrel Simon Gieri Collenberg cun in frust *Pultè*; 1728 1. october Onna Maria Collenberg-Montalta e 1729, ils 14 da matg Caspar Collenberg medemamein, omisdus cun in toc schischom a *Ramasaus*. Tuts quater tocs ein vegni incorporai alla parvenda.³²

1729, ils 24 da schaner ha Francestg Caduff, plevon a Pleiv fundau ina messa perpetna cantada per siu frar, dr. Gieri Caduff, ed ha persunter incorporaus al benefeci da Morissen in frust a *Perdatsch*.³³

Gieli Montalta, «vulgo de Marschagia» ha incorporaus ils 23. oct. 1731 in schischom numnaus *Cuolm*; Maria Montalta ils 8 da fevrer 1731 in tal a *Pleun da Kischners* ed Albert Collenberg ils 22 da matg 1733 in frust a *Naus* per mintgamai ina messa perpetna.³⁴

1733 sils 25 da matg ha Anna Collenberg fundau ina messa perpetna e dau 40 renchs per baghiar in nuegl si *Crusch* ed aunc in toc a *Prau bi*. Pil medem intent, Anna Caduff sils 19 da sett. 1734 in frust a *Mongias*; Gion Montalta ils 23 da fenadur in tal a *Curoms*;

²⁹ APM Annuals pg. 19, 43. RN 48 Summarclins.

³⁰ APM Annuals pg. 39, 31. Sumsax manca el RN., persunter ei leu mo «Sax»

³¹ APM Annuals pg. 45, 47, 51

³² APM Annuals pg. 53, 55, 57, 59

³³ APM Annuals pg. 61. Perdatsch manca el RN pg. 47—50 sut Cumbel e Morissen.

³⁴ APM Annuals pg. 63, 71, 73. Il num «Cuolm» manca el RN sut Morissen.

Sievi Hasper Triacca ils 24. settember 1737 in prau a «*Ruscein*»; Castgina Collenberg 1737 in toc «*Speras Crap Gries*» e 1738 ina certa Anna [schlatteina maunca] in schischom a *Giatreis ferton* che Hercli Blumenthal, ils 29 da zercladur 1741, ha dau in tal «*Ora Sum Crap Gries*». ³⁵

1741 ei vegniu incorporau al benefeci aunc ils suandonts beins: da Balugna Collenberg, ils 7 da fenadur, in toc a *Pleun da Chischnès*, ed in *Sur Salmira*; ils 7 da matg da Sebastian Triacca in frust «*Giu Muns*»; Gion Gieri Riedi, ils 24 da zercladur, per ina messa perpetna per el e per siu frar Sebastian Riedi, in toc sil *Pleun da Chischnès*. ³⁶

5. *Auters benefactors*

Sur *Gion Bistgaun Capaul* ha, sco plevon a Morissen 1861—1870, giu merets specials per l'erecziun dalla baselgia nova tras ses viadis da collecta tochen en Frontscha e tras atgna prestaziun. Surlunder en in auter liug. Gia 1859, sco plevon a Surcuolm haveva el schenghiau alla baselgia da Morissen in marenghin culla condiziun «ch'ei vegni manteniu sidretg quella crusch leuora si Curoms». ³⁷ El ei era semussaus sco capavel econom, megliurond sez il funs parvenda a Cuschnaus. Surlunder ha el scret sez el cudisch d'annuals e fundaziuns il suondont:

«Runcau ora a Cuschnaus in toc prau e fatg in frust dapli cun allontanar duas muschnas e far seglentar ora enzacons craps gronds.

Pagau agli Landjeger en treis onns c. fr. 30.—

Pagau a quel de Panaduz ed ad auters taglianers 15.— fr.

Per seglientar ora la crappa 14.— fr.

³⁵ APM Annuals pg. 75, 77, 85, 87, 95, 103 e 105. Ruscein = Russein. Speras Crap Gries e Orasum Crap Gries ei el RN mo Crap Gries. Il RN numna aunc otg loghens cun num Crap: Crap dil Buc, Crap dil Giavel (quels dus craps ein uni cun détgas dil giavel), Crap la Fratga, Crap Grisch, Crap Gron, Grap Liun, Crap Pissi, Crap Tschietschen. RN 47

³⁶ APM Annuals pg. 103, 113, 115. Sur Salmira = si sur Salmira. Giu Muns = ora giu Muns. RN 47 s.

³⁷ APM Quen 1794 pg. 341

Duvrau 4 gis las manadiras per manar daven la crappa 12.— fr. il qual mareta siglmeins 3.— fr. a gi per glied e manadiras e carpiens». Il gudogn ordlunder calculescha sur Capaul sin: «C. 200.— fr. e c. 30 lattas èr. La parvenda ha cheutras in pulit bi frust enstagl d'in rieven setg plein crappa e muschnas che deva pauc ni nuot e quei per 68 fr., freili vess quei custau dapli, sch'igl farrer e sia glied vessan buca sez fatg la lavur gronda».³⁸

Catrina Achterin, ina tudestga, dunna da Gion Hercli Rudolf Blumenthal, ha 1732, per engraziament dad esser stada preservada da bia mals en tons prighels en tiaras jastras, regalau alla baselgia da s. Giachen 100 risculdis (renschs).³⁹

Ils 11 da november 1907 han ins satrau a Morissen la signura *Maria Louise Zoë de Collenberg n. Guénard de Faverolles*. Ella era morta a Paris ella vegliadetgna da mo 62 onns. Ils 11 da fevrer 1915 ei lu la bara da siu um, cavalier *Gieri Murezi de Collenberg*, morts a Cuera ils 6 da fevrer ella vegliadetgna dad 81 onns, vegnida satrada en lur fossa sissum il santeri. Els ein stai generus benefactors e han denter auter pagau il tuchiez da 1885 ella peisa totala da 1948 kg resp. 39 tschenèrs. Ils quater zenns, culai dils frars Theus a Favugn, ein vegni consecrai digl uestg Constantin Rampa ils 9 d'uost 1885. La crusch vi Naus vevan era els regalau 1882 cun 20 fr. Persuenter era ei da recitar per els 5 paternos e «per adina» cura che la processiuon da rogaziuns sereteneva leu. La tiarza dumengia d'uost era mintga onn da celebrar la messa per els cun tucclar tuts quater zenns. La pleiv ha concediu ad els la suondonta favur: «Vegn mess a disposiziun ad els dus beuns entadem la baselgia dad ina vart e da l'otra per schar construir duas truccas suenter giavisch per lur esclusiva e perpetna proprietad. Els han il dretg da puser leu speras encunter il mir duas tablas cun l'inscripziun che regorda vid ils donateurs dils zenns.»⁴⁰

Murezi Camenisch e sia dunna M. Lisabet n. Caduff han a sias uras, dil temps da sur Bisquolm (1872—96), procurau per ina ura-baselgia cun tuts cuosts da transport ord da Lyon en Frontscha. Per

³⁸ APM Annuals pg. 240

³⁹ APM Capitals pg. 2 s.

⁴⁰ APM Liber Defunctorum 1907 ils 4 de november e 1915 ils 6/11 da fevrer. Annuals pg. 86, 117—119

renconuschientscha ha la pleiv era concediu ad els «da puser en baselgia duas tablas per regurdientscha dils donaturs».⁴¹

6. Pègns e hipotecas

Suenter ch'il benefeci-parvenda ei suenter 1741 staus dotaus andantamein, ei la contribuziun per messas perpetnas buca vegnida incorporada pli al benefeci. Igl importo da 40 renschs vegneva daus ni schaus ad emprest e tscheinsius ed il debitor veva dad *impegnar* in toc schischom.^{41a} Aschia ils suondonts exempels: 1753, ils 14 da matg ha Rud. Blumenthal fundau ina messa perpetna per la taxa da 40 renschs ed ha persuenter mess sut in frust numnau «*Ora sil Clavau*».⁴²

Ils 17 da fevrer 1767 ei il beneficiat, sur Sigisbert de Turre de Trun, staus 40 onns (1727—1767) curat a Morissen, morts senza schar anavos testament. Ses parents han pagau en ina messa perpetna per el, 40 renschs; quels han ins emprestau a Gion Giachen Blumenthal il qual ha persuenter impegnau alla parvenda u baselgia in frust ol *Bein*.⁴³

Sco hipotecas vegnan da quels onns aunc menziunadas els cudischs da annuals ils praus ni schischoms: *Zigliolas*, *Styscheias*, *Sutdiesmas*, *Valvalesa*, *Surcasaulta*, *Merdiel*, *Plutialas*, *Ramasaus*, *Maradiel*.⁴⁴

Era aunc el 19. secul serepetan tallas segironzas per messas fundadas e quei naven da 1821—1838. Ei vegn menziunau cheu ils suondonts beins: *Zigliolas*, *Prau Cumin*, *Sevgiauna*, *Mardiel*, «*in Pavel*», *Val*, in cuolm *Lavadinas* sin territori da Vella e «*Ora il Bein*».⁴⁵

⁴¹ APM Annuals pg. 137 s.

^{41a} Comp. Aug. Cahannes, *La pleiv da Dardin*, 1964 pg. 37

⁴² APM Annuals pg. 133. Il num Clavau ni Ora sil Clavau ei buca el RN, bein aber Clavau Gron, Clavau Liun.

⁴³ APM Annuals pg. 141

⁴⁴ Annuals pg. 163, 169, 184, 188, 189, 192, 194, 199, 201, 206. *Styscheias* = *Stischias*. *Sutdiesmas* = *Sut Dieschmas*. *Surcasaulta* maunca el RN, denton sur *Casaulta*. *Merdiel* e *Maradiel* = *Mardiel*.

⁴⁵ APM Annuals pg. 212, 214, 218, 223, 225, 235, 236, 239

1842 ei vegniu pagau per ina messa perpetna ils 40 renschs en daner blut, emprestau els a Caspar Antoni Collenberg, che ha pagau annualmein il tscheins, e mess sut in frust prau «*Sum Curoms*».⁴⁶

Aunc 1868 vegn in tal «Underfan» allegaus, in frust prau *T'raviars* e in «*Frust de Mulin*».⁴⁷

7. *Emprests*

Duront igl entir 18. e era fetg savens duront il 19. tschentaner anflein nus che la parvenda, resp. la baselgia ha sut certas segironzas emprestau daners. Sco exempel da tal emprest:

«Anno 1771 sin ils 6 de gener havein nus Vugaus della Baselia de S. Giachen emprestau daners blutzs a Gion Giachen Blumental da capital R 40 a il capital aber cuorer il tscheins C 3 per scadin Rischculdi a croda igl emprem tscheins sin s. Martin anno 1771»⁴⁸

Il debitor da quei emprest ha signau la suondonta segironza:

«Anno 1771 ha per ina sigronza da quei il sura numnau debitor Gion Giachen Blumental mes per in sigir underfand in frust Bein a quei per liber a fry senza naginas speciallas gravezias a stauscha ensi encunter Onna Maria Arpagaus da Cumbel en encunter Comasri (sic) Gion Arpagaus de Cumbel eno Gielli Cabalzar de Cumbel e quei sco nodas a tiarms muossan a quei Mongias numnau».⁴⁹

In exempel da pli tard:

«1847 ils 6 d'avrel metta Giachen Antoni Collenberg per sigiarezia a la Baselia de s. Giachen per in Capithal da R 17 in frust bein numnau Padrus. Stauscha giu encunter siu frar Joseph Antoni, sii encunter Gieri Antoni Monthalta, anèn encunter il lantrosch, il qual frust duei far strusch mesa tschavera et dei survir per capital et tscheins che pudess y sy et ei liber a fry. Per corroboratiun ch'ei sei purtau a Protocoll d'hipoteca sut littera E.F. no. 228 sutscriva il

⁴⁶ APM Annuals pg. 249

⁴⁷ APM Annuals pg. 246. *T'raviars* = *Tarviars*. «*Frust de Mulin*» manca el RN.

⁴⁸ APM Quen 1794 pg. 45. R = Rensch, Reichsgulden = Risculdi. C = Crizer = Kreuzer, rom. era savens mo «rizer».

⁴⁹ APM Quen 1794 pg. 46

debitur... Per feda, Morissen, ils 9 d'avrel 1847, H. Antoni Monthalta, Notari». ⁵⁰

Semiglions emprests cun hipoteca serepetan fetg savens:

1709, 25. da november ha la baselgia da bien in Prau *Pilitschers*; 1721 ils 8 da fevrer dat Jon Michel Caflisch sco segironza in frust *Spinatsch*; Ils 22 d'avrel 1721 Jacob Murezi Rud. Caduff in tal a *Sum Salmira*; 1714 vegn numnau in frust *Valelesa* e 1726 ils 8 da mars in tal *Zieschels*, sco hipotecas per emprests. ⁵¹

El cudisch da capitals 1732 ein aunc nudai ils suondonts debiturs dalla baselgia u parvenda e lur pegns:

1745, 18 d'avrel Rud. Caflisch cun in frust *Mardiel*; 1745 15 da mars Christ Ped. Caflisch, debitur dalla baselgia cun in frust *Plaunca*; Jon Crist Collenberg 1745, cun in prau *Plutiala*; 1750 ils 2 d'avrel in frust «*Sur Vig*». ⁵² 1752 ei Balzer Flurin Bundi da Peiden culponts alla baselgia R 24 cul pegn bein *Runca*; 1761 Christ Julius Capaul cun in bein *Buskers*; 1765 ha Wulf Michel Montalta in deivet da R 31,38 cun in bein *Giu Muns* c. ina tschavera; 1769 ha Jakob Blumenthal in deivet tier la baselgia cun in frust numnau «*Ora Sum*». 1769 Jakob Collenberg in deivet da R 38 e pègn in frust *Plutiala*. ⁵³

Era ils proxims onns, da 1770—1870 serepetan tals emprests dalla baselgia resp. parvenda a numerus parochians. Essend ch'ils nums dils debiturs ein strusch d'impurtonza en quest connex, secuntentein nus cun enumerar ils nums dils frusts che ein vegni impegnai. Divers nums serepetan duas e pliras ga. Els vegnan citai cheu mo ina ga. Las segironzas che vegnan avon en quei interval ein:

Curoms, Valesa, Sut Vitg, Ora Sum, Spinschus, Plaunca, Cresta, Muns, Cuolm de Bual, Ramasaus, Bein, Cioljas, Sigetes. ⁵⁴ *Terviers,*

⁵⁰ APM Quen 1794, pg. 147. Lantrosch = Landstros = Landstrasse. Via nova.

⁵¹ APM Quen 1712 buca paginau. Sum Salmira = si sum Salmira. Pilitschers ei buca el RN. Valesa ei bein Val Vallesa. Zieschels ei prob. Tschischels.

⁵² APM Capitals, emprema part dil cudisch ei buca paginau. Cul num Pleunca dat ei plirs loghens: Pleunca Geniesa, Pleunca s. Vintschegn, Pleuncas dil Cuitg, Pleuncas Dadens, Pleuncas Dado. RN 48. Sur Vitg buca el RN.

⁵³ APM Capitals pg. 51, 53, 57, 69, 70. Buskers = Bus-ches. Runca ei sin territori da Peiden RN 50. Ora Sum buca el RN sut Morissen.

⁵⁴ APM Quen 1794 pg. 1, 6, 9, 10, 16, 20, 22, 23, 27, 32, 48, 51. Sigetes = Sigiettas. Cioljas = Zigliolas. Cresta = Crestas. Spinschus maunca el RN.

*Tarviars, Valleisa, Padrus, Faraus, Val Valesa, Sur Casaulta, Pun Padrutt, Florazas, Zaulzas, Pultee Sura, Derensun, Crap Gries, Clasions, Buskees, Sutdieschmas, Crapfurau.*⁵⁵ *Fontauna Cosna, Cuptgias, Chopias, Culessa (?), Prau bi, Fegnus (?), Acla, Stuorns.*⁵⁶

Entuorn ils onns 1832—1855 constateschan ins che la baselgia/parvenda empristava daners per 5%.⁵⁷ Forsa ina fatschenta? Strusch! La finala mava gl'entir recav en favur dalla entira cuminonza parochiala. E lu mava ei forsa pli tgunsch al pauper um, dad ir per daners — che eran lu scarts — tier sia pleiv, che tier landrechter Gieri ni schiglioc tier in magnat e pagar 7—10% e lu aunc daventar dependents da quel, cunzun cura ch'ei era d'eleger. Dally vischnauncas era ei da quei temps buca da spitgar grondas grazias.^{57a}

Entuorn 1870 vegnevan ils daners da messas perpetnas era surdai alla «Sparniskasse» cantunala. 1877 ei il capital d'ina tala, lu 68.— fr., mess a tscheins tier la vischnaunca da Morissen.⁵⁸

Ton il *fondo da scola* sco era la *spenda* emprestavan daners. Per exempel: «Ei daventau ver e real debitor al fondo de scola da Morissen ver priu giu da M. M. in capital da 50.— fr. cun 5% tscheins. Per segirezia da quei capital dat el per Unterpfind in frust prau che schai en Cuptgas Dado, mesira c. 12 lattas». La spenda haveva emprestau 1871 350.— fr. a 5% tscheins sut hipoteca «in prau numnaus Nulaus da c. 5 targliuns»⁵⁹

⁵⁵ APM Quen 1794 pg. 65, 69, 70, 100, 147, 164, 165, 178, 199, 236, 275, 337, 352, 356, 501, 521, 522, 536. Crap Furau sin territori da Cumbel encunter Luven. RN 49. Buskes = Bus-ches. Clasions = Classogns. Zaulzas = Saulzas. Derensun ei buca el RN.

⁵⁶ APM S. Carli pg. 38, 43, 55, 63, 134, 148, 159, 183, 223. Fegnus, Culessa mauncan el RN. Chopias = Cuptgas. Fontauna Cosna = Fanteuna Cotschna

⁵⁷ Il tscheins da 5% ei documantaus pils onns 1832, 1838, 1849, 1855. APM Quen 1794 pg. 159, 180, 280, 340.

^{57a} Ins comparegli la beneficenza ecclesiastica cun quella dally vischnauncas en temps normals e da miseria. La vischnaunca parteva ora victualias en temps da fomaz mo sut criuas condiziuns. Guglielm Gadola, *Il Glogn* 17, 1943 pg. 119 e 120 ss.

⁵⁸ APM Annuals pg. 238

⁵⁹ APM Scola, buca paginau, sut ils 7 d'avrel 1865 ed ils 26 da mars 1871

La pleiv da Morissen ha era susteniu la scola, d'in temps ch'ei mava vess allas vischnaucas d'exequir tut quei che vegneva si da Cuera:

«1862 ei vegniu dau ord la parvenda da cheu treis tschaveras e quindisch lattas funs ch'ei vegnius vendius per carschentar il fondo de scola». ⁶⁰

8. *Tscheins en pieun*

Quei suera sco ina tratga gastronomica grischuna!—

«Anno 1853, ils 11 de december han ils vugaus della baselgia de s. Giachen e s. Filipp a Morissen surdau a Theresa Montalta cun ses affons in capital da 110 fl (gietg cun plaids tschien e diesch renschs) per il qual capital la avon nomnada Theresa s'oblighescha d'entscheinsir en pieun tenor annuala clomada, quintau il tscheins dil capital tenor tschentament a 5 per tschien. Per segirezia dil cheu avon nomnau capital metta la suranomnada per Unterpfant ner hypotheca in frust bein nomnau Crap Gries, che ha sia mesira circa ina tschavera, che stauscha. . .» ⁶¹

Da quei temps da paucs daners practicavan ins aunc ditg viaden el schenivavel tschentaner il *marcau da brat*. Sin las fieras a Glion ed ultro vendevan nos purs tgirs e purment encunter ferradira, vischala, ris e pulenta e caffè; stèra pischada, schambuns e magnuccas d'alp per teilas e seidas e vins e castognas. Brattaders mavan allas fieras da Ligiaun ed en Valtlina, a Gera ed a Como cun stiarls e turnavan cun raubas. ⁶² Secapescha ch'ins commerciava era d'encomi enteifer las scheinas e terzaunas dil vitg, era enviars la baselgia. Quella saveva la finala era duvrrar quellas naturalias sezzas per la glisch perpetna e per en carner. ^{62a} Pauc ni bia han ins pagau taglias en naturalias alla

⁶⁰ APM Scola pg. 2

⁶¹ APM Quen 1794 pg. 501

⁶² J.A. von Sprecher/Rud. Jenny, Kulturgeschichte der Drei Bünde im 18. Jh., 1951, pg. 192 ss.

^{62a} Cp. P. Notker Curti, La glisch de pieun en nossas baselgias, Ischi 1911/12, pg. 149 ss. e P. Notker Curti, Die Butterlampe, Schweiz. Archiv für Volkskunde 15, 1911, pg. 227.

parvenda tochen tiel conclus dalla regenza grischuna da 1878. Lu han quellas stuiu vegnir midadas en daner.⁶³

Il «tscheins en pieun» era, a Morissen sco secapescha era semigliont en nossas pleivs insumma, mied da pagament en cuorsa, sco in per exempels muossan:

C. 1769 «ein ils artavels capitani Martin Collenberg culpents annualmein in stèr pischada d'alp giud il bein Davos Cadonau, tenor brev e copia el cudisch vegl».⁶⁴

Ina gliesta da 1770 presenta ils suondonts debiturs da pieun:

«Nota de anno 1770 digl Pieun che la Baselia de S. Jacob a Murissen ha de pretender sin:

1. Vincegn ni Tschegn Blumenthal cr. 5
2. Crest Gieli Capaul cr. 14^{1/2}
3. Andriu Capaul cr. 2 q 3
4. Ils artavels Uori Brunold cr. 12^{1/2}
5. Quels de Flon cr. 10
6. Peter Antoni Blumenthal cr. 1
7. Wolf Michael Montalta cr. 1
8. Gion Balzer Caflisch cr. 2^{1/2}
9. Peter Blumenthal cr. q 3
10. Gion Bistgeun Blumenthal cr. 1^{1/2}
11. Albert Collenberg cr. 2^{1/2}
12. Gion Simon Collenberg per la dunna cr. 1^{1/2}
13. Giachen Muntalta cr. 1
14. Gion Simon Collenberg cr. 2 q 3»⁶⁵

Tenor ina outra gliesta da 1794 havevan 22 debiturs da pagar tscheins en pieun (Schmalzzinse) e denter quels Gion Giosch Brunold da Surcuolm e «Quels de Flon». Alla fin dalla gliesta stat ei: «porta tut ensemen crenas 58^{1/2}»⁶⁶

Igl onn 1853 era ei aunc adina 14 «da quels che han de pagar

⁶³ Cp. L. Cajochen, La pleiv da Ruschein, 1966, pg. 25 s.

⁶⁴ APM Capitals pg. 70. Il num. «Davos Cadonau» manca el RN sut Morissen.

⁶⁵ APM Capitals, buca paginau, sin la secunda davosa pagina scretta.

⁶⁶ APM Quen 1794 pg. 529 s.

annualmein igl pieun alla Baseilgia», denter quels era «ils affons de Gion Frona de Cumbel» ed il «Vialan de Luven».⁶⁷

Pischada e latgiras vegnevan tochen tier la uniformaziun federala da peisa e mesira da 1850 miseradas en *crenas* e *stèrs*. Denton deva ei dasper la crena da Cuera aunc en quasi mintga cumin crenas da diversa peisa. 10 crenas era in stèr.⁶⁸ Ina precisa indicaziun da quellas crenas ei fetg difficila.^{68a}

Tochen viaden egl onn 1854 ei adina vegniu quintau cun renschs, flurins e crizers (rizers) tochen ils 30 da november. Sut quei datum eis ei scret el cudisch da quen: «eis ei quentau ord ils renschs en francs».⁶⁹ Sto esser ch'ei ha duvrau quater onns per realisar la unificaziun dallas muneidas veglias en francs e raps, che l'assemblea federala haveva decretau 1850.⁷⁰

Abreviazziuns dallas archivalias

APM =	Archiv parochial Morissen
Lib. par. =	Liber parochialis 1806
Annuals =	Cudisch d'annuals e fundaziuns 1702—1906
Capitals =	Cudisch da Capitals 1732
Quen 1794 =	Cudisch dalla Baselia da s. Giachen, priu enta mauns da nus ugaus da quella suranumada baselia Gion Luregn Columberg e jeu Giachen Gioseph Columberg igl onn 1794. . .
Quen 1712 =	Cudisch de quen 1712
Scola =	Cudisch de quen e protocoll de scola 1862
S. Carli =	Cudisch de quen dalla caplutta da S. Carli 1775

⁶⁷ APM Quen 1794 pg. 531. Tscheins en pieun (Schmalzzinse) vegnan fetg savens avon. Cp. el liug citau las pg. 502—524 e 528—539

⁶⁸ Cp. Friedrich Pieth, Bündnergeschichte, 1945, pg. 444 e J.A. Sprecher/Rud. Jenny o.c. pg. 198

^{68a} Tenor Guglielm Gadola era ina crena 750 gr. e 1 rizer = 3 raps e 1 rensch ni flurin 1,70 fr. (valeta entuorn 1942) Il Glogn 17, 1943, pg. 120

⁶⁹ APM Quen 1794 pg. 300

⁷⁰ Cp. Fr. Pieth o.c. pg. 444

Litteratura

- Dedual = J. Dedual, Kulturbilder aus dem Leben der Ritter von Marmels. Bündner Mantsblatt 1919, pg. 201, 241, 265
- Castelmur = Ant. von Castelmur, Conradin von Marmels und seine Zeit, 1922
- RN = A. von Planta/A. Schorta, Rätisches Namenbuch I, 1939
- Simonet = J.J. Simonet, Die Katholischen Weltgeistlichen Graubündens, Sep. ord Jahresbericht der Hist.-ant. Gesellschaft von Graubünden 1919/20
- Solèr = L. Solèr, Ils de Marmels-de Caduff a Morissen. Ischi XXII, 1930, pg. 194 ss.

Zusammenfassung

Die zahlreichen Pfrundstiftungen, auch in ganz kleinen Bergdörfern, sprechen für die grosse Wohltätigkeit des Volkes, insbesondere bestimmter Stifter. Die Pfrundstiftung von Morissen ist ein Beispiel hierfür und für das Entstehen und das Wachstum einer Pfrundstiftung auf dem Lande überhaupt. Die Kapitalien der Kirche haben nicht allein dem hauseigenen Bedarf gedient, sondern spielten jahrhundertlang eine wichtige soziale und wirtschaftliche Rolle. Die Abhandlung berichtet ausführlich über den Stifter der Pfarrpfründe Morissen, den Domdekan Ulrich de Caduff de Marmels, seine Familie und über die Vermehrung der Pfründe durch andere Stifter, über Geldanleihen der Kirche, über Unterpfändern, Hypotheken und Schmalzinsen. Dabei begegnen wir einer Anzahl von Flurnamen, auch solchen, die nicht im Rätischen Namenbuch stehen. Dies wird in den Fussnoten eigens vermerkt.

